

La Voz de Guipúzcoa

Viernes, 16 de Agosto de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.633

EL CONFLICTO ITALOETIOPE

Hoy comenzará en París la conferencia tripartita para tratar de evitar que sean rotas las hostilidades

En esta conferencia es posible que se ponga de manifiesto la comunidad de criterio de Inglaterra y Francia

EL DELEGADO ITALIANO SE ENFADO
PARÍS.—Después de hora y media de conversación con el señor Laval, sostenida ayer por la mañana en el Quai D'Orsay, el delegado italiano en la conferencia tripartita, barón de Aloisi, abandonó el edificio mostrándose enojado. Se cree que fué informado por Laval acerca de la actitud de la Gran Bretaña sobre el conflicto italo-etíope.

ITALIA NECESITA EXPANSION

PARÍS.—Parece que en el curso de su entrevista con el señor Laval, el señor Aloisi se ha limitado a exponer la tesis italiana ya conocida. Italia, cuya cifra de población aumenta anualmente, tiene necesidad de expansión. Pocos países se ofrecen todavía a la penetración europea y por ello Italia se orienta hacia Abisinia, donde tiene derechos indiscutibles resultantes de los tratados. Además ha de asegurar la tranquilidad de sus dos colonias de Somalia y Eritrea.

Un desenvolvimiento económico en Abisinia no puede servirle. Reconoce el derecho de las demás potencias en dicho país, pero necesita garantías políticas. Con este fin ha concentrado 170.000 hombres en sus dos colonias y no dudará en hacer uso de ellos si un arreglo pacífico no le permite obtener satisfacción.

El Gobierno de Roma comprende las dificultades internacionales que suscita su determinación, pero ésta está dictada por imperiosas consideraciones.

EN BUSCA DE SOLUCION

PARÍS.—Con el fin de encontrar una solución al conflicto italo-etíope, Laval ha recibido a las seis de la tarde de ayer al ministro británico Eden para informarle del punto de vista presentado por el barón de Aloisi durante las conversaciones de la mañana.

Todas las delegaciones mantienen gran reserva con el fin de no influenciar las discusiones cuando se abran las conversaciones oficiales hoy, viernes, en las que Laval actuará de mediador, tendiendo puente un para que puedan encontrarse las tesis inglesa e italiana. No se descarta la posibilidad de que Francia presente a último momento una solución conciliadora; pero lo más probable es que aguarde los resultados de las discusiones generales entre las tres potencias antes de que se decida a emitir un plan distinto de las concepciones inglesa e italiana.

Se destaca que mientras Laval trata de seguir el camino que dañe menos a los intereses generales de Francia, su posición es muy difícil por tener que elegir entre la amistad de Inglaterra o la de Italia. Se cree que Laval ha informado probablemente de esta dificultad a Eden, destacando el hecho de que mientras Francia esté en términos amistosos con Mussolini la ansiedad francesa con respecto a las fuerzas militares en la frontera italo-francesa podrá ser calmada, mientras que si las relaciones entre París y Roma se enfriaran Francia se vería obligada a mantener grandes fuerzas a lo largo de los Alpes marítimos.

Hace algunos meses el Estado Mayor francés, dándose cuenta de que las relaciones de ambos países habían mejorado, pudo trasladar grandes destacamentos de tropas de la frontera franco-italiana a la franco-alemana.

Se cree que el Estado Mayor francés ha indicado a Laval que este factor no puede olvidarse en las actuales discusiones, porque si los italianos se resienten con Francia por la actitud que ésta pueda adoptar, esto pudiera revivir el sentimiento de desconfianza entre los dos vecinos latinos.

EN UNA ESTACION ETIOPE AGREDIERON A UN ITALIANO

LONDRES.—Según el corresponsal en Djibuti, de la Agencia de Noticias "Exchange Telegraph", el vicecónsul italiano en dicha ciudad, conde Justo, ha sido atacado por la policía ferroviaria etíope en la estación de Dire Dawa.

Según esta información, el conde Justo y sus servidores estaban subiendo el equipaje utilizando una ventanilla de un vagón, costumbre que está prohibida en Etiopía.

Monte Igueldo

LA SEMANA GRANDE

Festival extraordinario con preciosos regalos, actuando dos notables orquestas. En el Cine: "DUAMONT" (El infierno de Verdún) y "ROULETAVILLE, AVIADOR". Menú especial en el Restaurant, con orquesta. El Parque de Atracciones en todo su esplendor. Mañana por la noche, la gran verbena organizada por el Círculo Mercantil Eas-nense, el acontecimiento de la temporada. Lo más grande, sano, atrayentes y bello de San Sebastián, es el Monte Igueldo.

pía. Se dice que un policía etíope le dió un golpe en la cabeza entablándose a continuación una reyerta general.

FRANCIA E INGLATERRA

LONDRES.—En los círculos oficiales se cree que Inglaterra adoptará una seria actitud en la cuestión italo-etíope.

Francia se percató de que si deja de dar el apoyo necesario a Inglaterra puede ocurrir que Inglaterra se inhiba lo más absolutamente posible de todos los problemas que afectan a la Europa continental y al sistema de seguridad.

INGLATERRA CONTRA EL ENVIO DE ARMAS

LONDRES.—Se dice en los círculos autorizados que la prohibición de exportar armas de Inglaterra sólo tiene carácter provisional y se aplica lo mismo a Etiopía que a Italia.

Según una información de Agencia, procedente de Ginebra, se atribuye al señor Eden el propósito de pedir firmemente a Italia que cese en sus preparativos militares, pues en caso contrario se pondría a discusión la nota etíope a la Sociedad de Naciones y se levantaría la prohibición de exportar armas a Etiopía.

LAS MOVILIZACIONES ITALIANAS

PARÍS.—En los círculos políticos se comenta la movilización de otros cincuenta mil hombres, decretada por Mussolini.

También se pone de relieve que las negociaciones en curso no provocan ninguna interrupción en los preparativos italianos y que, a menos que el barón Aloisi haya dado precisiones al señor Laval, no parece que se tenga todavía una idea muy clara sobre el carácter de las reivindicaciones políticas de Italia, y se cree que éstas son bastantes extensas.

JAPON ENVIA AMETRALLADORAS A ETIOPIA

PARÍS.—Comunican de Addis Abeba, que el Gobierno etíope ha efectuado importantes transportes de armas y municiones hacia la provincia de Harrar.

Según noticias oficiales, los efectivos de las fuerzas militares en las provincias septentrionales se eleva a cuatrocientos mil hombres.

Han llegado a Abisinia 2.000 ametralladoras procedentes del Japón.

ITALIA CREA LEGIONES DE VOLUNTARIOS

ROMA.—Se ha decidido la creación de una Legión de camisas negras integrada por voluntarios italianos residentes en el extranjero. Lo integrarán cuatro batallones de mil hombres cada uno.

Hasta ahora se elevan a once mil las peticiones recibidas del extranjero. Los voluntarios serán sometidos a examen médico y la cifra quedará bastante reducida.

Pulsaciones de Madrid

El Español

Hoy ha sido en Madrid tema de grandes comentarios el nuevo aplazamiento de la cuestión del Teatro Español, que tanto ha apasionado la vida ciudadana en estos últimos tiempos. La gente no concibe que el teatro del Ayuntamiento, el primer teatro de verso de España, tenga para su mantenimiento y prestigio que depender de las luchas políticas de los partidos. Y así es, por desgracia.

El Patronato nombrado para regir los destinos del histórico coliseo se deshizo por la violenta dimisión de don Jacinto Benavente, a quien una extraña casualidad aleja siempre, y con cualquier motivo, del teatro donde debiera tener su residencia habitual.

Ha tiempo dijimos que un Patronato en el que no había más que dos figuras de consistencia artística y liberal, ya que las demás representaban más bien una reversión que un avance, no podía subsistir. Y, en efecto, no subsistió. Hubo de ser el vocal de mayor autoridad quien iniciara la desbandada.

Luego se habló de concursos de nuevos Patronatos... Pero las derechas, dominantes en la Comisión gestora de Madrid, tuvieron la evangélica idea de otorgar el teatro al señor Herrera, que, como saben ustedes, es en los negocios teatrales de nuestro país una especie de evocador y propagandista de la monarquía tradicional, no porque él personalmente lo desee, pues hasta a las variedades se ha dedicado, sino porque le empujan.

Todo eso, es claro, se ha tratado entre cortinas, aunque en las sesiones municipales no han faltado las querellas ruidosas y los consabidos desafíos de escano a escano.

De nuevo está en el aire el régimen del Español. Algún periódico de hoy apunta la idea de acelerar la solución del problema. A nosotros, en cambio, nos parece que mientras no haya vuelto la convivencia, ni el Teatro, ni el Libro, ni la vida nacional hallarán un equilibrio estable para el logro de sus normales aspiraciones.

El Teatro Español, más que un teatro municipal, debe ser un teatro del Estado. Pero primeramente hace falta que el Estado, su estructuración, su composición total, su libérrima simpatía sean dignos del Teatro Español.

Dentro de unos días termina el contrato con el Ayuntamiento, Margarita Xirgu. Sobre lo que ha de venir después, nadie sabe nada. Es muy triste, de todos modos, que haya de estar supeditado a los vaivenes de la política.

ARTURO MORI.

Declaraciones de Ossorio

Al jurisconsulto y político le parece que por ahora no hay que pensar en la amnistía de los condenados por los sucesos de Cataluña

Y cree también que es muy pronto para pensar en la disolución de las Cortes actuales que no han perdido su vitalidad

BARCELONA.—Don Angel Ossorio y Gallardo, que se encuentra en esta ciudad, ha sido interrogado por un periodista con el que el ilustre jurista mantuvo el siguiente diálogo:

—¿Quiere usted darnos una impresión personal sobre su informe ante el Tribunal de Garantías en defensa del señor Companys?

—Tuve la satisfacción íntima que se experimenta siempre al defender una causa justa. Puse en el empeño toda mi alma, aunque de antemano sabíamos todos que nuestras pretensiones estaban destinadas al fracaso. A pesar de esto, aquel acto, y singularmente las palabras finales de mi defendido señor Companys, tienen un valor histórico. Algún día se hará a los consejeros de la Generalidad la justicia que hoy se les niega.

—¿Qué impresión produjo a usted el fallo del Tribunal de Garantías?

—¿Cómo había de ser? Malísima, aunque esperada. No podía ser de otro modo, puesto que los defensores sosteníamos que la conducta del presidente y de los consejeros era un acto político para salvar una dificultad política y sin el menor vislumbre de criminalidad.

—¿Está usted en contacto con don Luis Companys?

—Sigo carteándome con él y admirando su serenidad y su presencia de ánimo. No hay en sus cartas ni una sola palabra de enojo, de resentimiento, de propósito vengativo, de protesta, ni de animadversión contra nadie. Ha tomado la condena como eventualidad desgraciada del juego político contra la cual es inútil quejarse. Me cuenta episodios divertidos. Se dedica a estudiar historia de Andalucía. Capta con gran agudeza los perfiles cómicos que la vida ofrece siempre y fía, cada vez más, en la República y en Cataluña. Es un caso de fortaleza moral verdaderamente asombroso.

—¿Que opina usted de la posibilidad de una amnistía?

—Me parece que por ahora no hay que pensar en ello. El horizonte visible no muestra ni la más leve nubecilla esperanzadora.

—Ha observado usted de cerca el desarrollo de la vida colectiva de Cataluña. ¿Qué opina usted del mantenimiento del estado de guerra y de la suspensión del régimen de autonomía?

—Constantemente lo digo. La negación ilegítima de la autonomía catalana es la más torpe política que puede seguir España. Si en Cataluña hubiera separatistas, que no los hay porque no lo son ni los que creen serlo, nada serviría mejor a sus intereses que el régimen actual. Recuérdese que el presidente de la República dijo en ocasión memorable que "Cataluña cuanto más libre más española será". Es una gran verdad y lejos de aminorarse se robustece de día en día.

—¿Cree usted en la posibilidad de unas elecciones próximas?

—Si se pueden hacer las elecciones con estado de guerra o de alarma, con las garantías suspendidas, sin tribuna, sin Prensa, con los Ayuntamientos suplantados... es decir si cabe intentar una elección que no sea elección, quizá haya elecciones; pero si hubiera que afrontarse la prueba con lealtad, con sinceridad, con libertad, no lo hará este Gobierno.

—¿Cómo prevé usted, pues, la vuelta a la normalidad en Cataluña?

—Con el restablecimiento del Estatuto, menos en aquello relativo al orden público que, por ahora al menos, no debe salir de las manos del Estado.

—¿Qué piensa usted de la disolución de las Cortes actuales?

—Que es muy pronto todavía para pensar en ello. Tanto si gusta como si no gusta su labor, lo cierto es que aún no ha perdido su vitalidad.

—¿Cree en la reforma de Constitución?

—Intentar ahora modificar la Constitución sería provocar una guerra civil.

Los parados norteamericanos protestan contra los jornales que les ofrece el Gobierno

NUEVA YORK.—Los jefes de la Federación Americana del Trabajo, han advertido al presidente Roosevelt que la protesta de los obreros de la administración de "Obras de Progreso" contra los "salarios de subsistencia" pudiera extenderse a todo el país y destruir el programa de obras de socorro de los cuatro millones de dólares.

Por otra parte, William Green, presidente de la Federación Americana del Trabajo, ha anunciado que sabe de buena fuente que los obreros de la nación están dispuestos a desafiar el ultimatum del Gobierno de "Trabajar o morir de hambre".

La crisis económica francesa y los decretos leyes

Hubiera sido peor la desvaloración

Como era de suponer, los decretos-leyes del Gobierno Laval han sido mal acogidos en muchos sectores de Francia. Los sacrificios que imponen son muy duros, y es humano que encuentren fuerte resistencia. Han dado lugar incluso a protestas de carácter violento, que han tenido en estos últimos días consecuencias dramáticas y lamentables. Pero para juzgar con equidad el conjunto de esas medidas drásticas de restricción y economía, es necesario preguntarse qué es lo que hubiera ocurrido de haberse adoptado otra solución.

Sería absurdo pensar, en efecto, que era posible no hacer nada y continuar viviendo sobre el pie de un déficit anual de 10 mil millones de francos, enjugado con empréstitos; sin hablar del déficit de los ferrocarriles, cuya carga recae igualmente sobre los contribuyentes. Pues bien: la única solución que haya sido propuesta, a la vez por la oposición de derechas, encabezada por el ex ministro Paul Reynaud, y por la oposición de izquierdas, fué la desvalorización de la moneda, ya sea bajo su verdadero nombre, ya con el de alineación o ajuste del franco.

En Inglaterra la moneda ha sido desvalorizada en un 40 por 100, y en Bélgica, en una proporción del 30 por 100. Los que proponían en Francia el ejemplo de aquellos dos países hubiesen impuesto un tipo de desvalorización semejante, y cuando menos del 30 por 100. ¿Qué hubiera sucedido? Los funcionarios, los jubilados, los que cobran pensión de guerra, los grandes mutilados, y todos los asalariados, hubiesen continuado cobrando nominalmente los mismos salarios o pensiones, es decir, el mismo número de francos. Pero cada uno de esos francos hubiera valido 30 por 100 menos. Los precios de los artículos hubieran subido, y con el mismo número de francos cada uno no hubiese podido procurarse sino una cantidad menor de las cosas necesarias a la vida. Una cantidad de artículos inferior, aproximadamente, en un 30 por 100.

Semejante situación, ¿sería preferible a la que han creado los famosos decretos-leyes? Se me figura, por lo contrario, que habría sido mucho peor. Y creo que tal acabará por ser la opinión de cuantos mediten el asunto. El Gobierno, obrando con justicia, ha exceptuado a los jubilados y pensionados civiles y militares, a quienes los decretos-leyes anteriores, de Gaston Doumergue y Germain Martin, habían impuesto ya algo más que su parte de sacrificios. Para los funcionarios y los pensionados de guerra, es sin duda considerable la rebaja que ahora se les impone de un 10 por 100. Hay que reconocer, empero, que desde dos o tres años a esta parte el coste de la vida ha disminuido, en París, y en las ciudades, en una proporción equivalente a ese 10 por 100.

La misma observación respecto de la disminución del coste de la vida puede aplicarse a los rentistas, cuyos cupones quedan amputados de un 40 por 100, y a los caseiros, que en adelante tienen que rebajar los alquileres en la misma proporción. Por lo que se refiere a éstos, no falta quien tema que la mengua de sus ingresos haya de incitarles a prescindir de las obras necesarias para el entretenimiento de sus inmuebles. Pero es justo añadir que el precio de las obras y en general de los trabajos en la edificación e industrias anejas ha disminuido también, desde hace algunos años, en más del diez por ciento, según es fácil comprobarlo examinando los resultados de recientes adjudicaciones. Un casero cuyos únicos ingresos sean sus alquileres puede, por lo tanto continuar exactamente el mismo tren de vida y seguir encargando las mismas reparaciones que antes.

Con todo no debe desdeñarse el argumento esencial de los partidarios de la desvalorización: o sea, que la deflación—las economías drásticas en los gastos públicos—, impide el retorno de la actividad económica, mientras que la desvalorización de la moneda daría un gran impulso a los negocios, provocando la mejora e incluso el fin de la crisis. Mas este argumento no tiene en cuenta un hecho importante: que la crisis no es nacional, sino casi universal. Se produjo la crisis en Francia un año o dos más tarde que en los demás países; y la crisis francesa ha sido en buena parte la repercusión de la crisis en otros países, que dejaron casi por completo de comprar en Francia productos de lujo, a la vez que los turistas dejaban de ir a Francia, en la que venían gastándose sumas considerables. Sería, pues, ilusorio por parte de los franceses imaginarse que la crisis que padecen podrá cesar por razones puramente nacionales.

Sólo podrá recobrar Francia su prosperidad cuando reanude su comercio de exportación, cuando los turistas ricos vuelvan numerosos a visitarla; y para ello es necesario que aquellos precios que siguen siendo demasiado altos en Francia bajen hasta hallarse en relación con los precios análogos en los países vecinos. Así empiezan a comprenderlo los dueños de hoteles y restaurantes, que van rebajando sus precios. Y recientemente ha podido comprobarse un incremento en el número de turistas, singularmente de los procedentes de los Estados Unidos.

Una de las formas más graves que ha revestido la crisis en Francia ha sido una baja excesiva en los productos agrícolas. La consecuencia es que el campesino vende muy baratas sus cosechas y productos pero continúa comprando muy caro todo lo demás. Era, por tanto, lógico que el Gobierno toma-

ra medidas para disminuir los gastos de los agricultores. La rebaja en el precio de la electricidad—cuya importancia es difícil calcular con exactitud, por la complejidad de los contratos—, ha de ser muy bien acogida en el campo, así como la disminución de precio de los abonos. Es un camino en el que el Gobierno francés tiene la obligación de perseverar.

La economía francesa tiene que ir adaptándose, poco a poco, a la economía mundial. Así es como Francia dejará de ser, para el visitante extranjero, uno de los países más caros. La disminución en los precios de coste habrá de facilitar la labor de los exportadores, comerciantes e industriales. Y cuando vuelva a producirse en el mundo la tan anhelada "reprise", el resurgimiento general de la economía, cada país deberá hallarse en condiciones favorables para participar en ella.

He aquí los motivos por los cuales—sin ahondar aquí en detalles que rebasarían los límites de este artículo—, considero que los decretos-leyes, en su conjunto, y con todos sus efectos desagradables, son aún preferibles a la desvalorización, de la que se hubieran aprovechado sobre todo los especuladores. Lo cual no quiere decir que todo esté resuelto con los famosos decretos-leyes, y que Francia no tenga que hacer todavía grandes esfuerzos en diversas direcciones.

Emile BOREL.

Ex ministro de la Marina francesa.

Cómo se evita la operación de la próstata

Cuántos prostáticos que sufren de inflamación, quemazón, pinchazos, retención y que viven bajo la amenaza de la intervención quirúrgica, quisieran escribir una carta como la de D. Luis G., cuya autenticidad garantizamos:

"Tengo una edad de 74 años y desde hace 10 años sufría de la próstata de una manera intolerable.

Todos los tratamientos hasta hoy habían fracasado y así me veía reducido al último grado de la postración física y moral, al decaimiento, a la neurastenia. Es entonces cuando tuve la suerte de empezar a tomar las Grajeas de Magnogéne, y gracias a ellas conseguí evitar una operación. En la primera semana he podido orinar como cuando tenía 20 años, cosa que no había realizado desde hacía 10. Debido a ello encuentro ahora que la vida es hermosa y vuelvo a sentir placer en la existencia."

La experiencia ha comprobado que una cura bien continuada de sales halógenas de magnesio tomada bajo la forma de Grajeas de Magnogéne, calma en poco tiempo la inflamación y devuelve a la próstata su funcionamiento normal.

El uso del Magnogéne se traduce igualmente en la mayor parte de los casos por una renovación de vitalidad bien sensible.

El extracto de una comunicación presentada a la Academia de Medicina, describiendo los efectos y resultados de este nuevo tratamiento, se enviará gratuitamente a quien lo solicite de la Sección A. N. Apartado 648. Madrid.

1.500.000 pesetas

Se desean en primera hipoteca sobre fincas en esta ciudad, tasadas en 3.500.000. Ofertas: E. L., esta Administración.

Aguas de Cestona

Mejorables para curar las enfermedades del HIGADO, ESTOMAGO, ESTREÑIMIENTO, MAREOS
BALNEARIO
EL MAS CONCURRIDO DE ESPAÑA

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar

LICOR Y ELIXIR
CHARTREUSE
TARRAGONA

La sistemática deformación de las informaciones

Propaganda y falsificación

Aún siguen algunos la moda del "Estado fuerte", eufemismo empleado por los hombres que quieren la dictadura y no se atreven a decirlo claramente. La moda está un poco pasada; el fracaso político-económico de los regímenes dictatoriales europeos ha puesto de relieve lo que es "corporativismo", "Estado ético" y todo el complejo "camelístico" de una filosofía que se ha presentado como moderna y no es sino la repetición del más rancio reaccionarismo. Y los retrasados nos presentan como nuevos todos los proyectos de reforma del Estado que redactan los antidemocráticos internacionales. Pero todos estos proyectos que proclaman la necesidad del "Estado fuerte", enseñan—sin preocuparse de ocultarlo—la punta de la oreja: para llegar al "Estado fuerte" es preciso suprimir—o limitar—los derechos del sufragio universal y del legislativo, suprimir la libertad sindical, limitar todo control de la opinión nacional. Ni uno de estos proyectos habla de los verdaderos enemigos del Estado de las fuerzas verdaderamente "antinacionales", antieconómicas, que amenazan en todos los países del mundo al Estado y a la nación. Se habla contra la libertad sindical de los trabajadores so pretexto de que la organización de los sindicatos forma una fuerza peligrosa, un Estado dentro del Estado, pero no oímos a ninguno de los reformadores hablar contra los sindicatos financieros, industriales, de intereses particulares, que ya han formado ese Estado dentro del Estado y ejercitan la tiranía económica con sus monopolios, imponen su voluntad, provocan crisis y ruinas y cuando un Gobierno resiste a sus pretensiones, se adueñan de la prensa, de los medios de comunicación, del crédito, de las materias primas, de las industrias básicas.

Cuando se trata de limitar la tiranía de estas fuerzas, los que piden el "Estado fuerte" se vuelven inmediatamente liberales; son antiliberales solo cuando se trata de limitar las incompletas libertades del pueblo. ¿Qué representan en la colectividad de una nación estas fuerzas? En un país moderno, como Francia, no pasan de doscientas familias; en otros países menos adelantados en el progreso, el número de las familias que tienen en sus manos todos los resortes de la vida nacional, es aún menor. Según la demagogia "nacional", la "nación" es solo la unión de los intereses de cien o doscientas familias para las cuales se piden todos los derechos y prerrogativas: el "Estado fuerte" tiene una debilidad para estas oligarquías que el señor Tardieu, por ejemplo, llama "minorías obrantes". Sin embargo, si se quiere de verdad llegar a fortalecer el Estado, la primera batalla se tiene que ganar contra estas fuerzas, contra esta Internacional, que es la única efectiva y obrante en todo el mundo. Si se quiere hablar seriamente de Estado, no se puede pensar en un Estado esclavizado por cien personas que monopolizan comercio, industria, bancos, Prensa, todos los medios de propaganda, en provecho de intereses particulares, que no son nacionales, sino internacionales. Si se quiere hablar de libertad de los órganos legislativos y ejecutivos, se tiene que empezar quitando a las minorías monopolizadoras todos los medios ilegítimos de falsificación de las informaciones, de deformación de la opinión pública. Muchas veces hemos insistido sobre la enorme importancia del problema de la prensa en el Estado moderno: en el mundo son ya excepciones los órganos de prensa libre que no viven bajo el control de las oligarquías monopolizadoras: las potencias del dinero y de los negocios turbios tienen en sus manos no solo periódicos, sino casas editoriales, y el libro es hoy un medio de propaganda y de combate monopolizado por quienes reputan un peligro al escritor libre que piensa, estudia y escribe. Se habla de si los intelectuales son o no todos antidemocráticos; pero la verdad es que si los escritores quieren vivir de su pluma tienen que escribir según las órdenes de las casas editoriales en poder de las potencias del dinero. Y los que no quieren traicionarse a sí mismos, los que no quieren vender su conciencia, que no escriban. De modo que la "opinión" está organizada bajo la porra de las oligarquías y deformada cotidianamente.

Ahora se presenta otro problema, tan importante como el de la Prensa: existía un medio informativo que era necesario: el medio fotográfico. El cinematógrafo empezaba a difundir la información por la imagen. Pero sobre este nuevo medio, más directo que

la Prensa, se han echado las fuerzas oligárquicas para transformarlo en una deformación más de la opinión, en un medio más de falsificación cotidiana y de propaganda tendenciosa. Los Estados dictatoriales—en los países en los que los "reformadores del Estado" han transformado éste en una expresión de las oligarquías y las oligarquías monopolizadoras en los Estados aún no conquistados completamente, han organizado el cinema como arma de combate antidemocrática. Los Estados que se dicen "democráticos" han dejado prosperar este nuevo ataque contra la libertad de pensamiento, de información y de crítica: por ejemplo, los Estados dictatoriales tienen organizaciones cinematográficas cuyo método es sencillo: todos saben cómo se organizan las "manifestaciones públicas" en los países que, al haber suprimido la libertad, no tienen opinión. Un Gobierno concentra veinte mil hombres en una ciudad, cosa muy fácil cuando se dispone de milicias y de sindicatos obligatorios y estatales. El cinema—la fotografía se falsifica fácilmente—reproduce la "manifestación entusiástica popular", y la organización regala la película a las agencias de distribución, que, además, participan en los "truts" monopolizadores. En todos los países del mundo se proyectará un "documento" fotográfico de un entusiasmo popular por la dictadura, que no existe; se presentarán "documentos" de obras hechas, de resultados conseguidos, y así la propaganda antidemocrática pasa bajo los ojos de la censura cinematográfica de los Estados "democráticos", tan celosa cuando se trata de suprimir la fotografía de una pierna desnuda o de un traje de baño sin albornoz.

Las "actualidades" cinematográficas, no son hoy más que un instrumento diario de propaganda militarista, antidemocrática y antiliberal y una falsificación continua de la verdad. Se puede buscar inútilmente un "documento" fotográfico sobre una manifestación popular, una manifestación para la paz, una manifestación republicana. Al contrario, de diez "documentales", ocho son de exaltación de movimientos fascistas, nacionalsocialistas o del militarismo. Y no es bastante: se falsifican las manifestaciones políticas de la democracia: en Francia, por ejemplo el 14 de julio, desfilaron en París quinientos mil republicanos y socialistas ante el monumento de la República, y veinte mil "cruces de fuego" del coronel conde Camille de la Rocque, heredero afeitado del barbudo general Boulanger. Las "actualidades" cinematográficas han falsificado las películas: se ve una gran masa de "cruces de fuego" y muy poca gente en la manifestación del "frente popular". El truco fotográfico es fácil, pero en todo el mundo se presenta al pueblo francés como fascista y a los republicanos de Francia como un pequeño grupito sin importancia.

Así comunicaciones, radio, Prensa, cinema, monopolizados por cien personas, dejan a la opinión sin verdaderos medios informativos. Si os atrevéis a pedir que el Estado intervenga para impedir la falsificación de los hechos, los contestarán en nombre de la libertad! De cuál libertad, no se sabe, porque justamente los monopolios han suprimido la libertad, pero los que piden el "Estado fuerte" fingen desconocer por completo esta organización internacional, de la antidemocracia, que es el verdadero enemigo del Estado. Y esto es lógico: los que piden el "Estado fuerte" no son sino la expresión de las oligarquías que piden un Estado que represente y defienda sus intereses. Pero no es lógico que los Estados llamados "democráticos" amparen las fuerzas reaccionarias y sus organizaciones; no es lógico que que se considere por el Estado democrático como enemiga la organización obrera y como amiga la organización fascista, que por su doctrina y sus fines le es más peligrosa. No es lógico que la justicia de un régimen "democrático" tenga el ojo derecho cerrado y el ojo izquierdo abierto; en estos días se ha descubierto en Francia un contrabando de armas que ha servido para armar las formaciones derechistas de los "cruces de fuego". Este contrabando no parece tan "antinacional", "antipatriótico", a la "gran prensa" francesa e internacional, que guarda un silencio muy discreto. ¿Es que los intereses de la Schneider-Creusot y otros fabricantes internacionales de cañones son la expresión de la "patria"? O—y aquí está el verdadero truco—¿se quiere hacer creer que la "democracia" significa defensa de los intereses anárquicos del gran capitalismo internacional?

Aurelio NATOLI.

(Prohibida la reproducción.)

Deseo préstamo

5.000 pesetas con garantía. Informarás
Teléfono 15-1-21

Cuellos SIKO de tela
nunca deben plancharse

J. M. Muñoz Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 6.
Teléf. 15.173. San Francisco, 18, 1.ª derecha.

EL DIA DE AYER

La festividad de la Patrona de San Sebastián atrajo a la ciudad miles y miles de forasteros que todo lo invadieron desde las primeras horas

Nuestra joya, la más preciosa, la playa de la Concha, fué invadida también por la mañana mientras quienes en ella no cabían deambulaban por la ciudad



LA MARAVILLOSA PLAYA DE LA CONCHA, SIN IGUAL EN EL MUNDO, FUE AYER—COMO LO ES SIEMPRE—EL VERTICE DE ATENCION DE QUIENES LLEGAN A SAN SEBASTIAN. AYER FUE INVADIDA POR UN GENTIO ENORME. ASI SE APRECIA ESTE MAGNIFICO ESPECTACULO

(Foto Guérquiz.)

SAN SEBASTIAN --:--: EL DIA DE LA VIRGEN

Recordamos que aún no hace muchos años se hacían cálculos sobre los coches automóviles y sobre los forasteros que en el día de la Virgen de Agosto llegaban a San Sebastián. Siempre creímos que eran equivocados aquellos cálculos, y cada año que pasaba nos parecían más equivocados. Hemos llegado al punto en que cada año que pasaba nos parecían más equivocados. Hemos llegado al punto en que todo cuanto se haga es inútil. Nadie podría calcular ni por mucho ni por poco cuántos miles de forasteros vivieron ayer en San Sebastián. Sólo sabemos que, desde las primeras horas de la mañana, muy temprano, hasta bien entrada la noche la ciudad ofrecía un aspecto de animación tal que en todas partes había mucha gente.

Ya el día anterior había llegado un número extraordinario de forasteros; pero ayer fué la invasión, una invasión completa, al extremo de que los vecinos de la ciudad encontrábamos dificultad para reunirnos. Parecía que todos nos habíamos diluido en la enorme masa de forasteros.

Los franceses dieron un contingente extraordinario. Las caravanas se sucedían unas a otras. De las provincias hermanas y del interior de la península habían llegado trenes, autocarros y automóviles completamente abarrotados. De la provincia no digamos nada, porque trasladaron los vecinos de sus pueblos y ciudades la residencia a San Sebastián si quiera fuese por unas horas.

MISA SOLEMNE

En la iglesia de Santa María se repitió la afluencia de público con motivo de la misa mayor, en que oficiaba el obispo de la diócesis y cantaba el Orfeón Donostiarra. El templo se llenó por completo.

La ceremonia tuvo esa brillantez con que la

iglesia envuelve sus grandes solemnidades. Y hubo arte. Porque el Orfeón Donostiarra interpretó magistralmente — como todo cuanto hace — la "Segunda Pontifical" del maestro Perossi, y si hubiera sido lugar para el aplauso, éste se hubiera convertido en gran ovación en diversos pasos de la interpretación.

LA PLAYA DE LA CONCHA

Esta joya, esta maravilla que explica todo el progreso, el formidable avance de San Sebastián ofrecía ayer—como otras veces—el maravilloso espectáculo de su ocupación por gentes de todas partes, bañistas y admiradores.

A mediodía era casi imposible desenvolverse en la playa, tal era el gentío.

EN LA CIUDAD

Como era imposible que la gente entrase en la playa, los que en ella no cabían se distribuyeron por las calles y paseos. La Concha, el paseo de la República, el paseo de los Fueros (otra joya que no apreciamos como se merece), todo fué invadido. Las calles ofrecían aspecto extraordinario.

En el Bulevar, a la hora del concierto del mediodía, se congregó también enorme gentío, que aplaudió con entusiasmo a nuestros músicos.

LA TARDE

Fué la ida a la plaza de toros y a las carreras de caballos desfile de coches y autocarros que parecía interminable. Después de la hora de la comida la ciudad recuperó su animación, no desaparecida, sino algo reducida.

Entre la fiesta de los toros y el "turf" se distribuyeron los forasteros. ¿Todos? No, que hubo gente para la ciudad, para el campo, para las playas, para todas partes.

POR LA NOCHE

Los espectáculos estaban animadísimos; los

paseos, intransitables; el Bulevar, abarrotado a la hora del concierto. Y los bailes animadísimos, extraordinariamente animados.

Los restaurantes volviéronse a llenar. Pero se sirvió a todos y todos comieron con comodidad.

Ya a primera hora de la noche se inició el regreso de muchos forasteros, pero quedaron también muchos, hasta franceses, que quieren seguir en San Sebastián hasta el domingo próximo.

FUEGOS ARTIFICIALES

A las diez de la noche dió comienzo en la Concha la quema de los fuegos artificiales. También estaba todo abarrotado de público.

SAN SEBASTIAN --:--: CIUDAD PREPARADA

Siempre han resaltado las condiciones de San Sebastián para recibir a forasteros. Ayer, pese al enorme contingente de forasteros, hubo facilidades. Es que estamos preparados. Los restaurantes, tan numerosos como recomendables, pudieron servir miles de comidas. Todos encontraron albergue y todos salieron satisfechos.

Este es un detalle que coloca a San Sebastián a la cabeza de las ciudades turísticas. Y es motivo de gran satisfacción.

OBSERVACIONES --:--: DE UN FORASTERO

Acompañábamos ayer a un querido amigo, forastero, que nos hizo algunas observaciones.

El alumbrado del paseo de la República es un verdadero disparate. Caro y feo, dígame lo que se quiera. Esas luces son intolerables, particularmente para las mujeres. Porque no hay derecho a que las mujeres morenas parezcan negras; a que las mujeres un poco rubias parezcan momias y a que todos, mu-

jeres, hombres y niños se les vea cadavéricos.

En otros lugares de la ciudad se han colocado esas luces (que no son nuevas, porque hace más de treinta años en el establecimiento de Manterola, en la avenida de la Libertad, se colocó ya y se le llamaba "ill argia", no luna, sino luz de muertos), pero van combinadas con luz de rayos rojos. Esas luces están bien para otras cosas, no para iluminación de una ciudad.

—La circulación doble por la calle de Miramar es otro disparate, sobre todo cortando el trozo correspondiente de la calle de Hernani.

A pesar de la labor de los guardias de circulación, los de Madrid, labor meritoria, no se pueden evitar los embotellamientos, ni aun cambiando la estación de taxis al paseo. Eso debe rectificarse volviendo al plan antiguo de circulación en la calle de Hernani en dirección del Bulevar a la avenida de la Libertad.

—Los fuegos artificiales a las diez de la noche es otro disparate. Si ha de ser para los niños, póngase a las ocho; si es para todos, más tarde que las diez. Porque en San Sebastián se cena a esa hora y hay mucha gente que gusta ver quemar fuegos de artificio.

Todo esto tiene arreglo si se quiere arreglar.

Tania - Discépolo

los maestros del tango argentino. actuarán como Fin de Fiesta MANANA Y PASADO en el

Salón Miramar

TANIA - DISCEPOLO

Sucesos en España

También en Barcelona se dedican a llevarse las lámparas del alumbrado público

Un incendio ha causado destrozos en una fábrica de Málaga por valor de 40.000 duros

FUEGO EN UNA FABRICA

MÁLAGA.—Ayer se produjo un violento incendio en una fábrica de aceites de Alcaucín, cuyas pérdidas se calculan en 200.000 pesetas. Se supone intencionado y la Guardia civil busca a los autores.

DESPUES DE UNA CRIMINAL REPRESALIA FASCISTA

SEVILLA.—Con motivo de la incautación de un coche que se supone ocuparon los individuos que en la noche del pasado sábado atacaron el Centro de la Unión Local de Sindicatos, ayer se practicó la diligencia de reconocimiento por D. Serafin Díaz Baeza, teniente de las fuerzas de Asalto. Aunque se guarda gran reserva sobre el resultado de esta diligencia, parece que ha sido infructuosa puesto que ha manifestado que el coche que se utilizó para cometer el hecho era más pequeño y tenía otra marca.

Cuando se cometía la agresión llegó en un coche el teniente de Asalto señor Díaz Baeza acompañado de su esposa y de su hermano D. Manuel, que es médico. Cuando llegaba precisamente a la calle Pastor y Landero, que se halla frente a la calle del Arrenal, una de las balas que dispararon los agresores dió de rebote en el coche del señor Díaz. Este se apeó rápidamente del coche para averiguar lo ocurrido, pero al llegar a la puerta del Centro ya el coche agresor había huido y sólo llegó a tiempo de recoger en sus brazos al conserje del citado local que falleció a los pocos momentos.

En el coche de su hermano condujo a dos heridos al Equipo Quirúrgico del Prado. Su hermano D. Manuel Díaz curó en la casa de su padre a un individuo que resultó herido por rebote de bala.

SUICIDIO DE UN ASESINO

TERUEL.—José Sastre Villoro, que en el pueblo La Portellada asesinó a su esposa de un hachazo en la cabeza, ha sido encontrado ahorcado en un olivo en un monte de este término. Se supone que se trata de un suicidio. A sus pies estaba la escopeta que se llevó en la huida, a raíz de cometido el crimen.

MUERTE POR HIDROFOBIA

SEVILLA.—En el Hospital falleció ayer por la mañana Manuel Escamilla Orozco, de 9 años que había ingresado hacía pocos días procedente de Osuna, donde le mordió un gato rabioso hace unos quince días. La infeliz criatura, poco antes de morir, sufrió un terrible ataque de hidrofobia y hubo que ponerle una camisa de fuerza.

ROBO DE LAMPARAS ELECTRICAS

BARCELONA.—A primera hora de la madrugada de ayer, unos guardias de Seguridad de servicio en la barriada de Casa Ateneu vieron a dos individuos que les infundieron sospechas y que eran portadores de unos bultos. Se les dió el alto, pero lejos de obedecer salieron corriendo, dejando abandonados los bultos que fueron recogidos por los guardias. Fue detenido uno de los sospechosos que resultó llamarse Estanislao López. Los bultos contenían bombillas del alumbrado público.

ENTIERRO DE UN AVIADOR

MADRID.—Ayer a las doce del mediodía, procedente de Cartagena llegó al hospital militar de Carabanchel, una camioneta del servicio de Aviación militar que conducía los restos del subteniente aviador D. Joaquín Barrios Montero, muerto el martes en Los Alcáceres, en accidente de aviación en el que también perdieron la vida otros tres aviadores militares.

Poco después de las cinco de la tarde se verificó el entierro, que constituyó una sentida manifestación de duelo.

Enviaron coronas con sentidas dedicatorias los compañeros del finado y diferentes centros oficiales del Ejército y de la Armada.

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

MADRID.—A primera hora de la tarde el automóvil 47.217, sin duda por un falso viraje, fué a estrellarse contra un árbol, cuando marchaba por el Paseo de Camoens. A consecuencia del accidente fueron despedidos algunos de los ocupantes del coche y otros quedaron heridos en su interior.

En la casa de socorro del Distrito de Palacio fueron asistidos Enrique Roeder Mosquera, de pronóstico reservado; Teodora Ortega Carrasco, de 51 años, de lesiones graves; Flores Miguel Ortega, de 40, grave y Miguel Ortega de 20, leve.

LA BANDA DEL «ENEMIGO NUMERO 2»

BARCELONA.—En la Jefatura de Policía se han practicado varias indagaciones en relación con la detención practicada últimamente en Madrid de los miembros de la banda de atracadores que dirigía «El enemigo público número 2», toda vez que en las informaciones llegadas a Barcelona se afirma que uno de los detenidos había capitaneado en esta ciudad otra banda de pistoleros. Los trabajos realizados por la policía han dado por resultado saber que Vicente Galera no ha estado nunca en Barcelona ni es conocido por los agentes en la fotografía que han publicado los diarios de Madrid.

Por otra parte, según algunos agentes de Policía de Madrid que se encuentran en Barcelona los detenidos son elementos del

partido comunista, es decir, únicamente perturbadores, pero no han intervenido en ningún atraco.

Por lo que se refiere al sobrenombre de «Enemigo público número 2», en las fichas de la Jefatura de Policía se conoce con este título al pistolero Rafael Sansegundo.

MADRID.—En los archivos de la Dirección General de Seguridad se sufrió el miércoles un error, disculpable por lo parecido de los números, al reproducir una de las fotografías de los detenidos como componentes de la banda de atracadores capitaneada por Juan Galera, conocido también con el apodo de «Enemigo público número 2», y en vez de sacar el cliché correspondiente a Diego Pastor Alonso, se hizo el de otro individuo con ficha en dicho centro oficial, pero que no tiene que ver nada con los atracadores.

Ayer se rectificó el error al presentarse el individuo cuya fotografía han publicado todos los periódicos y que goza de completa libertad.

LAS ORGANIZACIONES COMUNISTAS

MADRID.—Como las autoridades habían ordenado la detención de varios elementos dirigentes de las células comunistas de Madrid, funcionarios afectos a la Sección Segunda de la Brigada de Investigación Criminal, después de activas pesquisas, consiguieron averiguar que en un bar de la

calle de Embajadores número 4 acostumbraban a reunirse elementos extremistas. Personados varios agentes en dicho establecimiento, detuvieron a Olegario Viñaz Muñiz, agente de enlace entre los administradores y secretarios de las células comunistas del barrio del Sur y el Comité Local del Partido Comunista Español en cuyo domicilio se encontraron numerosos documentos, entre ellos una relación de las células del barrio citado con los nombres de sus secretarios y administradores, lista que contiene 17 nombres; Fausto Fernández Olmos, administrador y secretario general de las células 207 y 208 en cuyo domicilio fueron ocupadas dos máquinas multicopistas y documentos clandestinos; Manuel Delgado, Diego Pérez, Luis Peñalva Mascarell y Luis Arenas Varón, todos ellos secretarios y administradores de células en cuyo poder obraban igualmente algunos documentos de importancia.

ATACADOR DETENIDO

BARCELONA.—Dicen de Sabadell que se ha detenido en aquella población a Miguel Costa Puig, peligroso elemento de acción. Este individuo es conocido por la Policía como atracador profesional, habiendo estado detenido en otras ocasiones y condenado por delito de tenencia ilícita de armas de fuego. El detenido será trasladado, seguramente, a la Jefatura de Policía de Barcelona, para disponer sobre su situación.

Las joyas de la baronesa

Se supone, con cierto fundamento, que la dama que acompañaba al príncipe Alexis M'divani no llevaba joyas en ningún maletín

BARCELONA.—Es muy comentada la denuncia formulada ante el gobernador general de Cataluña, sobre la supuesta desaparición de joyas y alhajas propiedad de la baronesa húngara Maund Von Thyssen, valoradas en dos millones ochocientos mil francos, a raíz del grave accidente de automóvil que sufrió en Albons cuando viajaba con el príncipe Mdivani, que como se sabe resultó muerto.

Se cree que, posiblemente, las joyas y alhajas en cuestión no las llevaba la baronesa en el coche cuando ocurrió el accidente y que muy bien podría ser que las hubiese depositado en algún establecimiento para evitar el riesgo que representaba viajar con alhajas del valor de las que se han reclamado.

Se ha comprobado que al acudir el Juzgado al lugar del suceso se incautó, seguidamente, de todo lo que llevaban el príncipe y la baronesa.

Se sabe, también, que unas campesinas de Albons curiosas entre los sujetos que quedaron en el coche accidentado a la llegada del Juzgado, siendo las primeras en entregar el bolso de la baronesa en el que había joyas y dinero reseñado en los atestados judiciales. Lo único que en ellas despertó curiosidad, según propia manifestación del juez, eran las pinturas y el maquillaje y una pitillera de la baronesa.

Dos pilotos militares portugueses han perecido en un accidente de aviación

LISBOA.—Cuando se realizaban ayer en Ovar ejercicios aéreos de lanzamiento de bombas, dos de éstas estallaron en un aeroplano que volaba a dos mil metros de altura, tripulado por el capitán Jorge Figueredo y el alférez Mateo Cruz.

El aparato se incendió y fué a estrellarse contra el suelo, pereciendo sus dos tripulantes. Los cadáveres fueron trasladados a Espinho.

Ambos aviadores eran casados y el capitán deja cuatro hijos.

Un robo de joyas y objetos valorados en seis mil francos

Durante la celebración de la corrida de toros, de un automóvil parado en las proximidades de la plaza, le sustrajeron al súbdito francés Andrés Poupard, residente en Angulema y accidentalmente en nuestra ciudad, un maletín de cuero que contenía diversas prendas y objetos y alhajas por un valor de seis mil francos.

Los agentes de Policía señores Maturana y Godoy, dieron comienzo a las gestiones en busca de los autores del hecho deteniendo en la calle de la Salud, número 18, tercero derecha, a Juan Echevarría Izaguirre y Jesús Echavarría Arzubiaga, que habían solicitado habitación para pasar la noche, a lo que accedió la inquilina del piso.

Los agentes de Policía se incautaron de un paquete que contenía la mayor parte de lo robado, faltando por recuperar algunas joyas.

Las diligencias se extendieron con acierto, siendo detenidos dos jóvenes que al parecer fueron los encargados de cuidar del automóvil, y que, aunque ellos lo niegan, pudieran haber estado de acuerdo con los que se hicie-

En cuanto a la intervención judicial parece que fué también muy escrupulosa la incautación y reseña de los objetos hallados. Debido a la confusión de los primeros momentos, se hizo constar en el atestado que entre el dinero encontrado había cinco billetes de a mil francos en el bolso de la baronesa. Más tarde el juez, al efectuar el recuento, vió que eran seis los billetes y ordenó inmediatamente que se rehiciera todo el atestado.

A todas cuantas personas intervinieron desde los primeros momentos de ocurrido el accidente, les ha extrañado grandemente la denuncia en cuestión, pues dicen hubo especial cuidado en recoger todo cuanto había en el equipaje de las víctimas.

Un periodista ha preguntado al jefe accidental de la Policía, señor Martín Báguenas, si tenía la Policía una relación detallada de las joyas que se han dicho llevaban en su poder la baronesa al ocurrir el accidente en Girona.

Contestó que no se tenía ninguna relación de las citadas joyas y que como se trataba de una desaparición denunciada al gobernador civil directamente, se pondrá al habla con dicha autoridad por si cree precisa la intervención de la Policía, pues hasta el momento no se sabe si podrá intervenir en este asunto, por cuanto vienen llevándolo a cabo los mozos de Escudra y fuerzas de Girona.

En la capital de Albania, un político mató a tiros a un general y a su chofer

ROMA. — Un mensaje procedente de Tirana, que publica el diario «Vatra» dice que el general Chilardi, inspector del Ejército de Albania, ha sido asesinado durante un movimiento revolucionario.

Mensajes procedentes de Belgrado, dicen que Chilardi y su chofer han resultado muertos cuando iban en automóvil, a consecuencia de los disparos hechos por un policía albanés llamado Tscherezi.

Las tormentas

En Polonia y en Hungría, las tempestades han causado víctimas y grandes daños

También en China, un tifón ha causado víctimas

EN POLONIA

VARSOVIA.—Una violenta tempestad ha causado grandes inundaciones en la ciudad de Cracovia.

En los barrios de la ciudad baja muchas casas se han derrumbado.

Se ignora el número de víctimas.

En otras regiones polacas se señalan también grandes tormentas.

Las chispas eléctricas han incendiado varios pueblos.

EN HUNGRIA

Budapest.—Durante la noche ha descargado una tormenta de inusitada violencia.

Han resultado cuatro muertos y hay más de cincuenta heridos.

EN CHINA

SHANGHAI.—Un tifón ha causado grandes daños en Hang-Kao.

Un hidroavión de la Sociedad chinonorteamericana de aviación ha caído en el río Amarillo. Otros dos hidroaviones rompieron sus amarres chocando y resultaron con grandes averías.

Se teme que el número de muertos sea elevado.

El Instituto Nacional de Previsión interviene para contrarrestar la crisis de trabajo

El Consejo de la Caja Nacional contra el Paro Forzoso, en su sesión del día 9 de los corrientes, se preocupó especialmente de dar inmediato y eficaz cumplimiento a lo dispuesto en el artículo primero de la nueva Ley contra el Paro de 25 de junio de 1935, en lo que a dicha Caja afecta y compete, o sea, en lo relativo al fomento y desarrollo de la previsión contra el paro forzoso.

A tal efecto adoptó entre otros acuerdos, el de solicitar de la Superioridad la modificación del requisito de la previa afiliación, exigido por el artículo 20 de su Reglamento orgánico, en el sentido de que baste para considerarle cumplido con que el beneficiario acredite, de manera procedente, la pertenencia a una profesión, cualquiera que sea, desde un plazo previo mínimo de seis meses, y sin necesidad, por tanto, de que pertenezca a la entidad, por cuyo conducto ha de recibir las prestaciones del seguro, durante el expresado tiempo.

Fueron aprobados los expedientes de reconocimiento de 16 nuevas entidades primarias, de la más variada naturaleza sindical y profesional y domiciliadas en muy diversos puntos del área nacional, corroborándose con ello la difusión que, en todos los órdenes, va alcanzando el régimen de la mencionada Caja Nacional. Así, figuran entre ellas, una Oficina de Colocación—la de Caba—; un Jurado Mixto—de Transportes Marítimos, de Tarragona, en sus dos secciones de estiba y tierras—; dos Asociaciones patronales—de Málaga—; dos Pósitos de Pescadores—Bermeo y Limpías—; y varias Asociaciones obreras—socialistas, católicas, Solidarios vascos, sin matiz sindical, en Madrid, Irún, Vergara, Santander y Valencia.

Se dió cuenta por Secretaría de la Memoria de la actuación de la Caja durante el año 1934 y en la que se recoge, sucinta y gráficamente, todos los aspectos de la misma, que dan, como resultante, un muy considerable avance del régimen cuya gestión la tiene el Estado confiada.

Finalmente, se acordó la concesión de varios auxilios especiales, en forma de anticipo reintegrables, con cargo a futuras bonificaciones y en favor de aquellas entidades primarias que, habiéndolo solicitado, acreditaran una apurada situación económica en razón del elevado índice de paro que sufren.

SANIDAD

Guipúzcoa entera está realizando contra la tuberculosis la más admirable de las campañas. Dos mil recién nacidos se han vacunado este año con B. C. G. Se aspira a que sea la provincia de España más limpia de tuberculosis.

Que no falte la vacuna a vuestro hijo. Solicitada, por medio de vuestro médico, del Instituto Provincial de Higiene.

¡En guardia! Está en vuestras manos, acudiendo a tiempo vencer al terrible espectro del cáncer.

Si notáis en la piel granos que no se van, que crecen, que se multiplican o se ulceran. Si en vuestra boca, en la lengua o en los labios hay excoiraciones que no acaban de desaparecer.

Si ibais bien antes y desde hace poco os aflige un estreñimiento tenaz, si os inquietan uno y otro día hemorragias que no terminan.

Mujer: Si en tus senos has notado duras que no duelen pero que tampoco desaparecen.

¡No lo dejéis para mañana! Estos pueden

PASTORA IMP-RIO
MAÑANA EN BELLAS ARTES
Butaca: 3 pesetas.

Julio Abad

MEDICO - HOMEOPATA
Medicina general. Enfermedades crónicas
Tratamiento por HOMEOPATIA
Consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6
URBIETA, 47, 2.º TELEFONO 1-26-25

Información general

Los panaderos de Teruel han decidido rebajar el precio del pan y venderlo a sesenta céntimos el kilo

Los empleados municipales de Barcelona entaban recurso contra varios nombramientos de funcionarios

LOS POSITOS MARITIMOS DE GALICIA
EL FERROL.—Hoy se celebrará en Cilleiro una asamblea de Positos Marítimos de Galicia, cuya constitución integran más de 40.000 obreros del mar. Presidirá don Alfredo Saralegui.

LA FESTIVIDAD DE AYER EN MADRID Y CATALUÑA

BARCELONA.—Ayer se celebró en Barcelona y en toda Cataluña la festividad de la Asunción, una de las fiestas más características de la región. Los centros oficiales permanecieron cerrados al igual que el comercio. Las calles ofrecieron aspecto de domingo.

Los festejos estuvieron localizados en la barriada de Gracia y en el barrio de la Plaza Nueva del casco antiguo de la ciudad, donde se celebraron las fiestas mayores. Un crecido número de pueblos de Cataluña celebrará hoy asimismo la fiesta mayor.

MADRID.—Madrid celebró ayer la fiesta de la Virgen de la Paloma. Su representación oficial se asoció a la solemnidad religiosa, pues el Ayuntamiento hizo fiesta. El comercio cerró por la tarde, lo mismo que todas las oficinas oficiales y particulares. Con esto y con la esplendidez del tiempo las calles se llenaron de paseantes y de animación propia de un día verdaderamente grande.

La procesión de la Virgen de la Paloma salió a las seis y cuarto de la tarde, siendo presenciada por mucho público. Hace cinco años que no se celebraba.

UN MONUMENTO HISTORICO-ARTISTICO
BARCELONA.—El "Boletín Oficial" de la Generalidad publicó ayer un decreto del departamento de cultura declarando monumento histórico-artístico incluido en el registro del patrimonio histórico artístico y científico de Cataluña, el palacio de la virreina, situado en la Rambla de las Flores. Este palacio es una notabilísima obra del siglo XVIII.

BARCO VIGILADO

TARIFA.—Por suponerse que conducía contrabando de armas el vapor inglés "Enrik", que ancló en los Cabezos, al Oeste de Tarifa, el pasado abril, se personaron a bordo del mismo el comandante militar de Algeciras y el teniente coronel de Carabineros, dando, al parecer, un resultado negativo el registro. Pero quedó la inspección por la parte baja del vapor. Este embarrancó a causa de la niebla. Se dirigió a Alejandría. Ha quedado vigilado por fuerzas de carabineros.

UN RECURSO

BARCELONA.—El procurador don Camilo Pérez Ventana, ha presentado en nombre de la asociación instructiva de obreros y empleados del Ayuntamiento, un recurso contencioso-administrativo en el cual, con motivo del nombramiento de funcionarios de distintas categorías, plantea el problema jurídico de la nulidad de los actos ad-

ministrativos de los alcaldes de designación gubernativa y la inconstitucionalidad de la ley de 2 de enero último que estableció el actual régimen político en Cataluña.

Sostiene la procedencia del recurso en nombre de los recurrentes el catedrático de Derecho de la Universidad, señor Xirau.

REBAJA DEL PRECIO DEL PAN

TERUEL.—Reunida la Junta Reguladora del precio de la harina y del pan, acordó proponer a la Superioridad que el kilo de pan en la actualidad cuesta 0'65 céntimos se venda a 0'60.

PARA REPARAR UNA CARRETERA

TERUEL.—El ministro de Obras Públicas ha telegrafado al Ayuntamiento participándole haber librado 50.000 pesetas para reparar 20 kilómetros de carretera de Zaragoza a Teruel. Se acordó expresarle el agradecimiento del Municipio.

EL TURISMO EN VALENCIA

VALENCIA.—Debidamente autorizado y costeado por la Sociedad Valenciana de Turismo, ha comenzado a funcionar el matallos con leyendas a propósito para la atracción de forasteros y propaganda valenciana. Dice así la leyenda: "Valencia, país de los naranjos. Fiestas en marzo y en julio. Valencia atracción".

DON FRANCISCO DUALDE A MADRID

BARCELONA.—El gobernador de Granada, don Francisco Dualde, que se encontraba en Barcelona, lugar de su residencia habitual, salió en el expreso de anoche para Madrid llamado por el Gobierno. Al conocerse la noticia de este viaje, ha sido relacionado en los medios políticos con la impresión que se tiene del Consejo de ministros celebrado ayer en San Sebastián, de haber sido acordado su nombramiento para gobernador de Zaragoza.

DOS SIGFRIDO BLASCO

BARCELONA.—Procedente de Valencia llegó a Barcelona el jefe del partido autonomista republicano don Sigfrido Blasco Ibáñez, acompañado de su esposa. Cumplimentó al gobernador general de Cataluña y partió, en el expreso de Francia, hacia Marsella.

ACTOS OBRERISTAS

MEDINA DEL CAMPO.—Ayer se celebraron dos actos de frente común y afirmación sindical; uno en Olmedo y otro en esta localidad, en el teatro de Isabel la Católica. Tomaron parte en ellos Joaquín Romero Menocos, de la Agrupación Socialista de Madrid; Aureliano Romero, del Partido Comunista; y Eusebio González, diputado socialista. Todos ellos fueron muy aplaudidos y no se registraron incidentes.

Se acordó solicitar el indulto de los mineros de Turón, protestar contra los preparativos de guerra y los movimientos fascistas, reclamar mejoras en las condiciones de vida y de trabajo de la clase obrera y pedir el levantamiento de suspensión de la Prensa obrera. También se acordaron otras conclusiones de carácter local.

EL MINISTRO DE MARINA EN CADIZ

CADIZ.—A las ocho y media de la noche llegó el ministro de Marina, acompañado del capitán general del departamento y del almirante de la Escuadra. En la Plaza de la República le rindió honores una compañía del regimiento de Cádiz, que fué revisada por el ministro. Este presenció el desfile de la tropa desde un balcón del Ayuntamiento.

A continuación tuvo lugar una recepción, terminada la cual el ministro estuvo en el cañonero "Cervantes", donde se hospedará durante su estancia en ésta. Permaneció en el barco unos momentos y acudió al "Hotel Playa", donde el Ayuntamiento le ofreció una comida íntima a la que asistían todas las autoridades.

LA JEFATURA DE POLICIA DE BARCELONA
BARCELONA.—Anoche salió en automóvil, acompañado de su esposa, para Zaragoza, el jefe superior de Policía de Barcelona, señor Alvarez Santullano.

Este recibió a los periodistas antes de partir, manifestándoles que, habiendo recibido el permiso que había solicitado del Gobierno para descansar una temporada, se proponía marchar fuera de Barcelona para disfrutar dicho permiso.

—¿Será de mucha duración su ausencia de Barcelona?

—Lo ignora. Se me ha concedido el permiso con ciertas condiciones que yo debo acatar. Acabado este permiso regresaré, siempre que no se me ordene lo contrario.

LAS ORGANIZACIONES OBRERAS DE CATALUÑA

BARCELONA.—En la Jefatura de Policía se han recibido órdenes de Madrid en el sentido de que se abra una detallada información relacionada con todos los Sindicatos y Asociaciones profesionales existentes en Cataluña que tengan carácter obrero político. En la citada orden parece ser que se indica que la información debe abarcar a todas las organizaciones obreras que tengan relación directa o indirecta con la política, sean de extrema derecha o de extrema izquierda.

El robo del tesoro

La Policía francesa, en colaboración con la española, realiza registros en diversos establecimientos de París

Ayer, para que la imagen de la virgen en la catedral de Pamplona pudiera lucir joyas, hubieron de prestárselas

EL HIJASTRO DE LA MOTA

PAMPLONA.—Con motivo del robo del tesoro de la catedral de Pamplona se encuentran en esta ciudad muchos periodistas nacionales y extranjeras y en algunas de las informaciones que remiten a sus respectivos diarios—y especialmente en las informaciones para el extranjero—formulan las más absurdas y fantásticas hipótesis acerca de la forma en que debió ser cometido el robo y de las personas que pueden estar complicadas en el asunto.

Tanto los funcionarios judiciales como la Policía, que se ocupan del asunto, trabajan con gran actividad.

Ha llegado procedente de Jaca el joven Luciano Capelli, del que se afirma que es hijastro del mejicano Ovidio de la Mota, y ha prestado declaración ante el juez señor García Rodrigo.

Parece que Capelli dijo que estaba en Jaca para atender a su salud y también como alumno de los cursos de la Universidad de Verano.

Se ha sabido que en la casa del portero de la catedral hay una puerta que comunica con la sacristía de beneficiados.

Ayer, al celebrarse una función religiosa en la catedral con motivo de la festividad

del día, la imagen de la Virgen tuvo que lucir joyas prestadas por varias devotas, puesto que las de la imagen forman parte del botín que se llevaron los autores del robo.

LA POLICIA FRANCESA ACTUA

PARIS.—Policías franceses, actuando de acuerdo con dos policías españoles recientemente llegados a París, han practicado registros en varias casas, cafés y tabernas del barrio de Montmartre y han interrogado a buen número de clientes habituales de esos establecimientos.

Todo esto está relacionado con el robo del tesoro de la catedral de Pamplona.

No se sabe si estas diligencias han arrojado alguna luz sobre el asunto.

CONTINUAN LAS PESQUISAS

MADRID.—A última hora de la tarde visitaron a los altos jefes de la Dirección general de Seguridad, a quienes interrogaron sobre los trabajos de la Policía en relación con la captura de los autores del robo del tesoro artístico de la catedral de Pamplona. Tanto el director general interino señor Fernández Matos como el comisario general señor Rivas, manifestaron que continuaban las gestiones con gran actividad, sin que hasta aquel momento hubieran tenido resultado positivo.

Información de Navarra

Lo más interesante de la jornada fué la llegada del ministro señor Aizpún a Pamplona

(POR TELEFONO)

Pamplona, 16.

LA FESTIVIDAD DE LA ASUNCION

Ayer, festividad de la Asunción de Nuestra Señora, la mayoría del vecindario de Pamplona, marchó al campo y a varios pueblos en los que se celebraban fiestas.

En Tafalla se celebró una novillada lidiando cuatro novillos Lázaro Obón y el "Chico de Artajona". Los dos diestros quedaron bien.

EL SEÑOR AIZPUN

Procedente de San Sebastián llegó a Pamplona el ministro de Industria y Comercio señor Aizpún.

Amigos buenos

En la playa de Sitges, dos perros salvaron a una niña que estaba a punto de perecer ahogada

BARCELONA.—En la playa de Sitges se estaba bañando, la muchacha de doce años Milagros Brotons, cuando perdió pie y desapareció bajo el agua.

Su tío, Jacobo García, acudió en su auxilio, pero no sólo no pudo salvarla, sino que estuvo a punto de perecer ahogado, lo que evitaron unos marineros que lo sacaron a la orilla.

Un perro llamado "Therry", propiedad del guarda de los baños, se lanzó en socorro de la muchacha; pero como no pudiera salvarla por llevar puesto el bozal, volvió a tierra y llamando la atención de otro perro llamado "Ruby", los dos se adentraron en el mar y lograron salvar a la muchacha, al mismo tiempo que acudían otros marineros y bañistas que la sacaron.

Después de asistida convenientemente, pasó a su domicilio en estado satisfactorio.



PARA AHORRAR

tiempo y dinero y conseguir las clases y calidades que desea, haga sus compras de

FERRETERIA

PORCELANA

LOZA Y

CRISTAL

— en —

Los Fabricantes Unidos

Avenida de la Libertad, 2

EL ESTABLECIMIENTO MEJOR SURTIDO EN EL RAMO



FELIPE JESUS CHARLEN
(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARCIAL, número 26, 1.º



En la segunda de abono, nos divertimos más que en la primera, oero no por los toros sino por los toreros

No fue un aperitivo, sino que casi, casi, fué un desayuno. Cuando salimos de la plaza después de presenciar la actuación del espectáculo «Universal» de Llapisera, en los sitios donde aún se usan los simpáticos animalitos portadores de la salud, ya andaban por las calles las burras de leche. El tiempo había mejorado extraordinariamente y quedó una noche apacible y serena, en la que sin embargo, los pajarillos no piaban, sino que dormían en las copas de los árboles, despertándose sobresaltados por el bullicio producido por las gentes que salían—¡a horas descompasadas!—de la «Universidad del Chofre».

La fiesta del espectáculo «Universal» de Llapisera, a cuyo frente está el formidable bailarín Harry Flening, fué tan bonita y tan entretenida como la que dieron el mes de junio. Y el público salió tan satisfecho como entonces.

Claro está que no vamos a «descubrir» ahora al auténtico Charlot, el héroe de la corrida «a la antigua usanza», ni al Bombero-torero, que hicieron «cosas» con los becerros antes de darles muerte...

La agrupación musical y su director Harry Flening fueron ovacionados largamente y con entusiasmo.

Hubo público muy numeroso «en el sol». Como a la sombra marca siempre menos grados, también había menos entusiasmo.

15 de Agosto, y en San Sebastián! No hay necesidad de decir más para que se sepa qué aspecto presentaba la ciudad, invadida materialmente por avalanchas de forasteros de todas las regiones de España y por un contingente enorme de vecinos de ahí al lado. No encaja aquí una «fotografía a pluma» detallando lo que fué, siendo y continuará siendo por los siglos de los siglos, un 15 de Agosto en la Perlita del Cantábrico.

Un día magnífico, con sol que ponía a todos sonrientes pero que no molestaba con rigores aquí excepcionales; una temperatura agradable y las taquillas de la calle de Garibay en un movimiento continuo.

Momentos antes de la corrida, la plaza presentaba el aspecto soberbio que presenta este día, en el cual, hasta muchos donostiaras que no son, lo que llamamos «afición» se creen en el deber de acudir a la corrida del día de la Virgen de Agosto.

Tampoco vamos a detallar el aspecto que presentaban las localidades. Con decir que aún más brillante que el día de la inauguración está dicho todo. ¡Y ya está dicho!

Se lidian, como ya es sabido, ocho toros de la ganadería que fué de Albaserrada, hoy de D. Bernardo Escudero, para las cuadrillas de Lalande, Armillita, Manolito Bienvenida y Lorenzo Garza. Desigual turno el primero: Garza no puede todavía hacer un mano a mano interesante con el maestro. Bonito turno en cambio, el segundo; el de Armillita y Bienvenida, que si quieren y encuentran «género a modo» nos pueden hacer pasar cuatro ratos agradables.

Han sonado los clarines: esto va a empezar. Luego hablaremos.

Salimos de la plaza más satisfechos que otras veces, pero sin que esto quiera decir que salimos satisfechos totalmente. Nos sucedió lo que a Pepe Moros con aquello de los toros y los toreros. Sin embargo de ese «mitad y mitad», el público, que ya está hecho al aburrimiento, al encontrarse con que no se había aburrido mucho, manifestaba su complacencia en sus caras placenteras.

Fueron mansos, pero no tuvieron malas intenciones para los toreros. Fueron mansos, pero algunos de ellos se taparon con el poder, derribando con estrépito en no pocas ocasiones. En general, fueron picados sin crímenes ni barrenamientos y algunos picadores oyeron la halagadora música de los aplausos. Claro es que otros fueron silbados, aunque no siempre con justicia, pues aquel rasgón al octavo toro, fué una cosa inevitable, dada la forma en que entró el animal a quitarse el palo.

Casi todos los toros huyeron de los capotes de los matadores y si vimos algo en el primer tercio fué debido a la enorme voluntad con que salieron al ruedo Marcial, Armillita y Manolo Bienvenida. De Garza no decimos nada.

Tampoco tomaban bien la muleta. Tardos, quedados, gazapones, descubriendo los cimientos de la plaza a puro escarbar, los matadores tuvieron que hacerse con ellos a fuerza de valor y ganas de agradar al público. ¡La verdad es, que se puede decir pocas veces, esto! Continuamos exceptuando a Garza.

Quedamos pues en que los toros de Albaserrada no fueron bravos y que para que

cumpliesen con su deber de entrar tres veces a los caballos, que es la medida tomada como marca, hubo que acosarlos y echarles los caballos encima; que en banderillas, o cortaban o desarmaban y que a la hora de la muerte, pasaron gracias a la voluntad y por los recursos de los tres matadores que hemos citado; si en el ruedo hay otros toreros, otra muy distinta hubiera sido la impresión del público.

¡Por algo calificaron a Marcial Lalande de «joven maestro»! Podrá haber perdido relativamente lo de joven, ¡pero lo que es lo de maestro!... ¡vamos, hombre!

Lanceó a sus dos toros, haciéndoles «pasar», cuando se quedaban ante los demás capotes y en las pocas veces en que hubo ocasión de entrar a los quites, por que los toros casi siempre se salían sueltos, lo hizo adornado, vistoso y valiente, sobre todo en una caída de peligro en la que se «organizó» en el redondel un lío hasta con toreros rodando por el suelo.

Bregó mucho y bregó bien, colocando a los toros en suerte y durante la media corrida en que le correspondió actuar, se vió bien palpable su sabia dirección. Pero sin embargo, no fué eso, ni mucho menos, lo mejor de su actuación.

Lo mejor de su actuación fueron sus dos faenas de muleta. Tanto al primero como al quinto se los encontró hechos dos marmitillos que no querían ni enterarse de qué era lo que tenían delante. Y a los dos

¡Qué discusiones!

en el URUMEA lleno hasta los topes ayer tarde, en el grandioso partido IRIGOYEN-ITURAIN contra ABREGO I y AZGOITIA. Opinan aficionados inteligentes que el «Mago» no puede ganar el partido en las condiciones que la intendencia le señaló ayer. En cambio un sector importantísimo dice que JESUS ABREGO es capaz de triunfar en el mismo partido y la Dirección del cada vez más concurrido FRONTON URUMEA opta por hacer repetir el memorable encuentro el próximo domingo.

¡Aficionados, pelotazales! Encargad la localidad para este partido que se jugará el domingo, pues el lleno será rebosante, hasta la bandera, el domingo próximo, en el FRONTON URUMEA.



Vista parcial de uno de los tendidos de la plaza de toros durante el festejo de ayer (Foto Guerequíz.)

los dominó y de bueyes los convirtió en toros, metiéndoles la muleta en los hocicos y con la muleta la pierna contraria, haciéndoles «doblar» y haciendo después con ellos lo que le vino en ganas en medio de las ovaciones del público. Dos faenas francamente valientes y de gran mérito en las que hubo pases naturales, de pecho, ayudados; vamos: pases de «todas marcas».

Matando estuvo también afortunado, pues dió al primero media estocada y al segundo una entera, ambas en la «mataera», lo cual le valió desorejar a sus dos enemigos y dar vueltas al ruedo entre ovaciones.

En resumen, una excelente tarde para Marcial.

¡Buena tarde también para Armillita!

Comenzó oyendo palmas en unos lances templados, parados y toreros que dió a su primer toro, y desde entonces, el éxito fué con él.

Ganoso de complacer al público, tomó los palos en aquel toro, que no reunía condiciones para el lucimiento, aun siendo todo lo buen banderillero que es, y a pesar de todo, pudo colocar dos pares que también se le aplaudieron. Hubo de desistir de colocar el tercero.

En la faena de este toro, que parecía haber perdido la vista por efecto de algún puyazo, estuvo muy bien Armillita, sobresaliendo unos pases naturales, pero donde entusiasmo de veras al público fué en la faena de muleta de su segundo toro, que fué un verdadero primor. Hubo en ella tres pases naturales, especialmente el tercero, que el público jaleó con alaridos. ¡Qué lástima que aquellos tres pases fueran dados con la derecha: ¡aquellos pases naturales dados con la izquierda, hubieran sido impecables!

El resto de la faena, a la que los músi-

cos acompañaron, fué elegante, vistosa y valiente. En su primero no tuvo fortuna al pinchar y esto le mermó el éxito. En su segundo, después de dos pinchazos leves, dió una entera que bastó. La faena fué premiada con una ovación clamorosa, las orejas, vuelta al ruedo y salida a los medios.

¡Salve, Manolito, gran torero y alegría de las plazas!

Pocas veces como ayer ha demostrado el simpático diestro, que donde esté él, no se deja impunemente pisar en un callo. Todo lo que haga otro, lo hará él, y con más alegría y con más salsa torera.

Como Marcial y como Armillita, luchó con las malas condiciones de los enemigos, que no querían tomar de buena voluntad ni el capote ni la muleta, pero como para las ocasiones son los conocimientos y las facultades, Bienvenida hizo uso de unas y otras y consiguió una de las mejores tardes que ha tenido en la plaza de San Sebastián, donde tantos aplausos ha oído.

A sus dos toros les obligó a tomar su capote y a ambos les sacó—como se dice ahora—unos lances apretados, bonitos, de gran torero, y en los pocos quites en que pudo entrar, porque los toros «se quitaban solos» dió chicuelinas, revoleras, verónicas... tiró sencillamente de repertorio, con su peculiar alegría, siendo constantemente ovacionado.

Paró a su segundo y allí demostró todo lo enorme banderillero que es. De primeras, cambió sin clavar, aguantando una barbaridad; luego jugueteó con el toro como con un gato y clavó tres pares de los suyos, con tres ovaciones.

Sus faenas de muleta fueron también de gran torero. A su primero, que no quería ni ver la muleta, le obligó a tomarla a fuerza de valentía y así lo dominó hasta obligarle a obedecer. Allí también hubo «pases de todas marcas»; pero dominando los de marca buena y después de ver doblar a su enemigo después de media estocada en lo alto, se retiró satisfecho al estribo, a oír los aplausos, mientras silbaban estrepitosamente una marcha fúnebre al toro.

Su segunda faena, que brindó a un hijo de Sánchez Mejías, fué aún mejor que la primera. Se sacó el toro a los medios, y allí dió un curso de bien torear intercambiando unos preciosos naturales ¡con la izquierda, que es la mano de darlos!, echándose el toro fuera con el de pecho. Y así, mandón y valiente hizo toda la faena, terminando con una estocada entera, de la que el toro dobló. Hubo también muchos aplausos, pero debió haber habido oreja.

¡Qué quieren ustedes: no lo podemos remediar; Manolito es nuestra debilidad!

El público de San Sebastián ha dado por terminado el margen de confianza que había concedido a Garza. No cree en él.

Y el diestro no hizo ayer absolutamente nada para que creyesen. Ni con el capote, ni con la muleta, ni con el pincho. ¿Flor de un día?

UN PUNTILLERO.

PASTORA IMPERIO
MAÑANA EN BELLAS ARTES
Butaca: 3 pesetas.

Deséase comprar

coche de 7 plazas, conducción interior, en BUEN USO. Para ofertas, dirigirse a Giménes Hermanos. Oquendo, 7.

Fabricantes - Productores

Representante matriculado Barcelona, desea representaciones para Cataluña. Ruego escriban para visitarles y personalmente concretar, a A. T. B., a esta Administración.



Pídase en los establecimientos siguientes:

ALMACENES.—Marcelino Eceiza, Alfonso VIII, 3.—Galo Oyón, Pi y Margall, 41. José A. Ayestarán, Narrika, 1.—Hijos de F. Martínez, Urbietta, 52.—Hijos de Bujanda, Moraza, 14.—Zulueta y Coello, Churrua, 3.

ULTRAMARINOS FINOS.—Casla, Urbietta, 6.—Arrieta y Garagarri, Alameda, 5. Viuda de Aldazabal, San Marcial, 46.—Elías Arruabarrena, Peñafloreda, 12.—Elias Casia, Fuenterrabia, 18.—Benito Vitoria, Fuenterrabia, 13.—Casa García, Urbietta, 38.—Lorenzo Urbistondo, Elcano, 3.—Casa Grashi, Narrika, 16.

CAFES.—Café del Rhin.—Café de la Opera.—Café Raga. Hotel Maria Cristina.—Hotel España, San Bartolomé, 3. Restaurant Rodil, Fermin Calbetón, 21.

PEDIDOS al representante, Don Emilio Asiain, Urbietta, 56, teléfono 12.215, o a Publicidad del Norte, Fuenterrabia, 3, teléfono 14.652.

LA COLECCION MAS MARAVILLOSA DE

Kimonos bordados

LA PRESENTA EN SUS ESCAPARATES

La Concha Guipuzcoana

Alameda, 8

FABRICACION EXCLUSIVA EN TODOS LOS COLORES
PRECIOS REDUCIDOS DESDE 25 PESETAS

16 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Los ministros en San Sebastián

Centros oficiales

GOBIERNO CIVIL

Información de la mañana

En el despacho del gobernador civil se celebró ayer por la mañana una reunión con el ministro de Trabajo, señor Salmón; gobernador y representantes de la Patronal del gremio de la madera, para ver de solucionar la huelga de los obreros de este gremio.

La reunión terminó cerca de la una de la tarde.

El gobernador informó a los periodistas que habían quedado firmadas las bases por los patronos, bases que, en general, son iguales a las anteriormente discutidas.

El señor Muga tenía gran optimismo acerca de la solución del pleito, teniendo la creencia de que hoy se reintegrarían los obreros al trabajo.

Los obreros firmaron dichas bases de arreglo conforme con lo tratado en la reunión celebrada el día anterior con los obreros.

Para la una y media de la tarde, los obreros tenían convocada una asamblea en el domicilio particular del presidente del Jurado Mixto de la madera, señor San Martín, con objeto de conocer las bases firmadas por los patronos y, si estaban de acuerdo con sus pretensiones, suscribir las para dar por terminado el conflicto.

El ministro del Trabajo, al salir del despacho del gobernador, también conversó con los periodistas, ratificando las noticias que a este respecto había facilitado el gobernador. La huelga había entrado en una fase de franca solución, esperando que los obreros se reintegraran hoy al trabajo.

El señor Muga recibió ayer por la mañana la visita del gobernador de Palencia, señor Maeso y la del alcalde de dicha localidad.

Ha quedado solucionado el conflicto de los obreros de la Casa Marquese, de Rentería.

Mañana, sábado, a las doce y media, se celebrará en el Círculo Radical el acto de la entrega de las insignias de Caballero de la Orden de la República al gobernador civil de Guipúzcoa, don Emeterio Muga.

A este acto asistirá el ministro de Jornada, señor Rocha.

Las insignias que le serán impuestas al señor Muga están expuestas al público en la joyería instalada en la Alameda, número 15.

Información de la noche

El señor Muga nos manifestó que había impuesto sendas multas de 250 pesetas a cuatro individuos, por "gamberros".

—Nos dijo que el día festivo había transcurrido sin novedad.

—Ha regresado a sus diferentes puntos de procedencia el personal de Vigilancia que llegó con motivo del Consejo de ministros.

—Interrogado el señor Muga acerca de la huelga de la madera, nos manifestó que sus impresiones eran inmejorables, pudiéndose decir que el conflicto había quedado resuelto, aunque faltaba la confirmación de que los obreros hubieran firmado las bases ya aprobadas y suscritas por los patronos.

PASTORA IMPERIO
MAÑANA EN BELLAS ARTES
Butaca: 3 pesetas.

Teatro Principal

Mañana, sábado :: DEBUT
de la compañía titular del
TEATRO LARA de Madrid

con el ESTRENO de la comedia en tres actos, en prosa, original de Enrique Suárez de Deza

¡Adiós, muchachos!

Teatro Principal

COMPANIA DE COMEDIAS COMICAS
AURORA REDONDO - VALERIANO LEON

HOY, VIERNES

Tarde: A las 6'45 Noche: A las 10'30
DESPEDIDA DE LA COMPANIA
con la comedia en tres actos,
de Quintero y Guillén

LA LUZ

Exito de esta Compañía

Mañana: Debut de la Compañía del
TEATRO LARA DE MADRID

Ayer por la mañana regresó a la capital de la República el presidente del consejo de ministros Sr. Lerroux

Por la tarde asistieron a la corrida de toros y a las carreras de caballos los ministros de Estado y Hacienda

EL SEÑOR LERROUX A MADRID

A las nueve de la mañana de ayer, salió de nuestra ciudad en automóvil, de regreso a Madrid, el presidente del Consejo de Ministros, don Alejandro Lerroux.

En el hotel donde se hospedaba fué despedido por el ministro de Estado, señor Rocha; gobernador civil, presidente de la Gestora Municipal y numerosos correligionarios y amigos.

EN JORNADA

El ministro de Jornada, señor Rocha, después de despedir en el hotel al jefe del Gobierno, dió un paseo por la provincia con el gobernador civil, regresando pronto al Ministerio, donde recibió varias visitas, entre otras la del Encargado de Negocios de Cuba.

LA ESTANCIA DE OTROS MINISTROS

Continuaban ayer en nuestra ciudad el ministro de Comunicaciones, señor Lucía, que por la tarde se trasladó a Lourdes; el de Agricultura, señor Velayos, y los de Trabajo e Industria y Comercio, señores Salmón y Aizpún, respectivamente.

El ministro de la Guerra, señor Gil Robles, continúa en el balneario de San Juan de Azcoitia.

El ministro de Jornada, señor Rocha, se trasladará el domingo a Madrid, con objeto de asistir al Consejo de Ministros que presiderá S. E. el presidente de la República.

El ministro de Hacienda llegó ayer de

Francia para pasar la tarde, marchando nuevamente a la vecina República.

El ministro de Agricultura, señor Velayos, se trasladará hoy a Madrid. También hoy, probablemente, regresará a Madrid el ministro de Trabajo, señor Salmón.

EN EL HIPODROMO

Los ministros de Estado y de Hacienda estuvieron en los toros con el gobernador, abandonando la plaza al sexto toro para trasladarse al Hipódromo, donde se corría el "Premio del Presidente de la República".

También estuvo en los toros el señor Aizpún y en el Hipódromo el señor Salmón.

EL MINISTRO DE JUSTICIA, A SALAMANCA

El ministro de Justicia, que estuvo en Lourdes, regresó por la tarde trasladándose en automóvil a Salamanca.

REGRESO A MADRID

El subsecretario de la Presidencia, señor Moreno Calvo, marchó anoche a Madrid.

También regresó a la capital de España el director general de Prisiones, que estuvo en San Sebastián viendo con el señor Martínez de Ubagó los terrenos del barrio de Loyola donde se trata de emplazar la nueva cárcel.

Dentro de unos días vendrá el arquitecto de la Dirección general de Prisiones para hacer el plano y presupuesto de la nueva prisión.

A PAMPLONA

El ministro de Industria y Comercio, señor Aizpún, se trasladó ayer a Pamplona.

Sociedad de Estudios Vascos

Las memorias de los alumnos de los Cursos. - La Exposición del Libro Vasco en Vitoria. - El día del euskera en Llodio
Los Cursos en Tudela

Se han recibido en las oficinas de la Sociedad de la idea a la Diputación de Alava, habiendo obtenido del presidente de aquella Gestora, señor Dorao, el más eficaz patrocinio de dicha Diputación, para celebrar la Exposición en el salón principal de ésta y con las más adecuadas instalaciones y garantías para los expositores.

Han visitado también al alcalde de Vitoria y al prelado diocesano que se encontraba ausente, con objeto de constituir el Comité de Honor y Comisión organizadora, de que formarán también parte las entidades culturales alavesas, prensa y especialistas de la bibliografía.

La Exposición se proyecta inaugurarla para el 25 de agosto y que permanezca abierta por lo menos una semana, en la que se darán en la misma varias conferencias.

También por gestión del "Grupo Baraihar" alavés se está preparando la organización del Día del Euskera en Llodio, que se trata de que sea celebrado por Eusko-Ikaskuntza el 8 de septiembre, con la cooperación de las entidades de la Federación Euskerista y la misma Comisión organizadora formada por todos los elementos del pueblo de Llodio e idéntico programa que aquellos con que se preparó el año pasado.

Una comisión de la Delegación navarra de la Sociedad ha visitado Tudela y celebrado una reunión en aquel Ayuntamiento, para preparar los actos de los Cursos de Verano que sobre Orientación Agrícola, se celebrarán en aquella ciudad del 15 al 22 de septiembre y que cuentan también con el patrocinio de la Diputación de Navarra.

Además de los actos detallados en el programa oficial de Eusko-Ikaskuntza, se trata de celebrar una Exposición del Libro Tudelano en los claustros de la catedral y otros que se anunciarán oportunamente.

GRAN VERBENA EN EL MONTE IGUELDO

Organizada por el
CIRCULO MERCANTIL EASONENSE

Sábado, 17 de agosto

A las 10,30 de la noche

Grandes atracciones :: Dos orquestas :: Banda de música en los jardines
Fastuosa iluminación :: Servicio de ambigü :: Bares americanos

PRECIOS DE LOS BILLETES

Socio y señoras o señoritas familiares de socio	Ptas. 1'50
Caballeros no socios	" 5'00
Señoras no familiares de socios	" 3'00
Gena fría, cubierto	" 8'50

NOTA IMPORTANTE

Se expendan billetes para esta fiesta en los principales comercios de San Sebastián y en las oficinas del Círculo. Los encargos para la cena fría se reciben en el Círculo, cerrándose el plazo de inscripción el viernes por la noche

Ecología de Sociedad

Santorral

Viernes, 16 de agosto. — Santos Joaquín, Roque, Tito y Diomedes.

Viajes

Se encuentra en nuestra ciudad el ex ministro, presidente de la Gestora Municipal de Madrid, don Rafael Salazar Alonso.

—Se encuentran en nuestra ciudad el ex duque de Sotomayor, la señorita María Luisa Iglesias, doña Carmen Rodríguez, don José Gabilán, don José de la Rosa y don Andrés Sáenz de Heredia; en Zumaya, la señora viuda de Corsini; en Fuenterrabía, don Santiago Parra.

—Veranean en San Sebastián, la ex condesa viuda de Ardales del Río, doña Angéles Padilla y don Antonio Simonena.

—En Zarauz, don Mariano Traver y don José Jarmoz; en Irún, don Manuel Izquierdo.

—De nuestra ciudad se ha trasladado a Burguete la señorita Josefina de Escoriaza.

Letras de luto

Hoy, a las diez de la mañana se celebrarán en la parroquia de San Vicente los funerales por el alma de don Celedonio Celarain Lizarraga, fallecido a los cuarenta y seis años.

Asu atribulada esposa doña María Cruz Isasa, hijos y demás familia, expresamos nuestra condolencia.

—A las once y media de la mañana de ayer fué conducido al cementerio de Polloe el cadáver de don Argimiro Rosiach Hernández, asistiendo al acto numerosas personas que testimoniaron su condolencia a la familia doliente.

En la Perla

El éxito de la verbena de la Artesana

Con un éxito que no tiene precedente, celebró la Sociedad Unión Artesana la primera de las grandes verbena benéficas que anualmente organiza. Todos los salones del Casino de la Playa estuvieron abarrotados y se ocuparon absolutamente todas las mesas que Chicote y Aparicio tenían preparadas.

Las diez señoritas que constituyen el sensacional número "Billy Jackson Girls", gustaron extraordinariamente, así como la pareja de Liliane Ward.

Mañana, sábado, por la noche, se repite esta magnífica fiesta benéfica que será un nuevo éxito para la veterana Sociedad y como en la verbena del miércoles, actuarán todas las atracciones de La Perla y la orquesta única "Los Vagabundos".

La construcción de trasatlánticos gigantes

Se estudia ahora en los Estados Unidos

NUEVA YORK.—Se informa que Paul W. Chapman, ex presidente de United States Lines, ha conferenciado con las autoridades federales buscando apoyo para su plan de construcción de dos trasatlánticos al precio de cincuenta millones de dólares cada uno, mayores que ninguna otra embarcación de las que navegan actualmente de 1.250 pies de largo y capaces de navegar a una velocidad de treinta y ocho nudos y en los cuales se podrían transportar cinco mil pasajeros en cada travesía. El precio del pasaje sería de sesenta dólares aproximadamente, pagando los viajeros aparte la comida.

Los navieros consideran estos barcos poco prácticos para estos menesteres; pero por otra parte se considera la posibilidad de que rindieran buenos servicios como transportes de tropas en caso de guerra.

Dr. J. Santiago Mirat

Enfermedades de los niños y Ortopedia.

Rayos Ultravioleta, corrientes eléctricas.

Consultas de 10 a 12 y 4 a 6.

PRIM. 45, entresuelo

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES

DE LA PIEL Y VENEREAS

ALAMEDA. 6. 1.º :: Teléfono 1-29-29

VENEREO — PIEL — VIAS URINARIAS

Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7

Clínica de la profilaxis antivenérea

SAN MARTIN. 52. 1.º izqda. — Teléf. 13-2-42

Antonio Linazasoro

Del Hospital Civil y de la Casa de Socorro

MEDICINA INTERNA

Paseo de Ategorrieta, núm. 3

Teléfono 14.179

CHARLA FEMENINA

PRIMEROS INDICIOS DE LA MODA OTOÑAL

Por CIL

La moda otoñal no es aún algo definido, sino algo incierto que pugna por acusarse, por tomar forma. Algo vago y tenue que flota ante nuestra mente como un fantasma. Y que una vez se estira en estilizada figura oriental y otra se amplía con rico empaque de dogaresa. Que un instante vemos aletear con gasas ligeras y al siguiente relumbrar con rayos metálicos. Que un rato nos sorprenden con el misticismo de sus nimbos angélicos y al poco nos desorientan con sus tocados de bacante y sus escotes de audacia olvidada.

La moda venidera acepta en un solo gran gesto comprensivo cien actitudes, cien empaques, cien líneas. Y es que ha buscado su inspiración en una fuente inagotable de aciertos: en el libro palpitante de la Historia del Arte. Las fiestas que en junio y julio pasado deslumbraron al Universo desde el escenario lujoso de los salones parisienses, fueron elementos de fantasía en campos de elegancia. Volvieron a resucitar algo que dormía desde la guerra su sueño en cuevas de olvido: el monstruo del lujo. Con sus mil tentáculos fascinantes. Con sus escamas relucientes. Con su apetito insaciable. ¡Galas de diademas, rutilantes de pedrería! ¡Galas de la pluma del tul y de la flor! ¡Galas orientales de turbantes enojados, de velos diamantinos, de tunicas envueltas con vieja sabiduría! ¡Galas de cuadros célebres con su desfile de figuras maestras! ¡Terciopelos y birretes florentinos, rasos de Watteau, tules moteados de Goya, pieles de Rembrandt, tocados de estampas japonesas, tunicas metálicas de retablo primitivo, elegancia rítmica de Gajsborough, tiaras de serpientes en torno a frentes egipcias! ¡Fantasía! ¡Originalidad! ¡Lujo para millonarios!

Los hombres sobre el fondo serio del frac prendieron en una noche parisina los florilegios radiantes de mil cruces extrañas. Ya no era bastante el que las piedras preciosas hubiesen invadido los rizos y los

Ha muerto la cantante que por primera vez interpretó en París obras de Wagner

PARIS.—Ha fallecido en una clínica de Neuilly, la célebre cantante de ópera Luciana Breval.

Nacida en 1869, su nombre va unido a toda la historia musical contemporánea de Francia y fué ella quien representó en París, por vez primera, las óperas "Walkyrias", "Los maestros cantores", "Penelope" y otras obras, destacándose igualmente en la interpretación de óperas de repertorio más antiguo. Su amor al arte lírico hizo que no se limitase a interpretar las óperas y muchos compositores debían a su entusiasmo por la música el haber sido conocidos, comprendidos y aplaudidos por el público.

hombros y los escotes femeninos; tenían que guiar también sus luces en las solapas y en el pecho varonil.

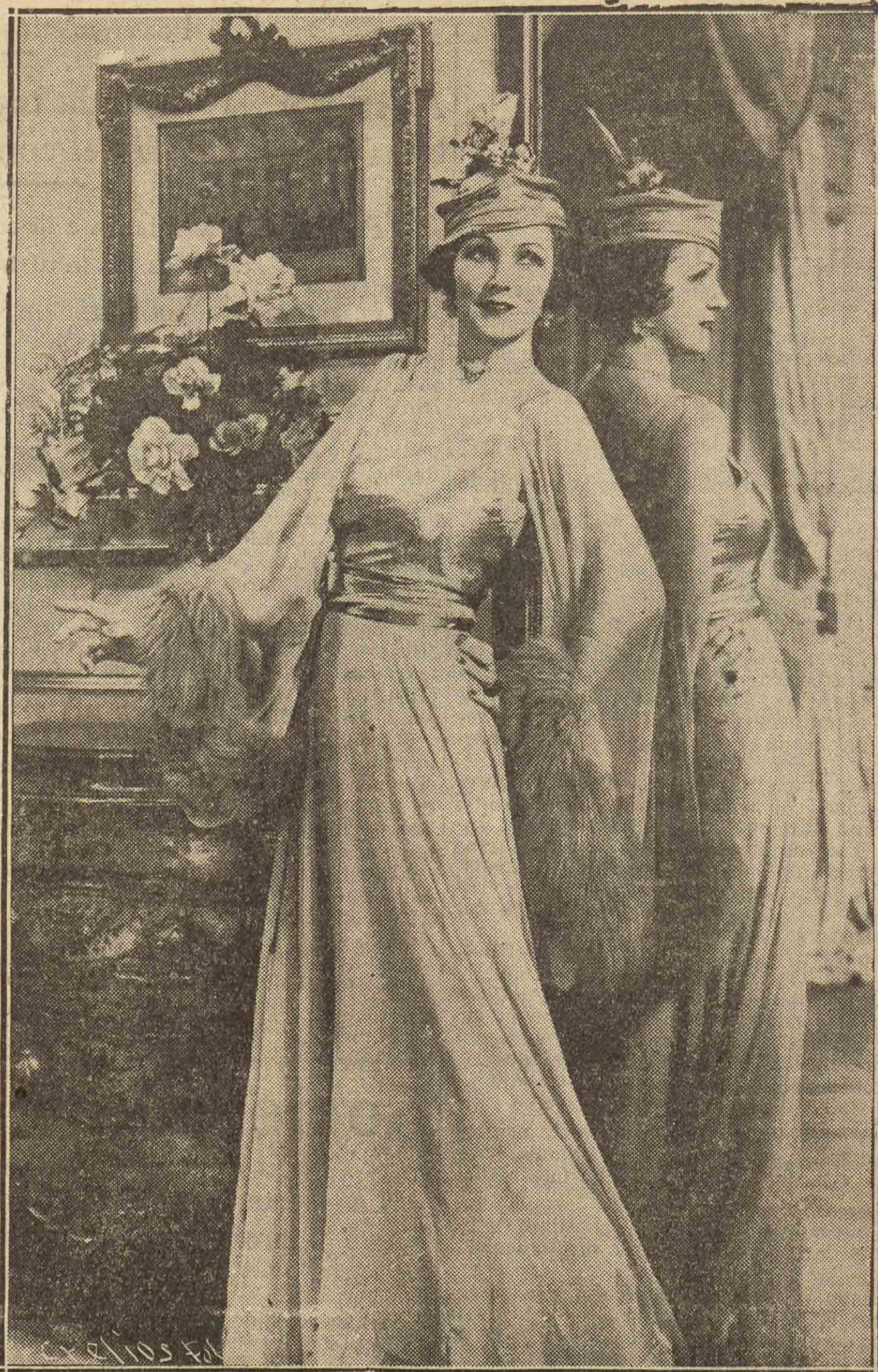
El brillante, la esmeralda y el rubí serán soberanos de la temporada venidera—anuncia el "Vogue", optimista—. En el hueco de los grandes escotes veremos toda una floración de joyas fantásticas y de cálices artificiales. El terciopelo será el material supremo que triunfará en "nimbos" y en turbantes, en tunicas ajustadas y en amplias capas a lo Fray Angelico. Nos dotará de trajecillos mañaneros y suntuosos plegados nocturnos. Las caídas sueltas que aletean al andar serán novedad inesperada. Junto a los terciopelos de mil clases y aspectos resaltarán las lanas "rústicas" de pelaje erizado. Toda una variedad de golas cercará las gargantas femeninas. La "soutache" conocerá su apoteosis en trenzados y arabescos de reminiscencia militar. Las tocas altas de piel, a lo Enrique II se ornarán con penachos de pluma o con broches de brillantes. Las flores en ramilletes y en guirnaldas estarán sembradas por doquier: en el pelo, en el escote y entre el vuelo de las faldas.

En ropa interior, eclipse total del blanco y soberanía absoluta de un rosa fresco y radiante que podríamos llamar "hoja de rosa" en contraste con las rosas asalmonadas y rosas "carne". Triunfo del lila suave, del azul tenue, y del verde agua de irisados matices.

Los primeros sombreros de vanguardia hicieron su aparición en la fiesta nocturna de Longchamp, y la Exposición del Arte Italiano celebrada recientemente en París imprimía en ellos su sello inconfundible. Aureolas de vírgenes y santos: tricorneos venecianos al estilo de Guardi o de Longhi, gorritos medievales y cascos más o menos extraños que, todos ellos de terciopelo, son rojo ladrillo cuando llevan la marca de Suzanne Farnier, marrón y fuego cuando es Rose Valois quien los firma; rojo de Venecia y verde mirto si pertenecen a Blanche et Simone; azul violáceo y rojo carmín si han salido de la fragua de Marcelle Roza; rosa camafeo y marrón Veronesi si son obra de Mlle. Mado, y azules de cien matices si es Agnes quien les ha lanzado.

La misma influencia del Renacimiento se nota en la suntuosidad de las pieles. La cibelina, la marta y el armiño abundan en la pintura italiana y abundarán por tanto en la moda otoñal.

Y nada más por hoy... porque nada más hay. El Ave Fénix de la moda quema a estas horas las últimas plumas de sus alas veraniegas a los soles de Biarritz, de Deauville, del Lido y de Jeans-les-Pins. Pero se apresta a resurgir en breve de sus propias cenizas, más joven, más sorprendente, más deslumbrante que nunca.



Las americanas lanzan también sus modas. Así, la famosa bailarina Mc Langhlin, la mujer que mejor viste de América, ha lanzado este modelo, que será apreciado por las mujeres (Foto Hernando.)

Casino de la Playa

Las brillantes fiestas de ayer y el gran éxito de Lolita Astolfi

Para el Casino de la Playa fué ayer una verdadera jornada triunfal; la más brillante de cuantas se han realizado esta temporada magnífica. El "cocktail-dancing" de la mañana, al que concurrieron los ministros, autoridades y cuantas personalidades se encuentran en San Sebastián, reunió en los salones de La Perla tan distinguida como numerosa clientela, hasta el punto de que, ocupadas todas las mesas, fueron también invadidos los palcos y, por último, el público llenó las escalinatas y terrazas.

En una de éstas se instalaron mesas con toldos portátiles, una plataforma para una de las orquestas del Casino, y no tardó en organizarse un animado baile. La terraza, decorada con muy buen gusto, fué el recurso de los que llegaron tarde y no encontraron dónde acomodarse en ninguna de las tres salas. Miles de personas pasaron ayer por el Casino de la Playa, tanto en la fiesta de la mañana como en la verbena de gala de la noche. Dígalos el sin par Chicote, que solo atendiendo personalmente a los buenos amigos o personalidades, tuvo que hacer cientos de "cock-tails". Los servicios del bar y del restaurant se agotaron varias veces. Un éxito, en suma, sin precedentes. Puede decirse que La Perla batió ayer sus propios "records".

Convengamos en que el debut de Lolita Astolfi tuvo una gran parte en este rotundo triunfo del Casino de la Playa. La singular artista, genial intérprete de las danzas españolas, ante los ruegos de la Dirección del Casino y viendo cómo estaba ayer La Perla, dijo que por ser el día de la Virgen accedía a presentarse en el "cocktail-dancing" de la mañana. Su presencia fué acogida con aclamaciones, pero cuando terminó de bailar su clásico fandanguillo "Así bailo yo", las ovaciones prolongadas y unánimes le obligaron a comparecer varias veces en la pista. Bailó ayer Lolita Astolfi, tanto en la fiesta de la mañana como en la gala de la noche, poniendo toda su alma apasionada de artista de temperamento que domina su técnica y sabe poner algo más que perfección de oficio en sus danzas. Una maravilla de ritmo y de expresión. Sus pies de oro pusieron ayer en la pista de La Perla la firma española castiza, de calidad y categoría que le estaba faltando.

También fué acogido con un gran entusiasmo "El mango cubano", que bailó acompañada de su guitarrista.

La presentación de Lolita Astolfi fué la nota culminante del programa de atracciones; pero no fueron menores los éxitos de las diez "Jackson girls", que arman un alboroto cada vez que presentan su número "El ferrocarril". Ayer escucharon también prolongadas ovaciones.

La pareja Lillian Ward-Mario Barnes fué aplaudida con entusiasmo. Con Lolita Astolfi triunfó ayer el arte genuinamente español, y con las Jackson Girls y la pareja citada, el arte coreográfico internacional. Cada uno en su género son números de tal calidad artística que no cabe superarlos, ni en Casinos, ni en "music halls". La animación de ayer en La Perla está justificada. No olvidemos en la hora de los elogios a la orquesta "Los Vagabundos", sin la cual no serían posibles algunos de los programas de estos días. Orquesta de divos, cada uno es un animador y un maestro ante su atril, y así los conjuntos son maravillosos.

Otro tanto puede decirse de las otras dos orquestas: la "Good Star" y la "Guk", que también tuvieron ayer una brillante actuación.

En los programas del "cocktail" de hoy y mañana, así como en la fiesta de moda de esta noche y la verbena segunda de las organizadas por la Unión Artesana que se celebrará mañana, actuarán las mismas atracciones que tanto éxito alcanzaron ayer.

PASTORA IMPERIO
MAÑANA EN BELLAS ARTES
Butaca: 3 pesetas.

CARTERA

extraviada con 300 ptas. y documentos, a nombre de Azurmendi. Ruego entreguen documentos en café Kutz, Avenida, 1. Se gratificará.

Doctor A. López-Prior

consulta de medicina interna lunes, miércoles y viernes de 3 a 5 de la tarde.
SAN MARTIN, 55 principal



Ya empiezan los modistas a preocuparse de la moda de otoño. He aquí un abrigo de "laine" azul oscuro guarnecido con "renards" gris azul. Digno de notarse el volante en forma de "renard" que guarnece las mangas a la altura del codo. Sombrero de terciopelo azul. Modelo de Lucien Leloug (Foto Hernando.)



EL "MATCH" (?) ARA-ALFARA

Ignacio Ara contesta a las manifestaciones de Martínez de Alfara y dice que se encontrará a su disposición para combatir nuevamente

En octubre Ignacio Ara se trasladará a París con el propósito de combatir por cuarta vez con Marcel Thil. Su opinión acerca del portugués Rodrigues.

Ignacio Ara, el pugilista tan querido en San Sebastián, por las declaraciones que contra él acaba de hacer Martínez de Alfara, ocupa un lugar de palpitante actualidad. Esas declaraciones, hechas por un hombre de la categoría de Alfara—hechas, sin duda, en un arranque despectivo contra el hombre que le posterga ante los aficionados con su historial repleto de brillantes victorias—, le presentan ante nosotros como artista que, carente de facultades para triunfar y celoso de la gloria que a otros rodea, lanza contra ellos lo que no debe de lanzar un hombre que vive del público: el reto carente de caballerosidad. Porque si todo lo que sea deporte es bello, deja de serlo cuando el que se precia de deportista incurre en palabrerías impropias de caballero.

Mucho más correcto y enaltecedor hubiera sido que en las declaraciones que acaba de hacer Martínez de Alfara hubiera suprimido lo referente al miedo que a él cree tenerle Ignacio Ara. Porque si, en verdad, se encuentra molesto por no poder conseguir la ansiada "revancha" con el baturro, lo sensato hubiera sido que expusiera su descontento con frases claras, pero nobles; pero sin tratar de cobardar a un hombre que se ha "fajado" en incontables ocasiones y en ninguna dió pruebas de poseer ese miedo que sólo el valenciano le proclama.

Dejando de lado la pasión que podíamos tener por el hombre que deportivamente consideramos como donostiarra, y procurando dejar en el lugar que le corresponde al pugilista que con tanta gloria defendió el nombre de España a su paso por los "rings" internacionales, salimos en su defensa, porque no es justo que este muchacho figure ante la afición como lo que no es: un cobarde.

Esas manifestaciones y el reciente combate que disputara Ignacio Ara en Lisboa contra la "nueva esperanza" portuguesa, Rodrigues, en el que, como se sabe, se suscitaron violentos altercados entre los aficionados, nos han animado a acercarnos al baturro al saberlo de nuevo entre nosotros, gozando de unos días de descanso.

Amablemente se puso a nuestra disposición y comenzamos por pedirle su opinión sobre el nuevo ídolo portugués.

—Es un muchacho que no me recato en asegurar que llegará a ser figura de primera magnitud. Es muy duro y golpea con violencia, además posee un entusiasmo poco común, y si es bien conducido llegará a ocupar muy pronto los primeros lugares de la división en que milita. Animado por



IGNACIO ARA

Con respecto a las declaraciones que contra él hiciera Martínez de Alfara, herido en su amor propio el caballero pugilista aragonés, nos ha manifestado la sorpresa que le ha producido el proceder del valenciano. Como él, también nosotros creemos que el "Tigre" se excedió en su "oratoria".

sus compatriotas realizó ante mí una pelea que me produjo sorpresa.

—¿Y estás contento con el fallo que dieron los jueces?

—Francamente. No. Le dominé en casi todos los asaltos; pero los jueces, influenciados sin duda por la pasión de los aficionados, decretaron "match" nulo. Eso me perjudica no poco y pedí que se me concediera una revancha, pues estoy seguro que en una nueva pelea le ganaría sin discusión posible. El público de Lisboa no es malo, todo lo contrario; pero yo comprendo que carentes de figuras de relieve, al surgir un hombre, que como Antonio Rodrigues promete dar días de gloria al deporte portugués, al ver en acción a su hombre ante otro que goza de algún prestigio exteriorizara su pasión en la forma que lo hizo, comprendo que es muy natural.

—¿Y qué nos dices de las manifestaciones que acaba de hacer contra tí Martínez de Alfara?

—Pues que no acierto a comprender que

tal cosa haya dicho. Es inconcebible que un boxeador de primera categoría se manifieste de manera tan poco diplomática. Yo nunca le he rehuído. Todo lo contrario. Soy lo suficiente deportista para ventilar sobre un "ring" cualquier combate por difícil que sea. Además, soy un profesional, y al hacer del deporte mi medio de vida es de insensatos suponer que no he de aceptar una pelea que como ésta me ha de reportar una bolsa tentadora. Repito que yo no tengo miedo a Alfara ni a ningún otro boxeador de mi categoría, y bien puedo demostrar que he sido precisamente yo el que ha tratado de organizar este combate en San Sebastián. No ha podido ser porque en esta ciudad el montar un combate de esta envergadura corre el peligro de hundirse en el fracaso económico. De llevarse a cabo, tendría que ser en la temporada de verano, y de ella, el mes de agosto. Han surgido dificultades y es imposible realizarlo en San Sebastián, donde yo hubiera experimentado gran placer brindando a este pueblo, que tanto quiero, este combate que tanto está dando que hablar.

—¿Entonces, podemos publicar que te pones a la disposición del valenciano?

—Efectivamente. En cuanto cumpla los compromisos que tengo firmados, que son cinco combates a disputar hasta el mes de octubre, puede estar seguro Alfara que no encontrará inconvenientes por mi parte. Antes ya he peleado con él y no tuve el cuidado de exigirle que rebajara en el peso. ¿Por qué he de temerle en esta ocasión?

—Para terminar, Ignacio; descontando la pelea con el valenciano, ¿cuáles son tus proyectos futuros?

—Ahora voy a descansar unos días; después liquidaré esas peleas que he indicado, y a fines del mes de octubre partiré para París, en donde también espero combatir hasta acabar de pulir mi forma; luego intentaré un nuevo "asalto" al título mundial y... ¿qué más voy a decirte: que haré todos los posibles por desposeer de la tentadora corona al caballero pugilista francés Marcel Thil. Y veremos si en esta ocasión la suerte me acompaña...

Francisco TURRILLAS.

Atletismo

EL EQUIPO VASCO SE PREPARA PARA LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA

Como ya se ha anunciado, los días 24 y 25 del corriente se celebrarán en Tolosa los Campeonatos de España de Atletismo y la F. A. G., en su deseo de que el equipo vasco se presente debidamente preparado para renovar el formidable triunfo alcanzado el año pasado, ha organizado varias reuniones en Berazubi y Bilbao para hoy, jueves, a las que deberán acudir los atletas Llanos, Iguarán, Sánchez Arana, Sastre, Cuñado, Cobos, Castillejo, Cilleruelo, Luis García, Ormaechea, Arruti, Moreno, Iradi, Garmendia, etc.

Los citados atletas acudirán al estadio de Barazubi para las nueve y cuarto de la mañana, pudiendo utilizar el tren tranvía de las 8,15. Los gastos de desplazamiento son por cuenta de la F. A. G.

Los atletas vizcainos, convocados por la Agrupación Atlética Vizcaina, celebrarán su entrenamiento en Bilbao.

Fútbol

EL OSASUNA PIDE AL AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA UNA SUBVENCION O LA CESION DE TERRENOS PARA LA CONSTRUCCION DE UN NUEVO CAMPO DE FUTBOL

Ha estado en el Ayuntamiento una Comisión del Osasuna para visitar al alcalde y decirle que el referido club tiene el propósito de construir un nuevo y enorme campo de fútbol en los terrenos llamados de Larrabide, pidiendo al Ayuntamiento que éste le dé una subvención o le ceda gratuitamente los terrenos.

JESUS ROJO, DE COSTA RICA, AL ESPAÑOL

Ha llegado el antiguo defensa del Deportivo Español Ricardo Saprissa, entrenador nacional del equipo de Costa Rica. Viene acompañado del jugador Jesús Rojo, que ha firmado la ficha de profesional por el Español. Rojo actúa de medio ala.

Ciclismo

EN EL CAMPEONATO CICLISTA DEL MUNDO, MEDIO FONDO, EL ESPAÑOL PRIETO SE CLASIFICA EN SEXTO LUGAR DE LAS ELIMINATORIAS

BRUSELAS.—Han comenzado las eliminatorias del campeonato ciclista del Mundo, medio fondo. La clasificación de la primera serie es:

1.º, Lohman (Alemania), que ha cubierto 100 kilómetros en 1 h. 27 m. 47 s. 2/5; 2.º, Lacquehay (Francia), a 100 metros. El español Prieto se ha clasificado en sexto lugar, a once vueltas.

LA SEGUNDA ELIMINATORIA DEL CAMPEONATO DEL MUNDO DE MEDIO FONDO

En la segunda eliminatoria para el campeonato del mundo de medio fondo tras "moto" resultó vencedor el francés Augusto Wamst, que cubrió los 100 kilómetros en 1 h. 27 m. 24 segundos; 2.º, segundo Metzger (Alemania) a 30 metros; tercero, Severgnini (Italia), a 50 metros; cuarto, Seynave (Bélgica). El inglés Grant abandonó.

LO QUE SE GANO EN LA VUELTA AL PAIS VASCO

Los organizadores de la Vuelta ciclista al País Vasco han dado a conocer las ganancias de cada corredor, que son: Bartali ha ganado en total, 3.950 pesetas; Gianello, 2.250; Barrendero, 1.725; Ezquerria, 2.000; Fermín Trueba, 1.200; Alvarez, 900; Neri, 800; Negrini, 600; Egil, 600; Elys y Bovet, 500 cada uno, y los restantes, Cardona, Esteve, Larrinoa, Montes, Vicente Trueba, Hasquet, etc., etc., entre 75 y 300.

IV GRAN PRUEBA CICLISTA VUELTA AL VALLE DE LENIZ (ARECHAVELETA)

Hoy, a las siete y media de la mañana, se dará salida a los participantes de esta gran prueba ciclista.

Se ruega a los conductores de los coches seguidores, se presenten en el control de salida a las siete de la mañana, para la mejor organización de la carrera.

Lista de inscripciones:

1. (Reservado a Federico Ezquerria).
2. Ramón Ruiz Trillo.
3. Rafael Pou.
4. José Urdangarín.
5. Fermín Apalategui.
6. Fermín Urbarrí.
7. Rafael Verdier.
8. Juan Golzarri.
9. Germán Golzarri.
10. Juan Larrinoa.
11. Tomás de Sosa.
12. Vicente Trueba.
13. Manuel Trueba.
14. Fermín Trueba.
15. Jacinto Suárez.
16. Salvador Cardona.
17. Claudio Leturiaga.
18. Mariano Altuna.
19. José Arriola.
20. Hilario Arana.
21. X. X.
22. Rafael Gaceta.
23. X. X.
24. X. X.
25. Justiniano Andiarrena.
26. Julián Barrendero.
27. Severino Hevia.
28. Luis Estévez.
29. Antonio Escuriel.
30. Antonio Montes.
31. Emiliano Alvarez.
32. Joaquín Bailón.
33. David Pérez.
34. Urbano Bautista.
35. Fermín Echániz.
36. José Abundio.
37. Angel Zugasti.

La salida de los corredores será en Arechaveleta, a las 7:30 de la mañana. La prueba terminará a la una menos cuarto de la tarde aproximadamente.

I GRAN PREMIO INTERNACIONAL DE ONDARROA

El próximo domingo se celebrará en Ondarroa esta importante carrera ciclista. El total de kilómetros a recorrer son 130, que comprenden: cuatro vueltas al circuito de Ondarroa, Lequeitio, Derriatua para regresar a Ondarroa. La salida se dará a las ocho de la mañana.

Lista de inscriptos:

- Emiliano Alvarez.
- Francisco Goenaga.
- Oñaderra.
- Elys Ciprien.
- Goñola.
- Egaña.
- Elguezabal.
- Otaola.
- Capabastegui.
- Hervás (italiano).
- Abundio (italiano).
- Pelayo.
- Golzarri hermanos.
- David Pérez.
- Antonio Fernández.
- Salvador Cardona.
- Alejandro Martínez.
- Alejandro Martínez.
- Esteban Bilbao.
- Jesús Dermit.

El plazo de inscripción se cierra el sábado a mediodía.

Automovilistas

GRAN OCASION

EXPOSICION DE COCHES USADOS EN INMEJORABLES CONDICIONES Y PRECIOS

Autobús "Berliet", 18 plazas; Camión "Reo", para 5 toneladas; "Citroen", 10 HP, dos y tres plazas, etc.

Gran Garage Universal:

ZABALETA. TELEFONO 1-16-74.

AYER, EN BILBAO

En las regatas de traineras del Abr: triunfaron las tripulaciones de Fuenterrabía y Oró

Federico Ezquerria gana la Vuelta Ciclista a Vizcaya

(POR TELEFONO)

Bilbao, 16.

LAS REGATAS DE TRAINERAS

Ayer se celebraron en el Abra las regatas de traineras, que fueron presenciadas por muchos miles de aficionados. El recorrido era de tres millas, con dos vueltas de milla y media cada una y tres ciabogas.

Las embarcaciones corrieron en dos tandas.

En la primera tanda el resultado fué el siguiente:

1. Fuenterrabía, en 21 minutos, 22 segundos y cuatro quintos.
2. Peñacastillo, en 21-55.
3. Pedreñas, en 22-26-3/5.
4. Promontorio, en 22-46-3/5.

En la segunda tanda el resultado fué el siguiente:

1. Oró, en 21 minutos, 18 segundos 1/10.
2. Sestao, en 21-28-1/10.
3. Las Arenas, en 22-9-4/10.

Para la regata de honor correrán Oró, Fuenterrabía, Sestao y Peñacastillo. Esta regata se disputará el día 25 próximo.

LA VUELTA CICLISTA A VIZCAYA

Ayer se disputó la carrera ciclista titulada Gran Premio Vizcaya, con salida y meta en Bilbao y un recorrido de 215 kilómetros, que tanto en la capital como en los pueblos

del recorrido fué presenciada por enorme gentío.

La salida se dió a las cinco de la mañana. La carrera se disputó a gran tren durante todo el trayecto.

De regreso a Bilbao, Ezquerria, que iba retrasado por haber sufrido muchos pinchazos su máquina, alcanzó en Morga a los otros corredores, los pasó y llegó el primero a la meta con cinco minutos de ventaja sobre el segundo.

El madrileño Berrendero tuvo que abandonar la carrera por haberse roto un piñón a su bicicleta.

Cardona abandonó la carrera al enterarse de que por no haber firmado en el control de Ondarroa se le penalizaba con media hora.

El resultado, por lo que se refiere a los primeros puestos, fué el siguiente:

1. Ezquerria, en 6 horas, 30 minutos y 58 segundos, a una velocidad media de 33 kilómetros.
2. Pau, en 6-35-7.
3. Escuriel, en 6-35-17.
4. Goenaga, en 6-36.
5. Elys, en 6-39-37.
6. Bailón.
7. Otaola.
8. Montes.
9. Ruiz Trillo.
10. Golzarri.

El "record" de velocidad en esta prueba fué batido en 24 minutos.

EL DEPORTE VASCO

El coloso veterano Irigoyen vence en pareja al fenómeno Abrego I en el frontón Urumea

En el Moderno, después de un emocionante partido, Aramburu triunfó sobre la formidable pareja Arteondo-Irureta I

TIEMPOS PASADOS

16

DE AGOSTO DE 1905

En el frontón Jai-Alai de Ategorrieta se jugó el partido de pelota a cesta y a habilidad libre. Extraordinaria concurrencia asistió a presenciar la pelea entre Melchor y Blenner contra Elicequi y Ortiz.

Los "catedráticos" se fueron con Melchor y Blenner, y no sufrieron intranquilidad alguna, pues éstos, sin esforzarse mucho, ganaron el partido, dejando a sus contrarios en veintidós tantos para treinta y cinco.

EN EL FRONTON MODERNO

El primer partido de ayer por la tarde fué sencillamente formidable. Lo jugaron a mano, en el frontón cubierto del paseo de Atocha, Aramburu, color rojo, contra la fuerte pareja Arteondo e Irureta I. Aramburu sacaba del dos y medio; Arteondo, del tres y medio.

Y fué, asimismo, un partido de muchas igualadas y grandes alternativas de dominio y tanteo. Este guirigay pelotístico trajo de cabeza a los apostantes. El dinero había salido a la par. Estaban desconcertados porque los pelotaris se igualaron nada menos que en estos tantos: 1, 8, 9; luego, en los 14, 15, 18... y 19!

El tanto final fué apoteósico. Después de titánica lucha fué ganado por Aramburu.

Los tres pelotaris hicieron juego de clase; sobre todo, el bravo Aramburu. El papel de Aramburu sube muchos enteros con esta victoria.

El segundo partido lo jugaron a remonte Larrañaga II y Arruabarrena, colorados, contra Larrañendi y Santamaría, azules, sacando Larrañaga del once y Larrañendi del doce. Después de la igualada a tres salieron por delante Larrañendi y Santamaría, que se apuntaron el tanto 30, fin del partido, por once que hicieron sus rivales.

Luego, a pala, contendieron Chacón y Er-mua, rojos, contra Durangús y Aguirre, azules, sacando Chacón del once y medio y Durangús del diez y medio.

Fuó un partido fácil para Durangús y Aguirre, ya que desde el comienzo del partido salieron por delante para apuntarse el tanto 25, fin del encuentro, por 13 que se apuntaron sus contrarios.

Mondragonés e Idiazábal, rojos, se enfrentaron en el último partido de la tarde con Chacón y Lesaca, azules, sacando Mondragonés del doce y Chacón del once. Después de varios empates y alternativas de tanteo, vencieron Chacón y Lesaca por tres tantos para los 25 a los que estaba concertado el partido.

EN EL FRONTON URUMEA

¡Honor a la veterania! Por serlo así, diremos primeramente que los directivos de esta Nueva Empresa Deportiva han sabido corresponder al respeto merecido por jugador tan extraordinario como lo es el bien llamado "Don José Irigoyen". Desde el primer día que pisó cancha — ¡hace tantos años! —, Irigoyen ha sabido mantener en vilo el espíritu deportivo y el entusiasmo apasionante de todos los aficionados. Y afirmamos que los directivos han sabido corresponder, porque encartaron a Irigoyen, máxima atracción, en tan señalada fecha como la de ayer, fecha de gran importancia deportiva para el glorioso historial de este atlético jugador, que jamás dejó de contribuir con su entusiasmo a lo que representa como uno de los principales valores que en este deporte ha tenido San Sebastián.

Prueba de ello fué que ayer, al igual que en aquellos años del inolvidable Jai-Alai, de Ategorrieta, el frontón Urumea — centrícamente situado, entre los dos puentes que dan acceso al Paseo de Ramón María de Lili — fué único punto de reunión de los aficionados y registró una entrada imponente.

Las combinaciones no podían ser más atractivas, máxime existiendo el gran interés de todo buen aficionado al ver enfrentados a los dos únicos "fenómenos" del remonte, Irigoyen y Abrego I, a quienes acompañaban en defensa de zaga, respectivamente, Iturain y Azcoitia.

En las condiciones del saque, y hasta en la referencia de zagueros, como cosa comprensible y lógica por la edad y facultades, fué desproporcionadamente perjudicial para la pareja Abrego-Azcoitia, al tener que sacar éste del once y medio y no el delantero Abrego como lo hizo Irigoyen.

Sentimos no poder dar la extensión merecida a la reseña del partido, limitándonos a decir que ayer, en la cancha del concurridísimo frontón Urumea, sólo hubo una figura destacadísima, cual fué la del bizarro "Don José Irigoyen", quien con su eterna gallardía entusiasta como en sus mejores tiempos a tantos admiradores que con verdadero entusiasmo le ovacionaron en todos los momentos de la contienda.

Y fué el gran Irigoyen el triunfador, contando con la discreta ayuda de su compañero Iturain, apuntándose los 45 tantos cuando Abrego y Azcoitia sólo tenían 35.

Este resultado ha sido de tal desagrado para Abrego y sus admiradores, que vivamente se desea la repetición del partido.

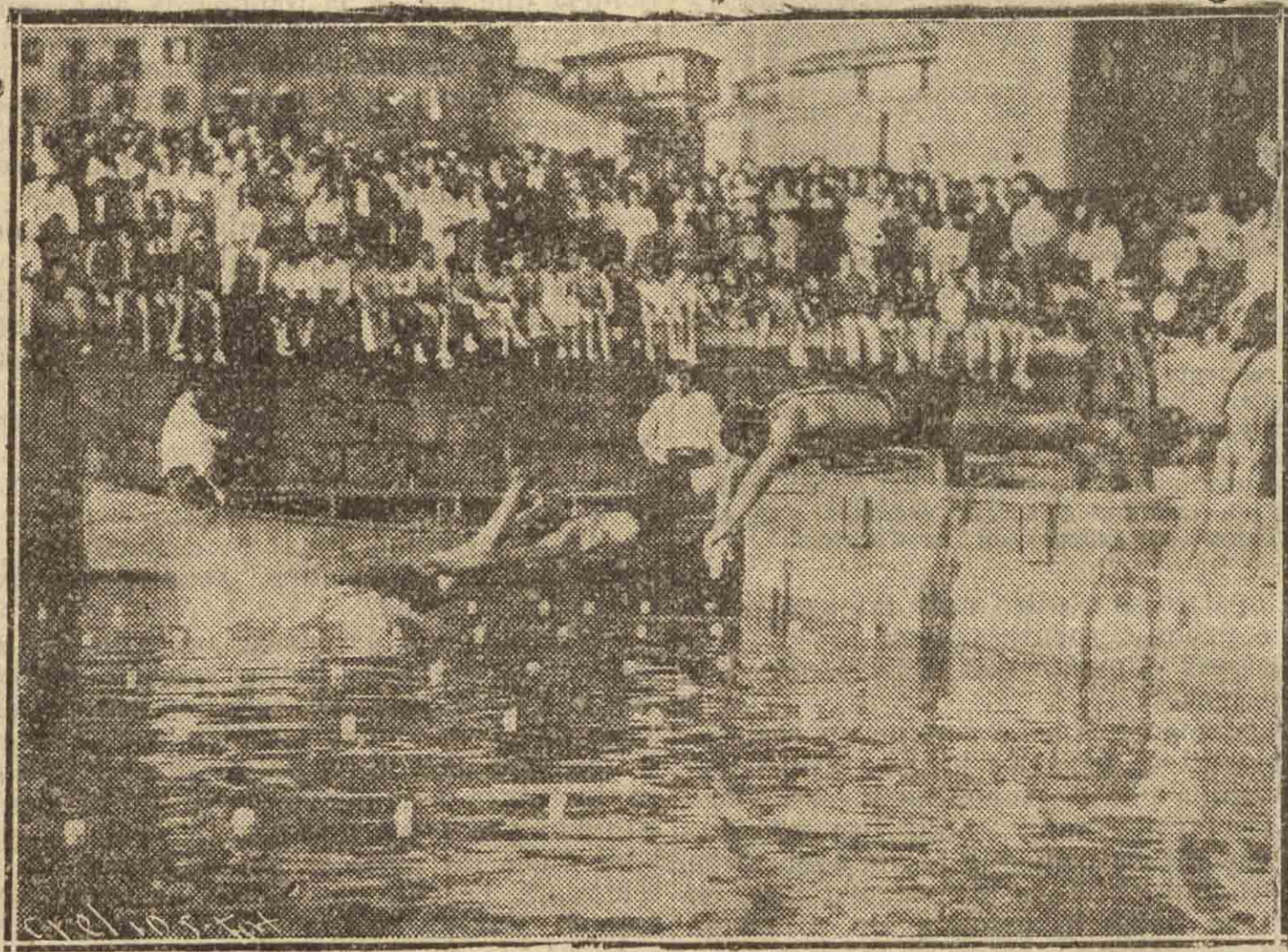
En el segundo encuentro hubo relativamente lucha interesante para los meramente espectadores y de consecuencias desagradables para la clase adinerada por la marcha y contramarcha del partido.

Jugaron Azpiroz y Ugarte contra Abrego III y Aguirre, y en alterno dominio vimos los igualesados repetidas veces, para al fin imponerse la primera pareja, que logró llegar al fin del partido cuando Abrego y Aguirre tenían 39.

Abundaron los momentos de inseguridad por uno y otro bando y nada vimos de sobresaliente que mereciera citarse.

Hicieron en el tercer partido, como se había anunciado, su primera presentación en la cancha de este magnífico frontón los jóvenes remontistas Arano II y Abarisqueta, pareja que obtuvo un verdadero éxito en su debut, conteniendo contra Arbeloa y Bernardo Irigoyen.

El partido resultó muy entretenido y en su transcurso se aplaudió mucho a los dos jóvenes remontistas, que ofrecen grandes esperanzas.



CAMPEONATOS DE NATACION.—Salida de una de las pruebas disputadas ayer por la tarde en la dársena del Muelle

FRONTON URUMEA

TELEFONO 1-56-93

Hoy, 16 de agosto A las 4 menos ¼

TRES GRANDES PARTIDOS, TRES

Primero:

ABREGO II y ZABALETA (rojos)

contra

SALSAMENDI II y EZPONDA (azules)

Segundo:

MINA y GUELBENZU (rojos)

contra

JURICO y GUETARIA (azules)

Tercero:

Debut en el Urumea de Arrecheta y Mugeta

ARRECHETA y SALAVERRIA II (r.)

contra

MUGUETA y GURUCEAGA (azules)

Estos grandiosos partidos se juegan en el URUMEA

LO MEJOR DE ZARAUZ

PARA TODO EXCURSIONISTA ES EL

Frontón Moderno

HOY, VIERNES, 16 DE AGOSTO

A las cuatro menos cuarto

Gran partido a mano:

AZCOITIA contra GUERNICA

ECHANIZ HERMANOS II y I

contra

ONAINDIA y CORTABITARTE

Y tres soberbios partidos de

REMONTE y PALA

Silla, 1'50 Galería, 0'40

Próximo domingo:

Atano VII y Chiquito de Durango

contra

Ubilla II y Cortabitarte

Venta y alquiler

de muebles por temporada, gran surtido en armarios, camas, mesas despacho, lana y miraguano.

Casa Sánchez, la que más barato vende Vean su depósito en San Martín. 48 y Loma. 17 San Sebastián.

GRAN CAFE DE LA MARINA

Después de la playa...

Antes de los toros...

Después de los toros...

¿Por qué va tanta gente al Bar Ongi-Etorri?

¿Será por sus aperitivos sin igual, por sus sabrosos mariscos, por sus famosas ensaladillas o por sus exquisitas cervezas Marzo y Munich? Hay que ir a enterarse.

BAR ONGI-ETORRI

FUENTERRABIA, 45.

AYER, EN LA DARSENA

Numeroso público acudió a presenciar los campeonatos guipuzcoanos de natación

Se distinguieron notablemente los fortunistas Manuel de la Iglesia y Jesús Mejías y el excelente tritón José San Sebastián

RESULTADOS DE LOS CAMPEONATOS GUIPUZCOANOS DE NATACION

Con gran animación se celebraron ayer, jueves, en la dársena de este puerto, los Campeonatos Guipuzcoanos de Natación, organizados por el C. D. Fortuna.

Mucho público presenció estas interesantes pruebas, registrándose emocionantes luchas, y como consecuencia los mejores resultados habidos hasta el presente en este puerto. Destacaron las "performances" de los "fortunistas" De la Iglesia y Mejías, así como del ya reputado tritón José San Sebastián, quien mantuvo una enconada lucha con el primero citado.

Se registraron los siguientes resultados:

50 metros, nado libre (infantil), hasta trece años

1. Juan Tusell (C. D. Fortuna), 41 s.
2. Agustín Vaqueriza, ídem, 42 ídem.
3. Serapio Elizalde (Euzko Gaztedi), 42 segundos y 2/5.
4. Pedro Salas (Fortuna), 43 segundos.
5. Manuel Sáenz, ídem, 43 s. y 1/5.
6. Benito Urtizberea (Euzko), 43 s. 1/5.

100 m. nado libre, infantil, hasta 16 años

1. Múgica (C. D. Fortuna), 1 m. 21 s. 3/5.
2. José Ortiz, ídem, 1 m. 22 s.

3. (Empatados) Jorge Tusell (Fortuna), P. San Martín (Euzko) e Ignacio Arregui (Euzko), con 1 m. 22 s. 1/5.

6. Braulio Oronoz (Euzko), 1 m. 29 s. 1/5.

100 metros, nado libre "senior". (Campeonato)

1. Manuel de la Iglesia (C. D. Fortuna), 1 m. 7 s. 1/5.

2. José San Sebastián (Euzko Gaztedi), 1 m. y 10 segundos.

3. Francisco Tusell (Fortuna), 1 m. 15 segundos y 1/5.

4. Jesús González (Euzko Gaztedi), 1 m. 15 segundos y 4/5.

5. Pablo Koch (Euzko Gaztedi), 1 m. 17 segundos.

6. Luis Aramburu (C. D. Fortuna), 1 m. 17 segundos y 3/5.

200 metros estilo braza de pecho "seniors". (Campeonato)

1. Jesús Mejías (C. D. Fortuna), 3 minutos y 12 segundos.

2. Benito Uresberrueta (Euzko Gaztedi), 3 minutos, 13 segundos y 4/5.

3. Moisés Pastor (Euzko), 3 m. 20 s.

4. Juan José Pérez (Estudiantes Vascos), 3 minutos, 48 segundos y 1/5.

400 metros estilo nado sobre espalda "seniors". (Campeonato)

1. José San Sebastián (Euzko Gaztedi), 1 minuto y 31 segundos.

2. Luis Laffitte (C. D. Fortuna), 1 minuto, 41 s. 2/5.

3. Errazquin (Euzko Gaztedi), 1 m. 53 s.

4. Caramés (Fortuna), 1 m. 57 s.

200 metros, estilo libre (debutantes)

1. Nicasio Inda (Euzko Gaztedi), 3 minutos y 2 segundos.

2. Pablo San Martín (Euzko Gaztedi), 3 minutos y 8 segundos.

3. Luis Rojo (C. D. Fortuna), 3 m. 9 s.

4. Pedro Otaegui, ídem, 3 m. 10 s. 2/5.

5. Pedro Iceta (Euzko), 3 m. 24 s.

6. Laureano Cartón (Fortuna), 3 minutos, 28 s. 2/5.

400 metros, nado libre "seniors". Campeonato

1. José San Sebastián (Euzko Gaztedi), 5 minutos y 51 s.

2. Manuel de la Iglesia (Fortuna), 5 minutos y 54 s.

3. Iruretagoyena (Euzko Gaztedi), 6 minutos, 9 s. 2/5.

4. Pedro Eizmendi (Euzko), 6 m. y 41 s.

5. José Luis Arsuaga (Fortuna), 7 m.

6. Fernando Zabaleta, ídem, 7 minutos, 20 segundos y 3/5.

Relevos 5x50 "seniors". Campeonato

1. C. D. Fortuna, F. Tusell, Domenchina, J. Mejía, Mentoya y de la Iglesia, 2 minutos y 35 s.

2. Euzko Gaztedi, González, Urretavizcaya, Uresberrueta, Iruretagoyena y San Sebastián, 2 m. 43 s.

3. C. D. Fortuna, Rojo, Otaegui, Berriatúa, Aramburu y Yoldi, 2 m. 49 s.

4. Euzko Gaztedi, Erquicia, Koch, Inda, S. an Martín y Urtiaga, 3 m. 2/5.

Salto de trampolín. Campeonato

1. Juan José Montoya (C. D. Fortuna).

2. Ramos, ídem.

3. García, ídem.

4. Epelde (Estudiantes Vascos).

5. Gamboa (Fortuna).

6. Elósegui (Euzko Gaztedi).

Estas pruebas que fueron del agrado del numeroso público que las presenció, tendrán continuación el próximo domingo en la dársena, con el programa y horario que oportunamente se anunciarán.

Con este motivo se advierte a los clubs interesados que en el domicilio de esta Sociedad se hallan abiertas las listas de inscripción de las distintas pruebas a celebrar. A los saltadores, se les convoca para hoy, viernes, a las ocho de la noche, para acordar los saltos y celebración del sorteo del orden de saltos del trampolín.

Nuevo Frontón Gurea de Azcoitia

TELEFONO 164

Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde:

Primer partido:

URCELAY II y URIBE contra SUSTARRA e IRURETA I.

Segundo partido:

OLAIZOLA y GHARA contra CHICURI y MURUA.

Mañana, a las 4 de la tarde, gran prueba de "aizkolaris", entre Antonio Echániz "Astarbe" y José de Echániz, a cortar 6 troncos de 36 pulgadas, adjudicándose al vencedor un premio de 500 pesetas.

REMINGTON

portable, nuevo modelo, teclado fijo, completo, con estuche. Calidad y precio sin competencia, en 18 plazos de 35 pesetas al mes. S. A. RONEO UNION CERRAJERA.

REMINGTON. V. DE VEGA. IDIAQUEZ, 42.

TELEFONO 14.048 — SAN SEBASTIAN



MOLINÓ DEL "TURF"

Aunque ganó con facilidad el Premio del Presidente de la República, "Colondro" estuvo a punto de ser derrotado por la excesiva confianza de su jinete Leforestier

En la misma meta fué casi vencido por "Más Más".-La última carrera que fué muy bonita, la ganó "Sweepy"

El Hipódromo de Lasarte, a pesar de celebrarse en el día de ayer una importante corrida, presentaba un aspecto precioso. No llegó a ser el de ayer de aglomeración como otros días de carreras, pero no obstante la entrada fué muy buena. Se notó gran afluencia de forasteros y también Francia estuvo representada por numerosos aficionados. La festividad del día y el espléndido tiempo que hizo, animaron a los entusiastas del "turf" a trasladarse al Hipódromo Lasarte.

Las carreras disputadas fueron todas muy bonitas, emocionantes y ardientemente disputadas. Los espectadores lo entendieron así y tributaron constantes ovaciones a los ganadores de las cinco carreras.

Comenzó la reunión con el "Premio Percekoise", y en él se anotó un fácil triunfo a la yegua "Clarissima", que después de trotar en segunda posición hasta la recta de enfrente, se impuso con holgura sobre el resto del pelotón.

También "Guernica" se portó admirablemente, pues fué hasta la recta de llegada el más serio adversario del vencedor.

Otra carrera ganada sin muchos apuros fué la segunda, que se la adjudicó "Jeromín". Este caballo, que no figuraba entre los preferidos por los que gustan de realizar apuestas, fué la sorpresa de la tarde. Dióse la señal de partida y los primeros en arrancar con más decisión fueron "Aliva" y "La Bombilla", que galoparon en esta posición hasta la recta del río, en donde a partir de este momento comenzó a imponerse "Jeromín". Entraron los caballos en la recta final y ya allí se vió que el vencedor sería el indicado caballo. Le seguían "Aliva" y "Mornas", que terminaron en esta posición. En cambio, "La Bombilla", que tan bien había comenzado, tuvo que conformarse con un cuarto lugar en la meta de llegada.

En tercer lugar corrió el "Premio Rubia". Esta carrera estaba destinada a caballos no ganadores. Los que mejor iniciaron la salida y que cabalgaron en los primeros lugares hasta la primera curva fueron "Daghestan", "Pedredo", "Torote"... Al llegar al recodo final seguían ocupando las primeras posiciones "Daghestan" y "Pedredo", habiendo perdido para entonces su tercer lugar "Torote", que era pasado por "Colibri". Al entrar en la recta de llegada "Colibri" a ocupar el mando del pelotón, no perdiéndolo hasta la meta de llegada. En cambio, "Daghestan", que había ocupado la segunda posición hasta poco antes de llegar, fué pasado por "Colibri" de manera impresionante.

La más importante carrera de la tarde fué el "Premio del Presidente de la República", que se corrió en cuarto lugar. Esta carrera estuvo a punto de motivar un serio incidente por el proceder excesivamente temerario del "jockey" Leforestier. Este jinete montaba al que luego había de ser el vencedor, "Colondro"; pero al llegar cerca de la meta completamente despegado, sin duda confiado en la clase del caballo, comenzó a retenerlo dejando de hostigarlo. El caballo daba la impresión de que terminaría sin ser inquietado por ninguno de sus competidores; pero surgió "Más Más" atropellando enérgicamente y estuvo a punto



Siempre las carreras de caballos tienen un encanto: la asistencia de mujeres que, a su belleza y a la fragancia de la juventud, unen su elegancia, exquisitez privativa de la mujer. Y esto ayer, hoy y mañana; que la mujer, pese a todo, será esto: mujer, encanto en la vida de la humanidad (Foto Guerequiz.)

de batir a "Colondro" casi en el mismo poste de llegada.

Y ahora nos preguntamos nosotros: si por casualidad "Colondro" llega a ser vencido por "Más Más", ¿qué hubiera sucedido?

Pues suponemos que el escándalo que se armaría en el hipódromo hubiera sido innarrable. Al ver los espectadores que "Colondro" venía sujetado por su jinete, hubieran llegado a pensar inclusive en cosas que no nos detenemos en reseñarlas y hubieran provocado un lamentable incidente.

El susto que se llevaron los que por él apostaron—y que fueron los más—fué mayúsculo; pues, como queda dicho, no faltó el canto de un duro para que el favorito fuera batido.

Que, naturalmente, hubiéramos encontrado justo.

Los comisarios, terminada la carrera amonestaron a Leforestier, que no dudamos de su pericia y buena fe al pilotar como lo hizo a "Colondro", pero que se hizo acreedor a la reprensión de los comisarios.

La carrera fué lo que diríamos un paseo de "Colondro" hasta la meta, en donde, como queda reseñado, estuvo a punto de perder.

Fuó "Sirimiri" el que tomó el mando del pelotón seguido de "Colondro", que en seguida pasó a ocupar el primer lugar, no

perdiéndolo hasta la meta. Detrás, la lucha se ventiló entre "Sirimiri", "Bruma", "Montgiscard", "Torote" y, en última posición, "Más Más". Al llegar a los últimos metros de carrera, atacó decidido "Sirimiri", pero sobrevino "Más Más", que ya hemos indicado lo que hizo.

La última carrera la ganó de manera que no da lugar a dudas "Sweepy", que nada más tomar la cabeza del pelotón enfiló el camino de la meta como una centella, no perdiéndolo hasta cruzarla. "Denia" trató de oponerle resistencia, pero tuvo que sucumbir ante la formidable carrera realizada por el hijo de "Parth" y "Sweepward". No obstante, la prueba fué preciosa por las luchas enconadas que se registraron entre todos los participantes.

RESULTADOS TECNICOS

Primera carrera. "Premio Percekoise"
3.000 pesetas. 1.400 metros
1.º "Clarissima" (Leforestier), de Carlos Figueroa, 2.200 pesetas.
2.º "Guernica" (Chavarrias), de la Yeguada Marquina, 400 pesetas.
3.º "Buscador de Oro" (C. Diez), de la Yeguada Marquina, 250 pesetas.
4.º "Alskling" (N. Fernández), de la Yeguada Pero, 150 pesetas.
No colocados: "Regional", "Chavalín", "Chyk", "Luyando", "Charanga", "Hitler".
Distancias: dos y medio, dos y uno y medio cuerpos.
Tiempo: un minuto doce segundos.

Apuestas: se pagaron 8'50 a ganador y 6, 8 y 13'50 a colocados.

Segunda carrera. "Premio Alameda"
(Venta). 2.000 pesetas. 1.700 metros
1.º "Jeromín" (C. Diez), de la Yeguada Marquina, 1.500 pesetas.
2.º "Aliva" (Leforestier), de Guillermo Thonson, 300 pesetas.
3.º "Mornas" (M. García), de Jean Lieux, 200 pesetas.
4.º "La Bombilla" (Chavarrias), de Andrés Covarrubias.
No colocados: "Santurce", "Golconde" y "Morfontaine".
Distancias: uno y medio, uno y medio y dos cuerpos.
Tiempo: un minuto 53 segundos.

Apuestas: 53 pesetas ganador, 15'50 y 7'50 colocados.

Tercera carrera. "Premio Rubia"
3.000 pesetas. 2.000 metros
1.º "Pedredo" (Leforestier), de María Fernández de Henestrosa, 2.200 ptas.
2.º "Colibri" (Perelli), de la Yeguada Figueroa, 400 pesetas.
3.º "Daghestan" (M. García), de Alvaro Rengifo, 250 pesetas.
4.º "Black" (P. Gómez), de Juan Ceca, 150 pesetas.

No colocados: "Primerose", "Fuenfria", "Torote", "Golden Catalpa". "Dark Tale II" quedó detenido en la meta de salida sin realizar la carrera.

Distancias: uno y medio, tres cuarto y un cuello.

Tiempo: 2 minutos 14 segundos 1/5.
Apuestas: 30 pesetas ganador, 9'50 y 10'50 colocados.

Cuarta carrera. "Premio del Presidente de la República". 12.000 pesetas. 1.200 metros

1.º "Colondro" (Leforestier), de Carlos Figueroa, 9.000 pesetas.
2.º "Más Más" (Chavarrias), de Alvaro Rengifo, 1.500 pesetas.
3.º "Sirimiri" (Méndez), de Alfredo Bueno, 1.000 pesetas.
4.º "Bruma" (C. Diez), de la Yeguada Marquina, 500 pesetas.
5.º "Tabú" (Romera), de Alberto Cadenas.
No colocados: "Montgiscard" y "Botafogo".
Distancias: un cuello, uno y uno cuerpos.
Tiempo: un minuto 19 segundos 2/5.

Apuestas: 8'50 ganador, 8 y 16'50 colocados.

Quinta carrera. "Premio Przemysl"
3.000 pesetas. 1.700 metros

1.º "Sweepy" (Chavarrias), de Andrés Covarrubias, 2.200 pesetas.
2.º "Denia" (C. Diez), de la Yeguada Marquina, 400 pesetas.
3.º "Títere" (M. García), de Agustín Talavera, 250 pesetas.
No colocados: "Cotillo", "Khédive", "Atlantique" y "Coasa".
Distancias: 1 y medio, 1 y 2 cuerpos.
Tiempo: un minuto 51 segundos 3/5.

Apuestas: 22 pesetas ganador, 16 y 10'50 colocados.

En las apuestas dobles se pagaron los números 2-4, correspondientes a los caballos "Colondro" y "Sweepy", a razón de 78'50 por duro.

PERDIDA

El sábado, día 10, se ha extraviado una cubierta de "auto", marca "Michelin", en el trayecto de S. S. a Irún. Quien la haya encontrado puede dirigirse a Francisco Bellido, 35, IRUN. Se gratificará.

TEATRO VICTORIA EUGENIA

COMPANIA DE COMEDIAS DE
Díaz de Artigas-Collado

HOY, VIERNES

Tarde: A las 6'45 Noche: A las 10'45

Unicas representaciones de la comedia de los hermanos Quintero,

CINCO LOBITOS

TEATRO PRINCIPE

Actuación de la Compañía MARIA ISABEL de Madrid

HOY VIERNES

Tarde, a las 6'45. — Noche, a las 10'45.

El juguete cómico en tres actos de P. Muñoz Seca y P. Pérez Fernández

¡SOY UN SINVERGUENZA!

MAÑANA SABADO

Tarde, a las 6'45. — Noche, a las 10'45.

ESTRENO de la obra de E. Jardiel Poncela

UN ADULTERIO DECENTE

TEATRO VICTORIA EUGENIA

GRAN COMPAÑIA DE COMEDIAS

:: :: :: DE :: :: ::

Pepita Díaz de Artigas y Manuel Collado

Mañana, sábado

GRAN ESTRENO

LOS CAIMANES

comedia en tres actos, de NAVARRO y TORRADO



ALZA

MEJORAS LOCALES

A nuestro regreso, después de una corta ausencia, hemos visto con satisfacción diversas mejoras, que gustosos reseñamos.

La primera es la que se refiere al servicio de autobuses desde San Sebastián a Alza, que días pasados inauguró el industrial don José Salaverria, teniendo entendido que dicho señor solicitó una subvención del Municipio y que éste se halla en buena disposición de ayudarlo en su empresa.

Por nuestra parte, nos alegraremos que dichas disposiciones se cumplan y que la prestación municipal sea la más amplia posible, teniendo en cuenta la utilidad de dicho servicio. En verano será un vehículo de turismo benéfico para la villa y en invierno servirá de rápido y cómodo transporte para los vecinos de la misma.

Y decimos en primer lugar que será un vehículo de turismo, con notable beneficio para la villa, por tratarse de un paseo pintoresco, mucho más ahora que se ha construido el primer trozo de la carretera de Alza a Martutene, que, dicho sea de paso, debiera inaugurarse oficialmente, toda vez que tenemos entendido es en este mes de agosto la fecha de su entrega.

Pudiera también haber en los cálculos del contratista de dicho servicio ampliar el recorrido hasta Martutene, cuando el segundo trozo de la carretera estuviese terminado, y entonces el beneficio para la localidad sería mayor.

Porque es lamentablemente triste que Alza, cuya extensión de terreno es bastante amplia y su número de habitantes grande, que se halla pródiga en pintorescos y variados paisajes, no sea conocida más que por los que en ella habitan; dar a conocer en Madrid o en otra población de importancia el nombre de Alza, es como hablar en chino. Solamente se conoce Pasajes y sus restaurantes—no es reclamo—, pero Alza, a lo que parece, no figura en el mapa de España.

Véase, por tanto, de fomentar el desenvolvimiento de la villa apoyando oficialmente casos como el señalado.

En la Plaza de San Luis se ha instalado los domingos un baile al aire libre, amenizado por un famoso acordeonista, que se ve concurridísimo. Otra nueva modalidad que favorece en alto grado a dicha barriada.

Sobre esto, hemos de recordar que cuando se proyectó la construcción de escuelas nacionales en dicha plaza, los enemigos de dicho proyecto señalaban que era un lugar insano, y ahora observamos la edificación de dos grandes casas, la instalación de dicho baile y, seguramente, se aprovechará el sitio sobrante para edificar o instalar alguna industria, lo que demuestra que aquello de la insalubridad, peligros de nuevas inundaciones y otras cosas por el estilo, eran argumentos de poca consistencia.

También la Sociedad "Beti Adizkideak" ha reformado notablemente su campo de juego de bolos, en el que se está celebrando una competición, tomando parte cerca de 150 aficionados tiradores, tanto de la localidad como de los pueblos cercanos.

El estratégico lugar donde está emplazado —a la salida del túnel subterráneo, junto a la carretera de Herrera a Alza—, hace que se congreguen en dicho lugar numerosos tiradores y aficionados a este viril deporte vasco.

MIRACRUZ EN FIESTAS

Organizada por la Sociedad "Beti Aurrerá", de Miracruz, con la cooperación del Municipio de Alza, se están celebrando los festejos del barrio de Miracruz.

El miércoles, a las siete de la tarde, dieron comienzo las fiestas, con el desfile de gigantes y cabezudos, al alegre son de gaiteros y tambores.

De nueve a doce, la orquesta "Thordy-Band" ejecutó piezas ballables.

Ayer, a las seis de la mañana, alegre diána por los gaiteros.

A las nueve y media, se celebró en la iglesia del convento de Miracruz una misa en sufragio de los vecinos fallecidos.

A las once de la mañana, se corrió una gran carrera ciclista para aficionados de la localidad.

De tres a siete y de nueve a doce de la noche, una banda de música hizo las delicias de los amantes de Tepsicora.

Día 17.—De nueve a doce de la noche, una notable banda de música ejecutará diversas piezas ballables en la Plaza de Parada.

Día 18.—A las seis de la mañana, alegre diána, chocolatada y concurso de panfollitas entre las "misses" del barrio. ¿No será esto un camelo o sorpresa?

A las doce, gran carrera infantil para menores de doce años.

Desde las diez de la mañana hasta las seis de la tarde, en los caseríos Chiscuene, Bidebieta, Felisar y Plazola, se celebrarán concursos de tiro al blanco, toca y bolos, amenizados por acordeonistas y jazz-band en la Plaza de Arzacenea.

Terminarán las fiestas con un animado baile de nueve a doce, dando digno remate a las mismas con el clásico kalejira.—C.

¡Forasteros!!

La playa y los caramelos "Gayarre" son la mejor de San Sebastián.

Cuando dejéis la playa llevaros estos caramelos a vuestra provincia; son deliciosos y económicos.

Lusarreta, fabricante: Easo, 47. Tel. 14.993

**Bar-Restaurant
EL CHAVAL**
ABIERTO DIA Y NOCHE

GENUA

Liquidación de modelos por fin de temporada.

Teléfono número 1-18-25 Echaide, 3, 4.

PASAJES

LA PLAYA DE KALABURTZA

Límpido y majestuoso, con esa serenidad que inspira el convencimiento del propio valer, con ese porte hierático con que se engalanan las más íntimas manifestaciones de una personalidad señera, el Cantábrico se ofrece en los arcantillados del puerto pasaitarra magnífico y soberbio, bello y atractivo, dulce y acariciador. Forma, dentro ya del canal, y en un meandro donde se remansan las aguas en forma más placida y suave, una bonita playa salvaje, de fácil acceso y de toda garantía para los bañistas, que en estos días de canícula y muy en particular los de fiesta, se ve inundada por cientos de bañistas, ansiosos de gozar unas horas del contacto del agua y del sol que tan fecundo se ofrece en este rincón sanjuandarra.

Se llega a esta playa por un pequeño sendero, bonito y pintoresco y se disfruta, encima mismo de la playa, de un manantial perenne de agua fría, muy fría, en la que los visitantes enfrían las botellas de sus comidas y refrescan sus estómagos sedientos.

El lugar es atractivo por más de un motivo. Bien que en este San Juan apenas si existe un lugar que no lo sea.

Mas circunscribiéndonos a la playa de Kalaburtza, tema por hoy de nuestras pobres cuartillas, se nos sugiere a la vista del espectáculo variado y admirable que nos ofrece, en ese juvenil bullicio con que los bañistas disfrutan de los agentes naturales, unas consideraciones modestas, que si no son tan importantes como para merecer la preocupación de nuestros sediles (los cuales, si quieren, ya tienen cosas más importantes de qué preocuparse), sirvan por lo menos como apunte de una serie de reformas fáciles de lograr que podrían realizarse, para procurar la mayor afluencia de bañistas y la mejor disposición de la playa para los mismos.

Se impone una reforma fácil, como es la de quitar las piedras que impiden el paso, y hacer un pequeño sendero que haga fácil el llegar al agua, sin el riesgo de dejar en el camino las narices.

Conviene también, y conste que no so, yo defensor de esa moral pudibunda e hipocrita a ultranza cuyo aluvión retrógrado hemos sentido en algunas playas españolas este año, que las señoritas y los hombres tengan una pequeña separación en sus lugares de vestimenta.

Existen ya precedentes en el mismo Pasajes, la playa de Ondartxo, en la cual existían unas casetas que por muy módico precio alquilaban trajes de baño y cubrían la necesidad que el sexo débil siente de poder vestirse sin temor a las indiscretas miradas de los hombres, que muchas veces habrían de herir en lo más profundo a su pudor, que, como una de las claras manifestaciones de la feminidad, hace que muchas de las que sienten deseos de bañarse no lo hagan y prescindan de acudir a esta playa, haciéndolo a la de San Sebastián.

Si mi juicio valiera algo, yo proponería, en beneficio de las bañistas en general y de las mujeres en particular, que el Ayuntamiento concediese una exclusiva para explotar esta playa, obligando al arrendatario a limpiarla debidamente y facilitar una cómoda salida y entrada del baño. Por su parte, para existir algún interés por parte del arrendatario, se podría instituir una cuota para los bañistas muy módica, de diez céntimos, que se recaudaría a la caja del encargado del cuidado y limpieza de la playa. Se conseguiría con ello tener unas cabinas para las mujeres, una garantía contra las miradas indiscretas de los hombres, como consecuencia, una mayor afluencia de bañistas, al ofrecer la playa mejores condiciones por todos conceptos.

Esta es una opinión, que hemos formado en nuestra visita del domingo y que no creemos difícil de realizar. No se crea que es un ruego al Ayuntamiento, ni mucho menos. (Sabemos que es inútil). Como un apunte ligero, como una opinión modesta, como una forma de mejorar la simpática playa sanjuandarra, hacemos llegar estas líneas a nuestros lectores.—SUSTITUTO.

HERNANI

SESION MUNICIPAL

El Ayuntamiento, en sesión del día 9 de agosto, acordó:

Aprobar el acta de la anterior.

—Idem cuentas de gastos.

—Idem el extracto de acuerdos del mes pasado.

—Denegar las reclamaciones producidas por el Banco Guipuzcoano y la señora viuda de Arbelaz, contra el acuerdo de declarar sobrante de vía pública y de enajenar en permuta a don Luis y don José Adarraga la aja de terreno comprendida entre sus casas y su huerta, y ofrecer en renta al Banco el trocito de terreno que queda detrás del edificio de su sucursal.

—Conceder al enterrador señor Larumbe, la licencia de este año, denegándole la correspondiente al pasado, por no venir al servicio y carecer el solicitante de derecho a la acumulación de ellas.

—Pasar a informe de la Comisión de Gobernación el escrito de doña Juana Leunda, pidiendo el pago de las estancias hospitalarias de su hermana, María Agola Ceberto.

—Autorizar la hospitalización de María Antonia Arrieta, exigiendo a su padre que contribuya a los gastos con la mitad de su importe.

—Pasar a informe de la Comisión de Luz y Agua un escrito de don José María Astigarra y consorte, en demanda de que se alumbra el trozo de carretera comprendido entre el casco de Lasarte y la factoría Michelin.

—Autorizar a don Miguel Aramburu la construcción de un gallinero.

—Idem a don Juan José Arsuaga, la construcción de un almacén en Lasarte.

—Aprobar, condicionalmente, el proyecto de una casa que don Luis y don José Adarraga piensan construir en el ángulo de las calles Cardaveraz y Peroteigui.

—Idem el garage que los mismos señores tratan de construir a continuación de la casa anterior en la segunda de dichas vías.

NATALICIO

Ha dado a luz con toda felicidad a un hermoso varón, la esposa del médico titular de la villa, don Doroteo Irigoyen (nacida Felisa Atrasagasti).

Tanto la madre como el neófito, se encuentran en perfecto estado de salud.

Nuestra enhorabuena para los felices padres.

LOS QUE VIAJAN

Ayer marchó a Andorra, con objeto de reincorporarse a sus deberes militares, nuestro estimado compañero Matías Olaizola, quien con dicho motivo se despidió el lunes con fraternal cena de sus íntimos de la popular pija de "Los Barbis".

También marchó a disfrutar del oxígeno de la campiña napartarra, la bella neska María Goñi.

Buen viaje, feliz y pronta vuelta.

PARA LOS MONTAÑEROS

Se pone en conocimiento de la afición que para la excursión al Amboto-Mendi están abiertas las plazas del único autocar que se prepara.

Por lo tanto y sintiéndolo mucho, los organizadores nos ruegan hagamos público que hasta el momento no se ha acordado contratar más y lo más probable será que no se haga más esfuerzo.

Por lo expuesto, el que se inscriba ahora tendrá solo derechos de suplente hasta nueva orden.

MUSICA DE BAILE

Para hoy, viernes, de nueve a doce, la "Unión Musical" nos ha preparado un selecto programa de baillables con motivo de la festividad de San Roque, tradicional fiesta que todos los años es tan entusiastamente celebrada por los vecinos de la calle Mayor.

Después de los baillables amenizados por la brillante orquesta "La Clá" enfrente del domicilio social (casa de Egaña), la fiesta terminará con un alegre "Kale-jira".—C.

BEASAIN

¡FORMALIDAD, SEÑORES!

Decíamos en el número de LA VOZ DE GUIPUZCOA correspondiente al día 11 de junio pasado, que, por fin, había sido definitivamente resuelto el pleito de las escuelas nuevas y que sería cuestión de días la creación definitiva en esta villa de una graduada de párvulos con cuatro secciones.

Así lo creímos sinceramente al decirlo, y nuestra creencia no era una suposición. In fundamento, porque después de convencerse de la necesidad de la creación de esa escuela, el Ayuntamiento había cumplido con la mayor diligencia todos los trámites legales y dado toda clase de facilidades, y el Ministerio, de conformidad completa con lo propuesto por la Inspección de Primera Enseñanza, había resuelto la creación provisional de la mencionada escuela de párvulos.

La "Gaceta" de Madrid viene publicando relaciones interminables de escuelas creadas definitivamente, sin que en ninguna de ellas aparezca la de Beasain, a pesar de hacer dos meses largos de que, como hemos dicho, se llenaron todos los requisitos legales.

Esto que a primera vista es inexplicable, se comprende fácilmente si se tiene en cuenta la historia larga y tortuosa de esa escuela.

Necesitando el Ayuntamiento locales para cuatro secciones de las antiguas escuelas graduadas, pidió subvención para escuelas unitarias con la idea, según fuesen las cosas, de destinar el local que se construyera a alojamiento de las secciones mencionadas.

Todo fué bien hasta que al interés particular de... quien sea, convino que se aumentara en esta villa el número de escuelas para maestras.

Y "se armó la gorda", porque el Ayuntamiento no quería crear las escuelas unitarias para que se habían construido los locales con subvención cuantiosa del Estado.

Como medida de transigencia, el Ayuntamiento se avino, y así lo solicitó el Ministerio, a que se instalase en el nuevo local una de las actuales escuelas graduadas y a crear una sección de párvulos para un local que quedaba sobrante.

Ya hemos dicho que a propuesta de la Inspección el Ministerio resolvió crear una escuela graduada de párvulos con cuatro secciones y que el Ayuntamiento ha dado toda la clase de facilidades para ello.

Quedó, pues, la vía libre de obstáculos; pero una malhadada disposición de Instrucción Pública sobre direcciones de graduadas, ha venido a echar por tierra el edificio de ilusiones a costa de tantos desvelos levantado y ahora se pretende que las tan zarzandeadas escuelas sean unitarias.

Se explica, por tanto, que en el Ministerio se vean perplejos y no sabiendo a qué atenerse, vayan dando largas al asunto y que miren con terror un expediente en torno del cual giran tan contradictorias pretensiones.

Lo que no tiene explicación es la falta de formalidad de quienes crean estas situaciones, ni la ausencia de respeto que se notó hacia los intereses de la enseñanza... ni la paciencia del vecindario que aguantaba esas cosas.—C.

Pida coñac

JIMENEZ & LAMOTHE

Propietarios:

LARIOS, S. A.
Málaga

Agente depositario:

D. PEDRO CALZACORTA
Calle de Pi y Margall, 31
San Sebastián

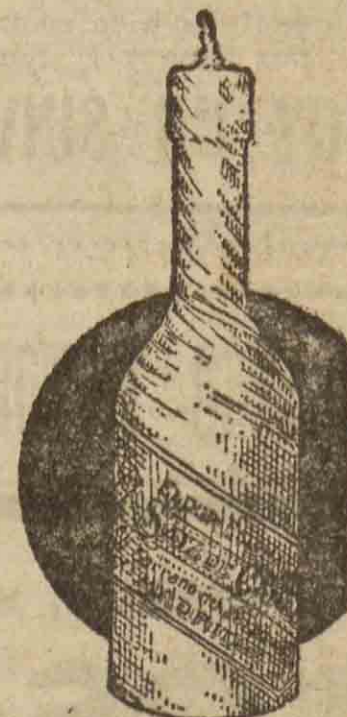
Baños Salinos de Elgorriaga (Navarra)

Contra linfatismo, anemia, escrofulosis, astemia, reumatismo, enfermedades de la mujer, esterilidad. Recomendadísimo contra enfermedades infantiles. Servicio de ferrocarril del Bidasoa, hasta la Estación de Santesteban. Para detalles de baños y hotel al señor Administrador de Baños de Elgorriaga (Navarra)



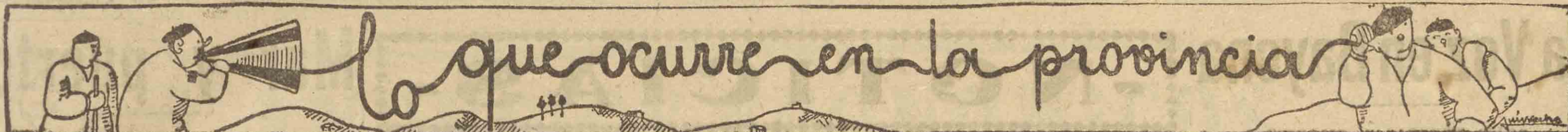
en verano....

...aumentan considerablemente las enfermedades del ESTOMAGO e INTESTINOS, por el abuso de frutas, verdes o pasadas, por la leche y otros alimentos que se descomponen fácilmente a causa del calor, y muy principalmente por las BEBIDAS FRIAS, que tanto se consumen. El Elixir Sáiz de Carlos produce efectos maravillosos en todos estos casos, siendo inofensivo su uso en adultos y en niños en todas sus edades.



SAIZ DE CARLOS

ELIXIR
ESTOMACAL



VILLABONA

NOTAS DEL DOMINGO

Este domingo pasado fué también de los buenos, para que así todos quedasen conformes, para que las excursiones que tenían proyectadas se luciesen, como se lucieron, llevándolas a cabo en gran ambiente de humor, al mismo tiempo que de expansión.

Todos tenían sus planes. Uno a Bilbao, otros a Berastegui y Vidania, pero los amigos de la playa se fueron a Donostia, puesto que allí se disfrutaba de un extenso programa para todos los gustos, y de esta forma nada hubo en la localidad, porque al no haber música, la juventud busca sus sitios para divertirse durante los domingos de agosto.

LA EXCURSION: A BILBAO

Sobre las siete salieron de esta localidad, en un hermoso autocar, gran número de obreros y obreras de la papelera Portu, que se trasladaron a la capital vizcaína, con objeto de pasar un espléndido día entre los bilbaínos. Y así fué, según nos cuenta un excursionista. Se divertieron en gran cantidad, derrochando unas horas de humor, mientras la comida, que fué amenizada por el acordeonista que también tomaba parte en la excursión, "Pachicu", tocando una serie de piezas que todos los jóvenes ballaron hasta agotarse.

Después de la comida, los excursionistas se trasladaron a visitar Portugalete, Archanda, etcétera, de donde regresaron a ésta sobre las doce y media de la noche, entusiasmados de su primera excursión, diciendo que para el próximo año organizarán otra, puesto que durante las horas del día fué nota de destacar el buen humor y jolgorio de que se hicieron acreedores los jóvenes Constanco Mendizabal y Nicolás Adrián, organizadores de esta excursión tan admirable.

A Berastegui también se trasladó un numeroso grupo de alpinistas, que gozaron unas horas campestres, al mismo tiempo que preparaban otras excursiones para fechas próximas, con el fin de propagar este deporte sano y puro.

PROXIMA BODA

En fecha próxima contraerá enlace matrimonial el joven amigo y correligionario nuestro, don Blas Cardenal, con la señorita renteriana Josefa Ramona Mancisidor.

Reciban nuestra enhorabuena por adelantado.

OPERADA FELIZMENTE

En la clínica del doctor Leremboure, hace unos días fué operada felizmente de una operación delicadísima, la señora de don Cruz Echeandia.

Le deseamos un pronto y total restablecimiento de su operación.

DE SOCIEDAD

Después de cumplir el servicio militar, ha regresado a ésta el joven Ignacio Mendizabal. Bien venido.

Igualmente, de Cestona, donde ha permanecido durante una temporada tomando dichas aguas, ha regresado a esta localidad la señora de Loinaz.

También es esperada para estos días, la señora de nuestro amigo don José Agustín Garmendia, que igualmente que la anterior, se encuentra en dicho balneario tomando las aguas.

Nos alegraremos que sus estancias en dicho balneario les hayan sido y les sean gratas.—C.

VILLAFRANCA

SESION MUNICIPAL

El sábado último celebró el Ayuntamiento de esta villa su sesión ordinaria en segunda convocatoria, siendo presidida por el primer teniente de alcalde, don José Arrieta, con asistencia de los concejales señores Echezortu, Imaz y Aguirre.

Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, se adoptaron los acuerdos siguientes:

Quedar enterado de la recaudación de la Alhóndiga durante la segunda quincena del mes de julio, que importa la cantidad de 8.596,38 pesetas, o sea, 563,04 pesetas más que en igual quincena del pasado año.

Quedar asimismo enterado de haber sido aprobado por el Tribunal Económico Municipal de Guipúzcoa, el presupuesto extraordinario instruido para atender a las obras de mejora y reparación del frontón municipal.

Quedar igualmente enterado de las condiciones en que se ha de efectuar el abono de las estancias que cause en la Enfermería de Andazarrate el enfermo Angel Roa Caminaur.

Dejar para su estudio sobre la mesa una comunicación de la Comisión Provincial, relacionada con las cantidades que corresponde abonar a la Diputación y a este Ayuntamiento para pago a don José Lecón, de una faja de terreno expropiado para ensanche de la calle de Urdaneta, travesía de esta villa.

Hacer entrega en la Sucursal de la Caja de Ahorros de esta villa, de la cantidad de 200 pesetas que se halla consignada en el presupuesto para Homenajes a la Vejez.

Quedar enterado de un escrito de don Pío Amundarain, por el que manifiesta no poder continuar prestando sus servicios de guardia municipal suplente, por haber reintegrado como obrero en la fábrica de la Compañía Auxiliar de Ferrocarriles.

Dar su aprobación a la carpeta de facturas de la semana.

Abonar al contratista don Pablo Imaz la cantidad de 9.500 pesetas, a cuenta de los trabajos que tiene realizados en el frontón municipal.

Quedar enterado de los trabajos que se están realizando para la captación y conducción de las aguas de las regatas de Iturcho al lavadero público del Norte y adquirir 70 metros de tubería de cemento para la conducción de dichas aguas.

Descontar a don Andrés Aramburu, a los efectos del inmosto correspondiente, la cantidad de sidra que se hace necesaria para el consumo de su familia, en la forma que se fija en dicho acuerdo.

Proceder al blanqueo y reparación de los locales de las escuelas nacionales.—C.

PLACENCIA

VACACIONES Y FIESTAS DE "ANDRAMARIS"

El lunes pasado, día 12, comenzó la población obrera en su inmensa mayoría a disfrutar de las vacaciones retribuidas.

Vacaciones, mejoras importantes de jornales y sueldos y demás copiosa liquidación social, lagrada, seguirán siendo preciadas conquistas de la República en favor de las clases populares, apareciendo como principal artífice la U. G. T., aunque plumas mercenarias movidas por el despecho, traten de desfigurar la prensa reaccionaria.

Como no ofende el que quiere, sino el que puede, los eructos de un "lulú" en nada pueden alterar la realidad de los hechos.

Mal cariz presenta el tiempo en vísperas de las fiestas de Placencia; los chubascos se suceden en forma violenta con frecuencia, y todo hace presumir que seguirán descargando unos días más; los suficientes para que se nos agüen las fiestas. La culpa la tienen los aldeanos, que han estado pidiendo que te pive, agua, y ahora que han conseguido abrir las cataratas del cielo, no hay quien las cierre.

SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS

Esta entidad mutualista ha cerrado el balance del mes de julio, arrojando los siguientes resultados:

Recaudado, 511,80 pesetas. Pagos, 46,35. Superávit, 155,45. Quedan en caja, 10.617,40 pesetas.

UN TELEFONEMA

Se ha cursado el siguiente telefonema: "Presidente Consejo ministros. San Sebastián. —Círculo Unión Liberal Placencia recogiendo unánime aspiración industrial y obreros armados, ruega respetuosamente a V. E. satisfaga aspiraciones Comisión eibarresa. —Presidente, Múgica".—C.

FUENTERRABIA

QUEJAS DEL PUBLICO

Atendiendo a indicaciones de varios asiduos visitantes de esta ciudad, hemos denunciado varias veces el lastimoso estado en que se encuentra la carretera que conduce al faro de Higuera, uno de los lugares más pintorescos, no sólo de Fuenterrabia, sino de toda la costa Cantábrica, intransitable hoy con vehículos, por el mal estado en que se encuentra el firme de la carretera, así como varios tramos peligrosos de ella, como consecuencia de corrimientos de tierra, sin embargo, el tiempo transcurrido desde que ocurrieron, el Ayuntamiento no ha querido preocuparse de su arreglo.

De antemano sabemos la contestación que tendrán preparada a esta justísima queja, de que no hay dinero para realizar dichas obras, pero no es menos cierto que el Municipio tiene consignadas cantidades en el presupuesto para la realización de proyectos que estimamos no son tan indispensables que carecen de la urgencia del hecho que denunciamos y hasta si se quiere de discutible competencia municipal.

Haciéndonos pues, eco del clamor general turístico, nos permitimos insistir de nuevo cerca del Ayuntamiento para que trate de prestar atención a este asunto en la seguridad de que le agradecerán todos los visitantes de tan pintoresco lugar.

UNA COMIDA EN "VILLA LORAITZ"

Atentamente invitados por los embajadores de Francia Mme. y M. Juan Herbetie, se sentaron en su mesa el martes pasado, el señor Obispo de Dax, Monseñor Mathius y un familiar que le acompañaba; don Segundo Garayalde, párroco de Fuenterrabia; don Julián Lojendio con su esposa e hijo; el señor secretario de la Embajada y el ex alcalde don Floro Izaguirre.

Los señores de Herbetie hicieron los honores de su casa con su proverbial distinción.—Corresponsal.

Las grandes fiestas de Ego b

Día 17.—A las siete de la tarde, "kale-jira" anunciando el comienzo de las fiestas y lanzamientos de cohetes y bombas.

De ocho y media a once, música bailable por una banda de San Sebastián, alternando con acordeón y "jazz-band".

A las once, banquete oficial de la Sociedad Danak-Bat, organizadora de los festejos.

Día 18.—A las cinco y media de la mañana, diana por el txistu y tamboril.

Alas seis, pasacalles por los gaiteros.

A las siete, gran tamborrada por la Sociedad Danak-Bat, acompañada por la banda de Hernani, con uniformes estilo Napoleón, tambores y barriles auténticos.

A las once, regatas de chaneles y bateles con cuatro remeros y un patrón, para los remeros ergobitarras, disputándose los siguientes premios:

Chaneles: primero, 50 pesetas y bandera de seda; segundo, 30; tercero, 20; cuarto, 10.

Bateles: primero, 200 pesetas y bandera de seda; segundo, 100; tercero, 50.

A continuación, tradicional aurreku.

A las cuatro de la tarde, lanzamiento de globos grotescos.

De cinco a once, música bailable por la banda de Hernani.

Día 19.—A las seis, diana por el txistu y tamboril.

A las nueve, carrera pedestre en el circuito de Ergobia.

A las diez, carrera ciclista.

A las once, carrera de burros.

A las once y media, repetición de las regatas del día anterior, cambiando las embarcaciones.

A continuación, concierto de acordeón.

A las cuatro de la tarde, interesante prueba de hachas entre los alamedos aizkolari, Melchor y Jerónimo.

A las cuatro y media, lanzamiento de globos grotescos.

A las cinco, juegos infantiles.

A las seis, carrera pedestre (desafío) entre Ignacio "Francesca" y José Juan "Meloscojo".

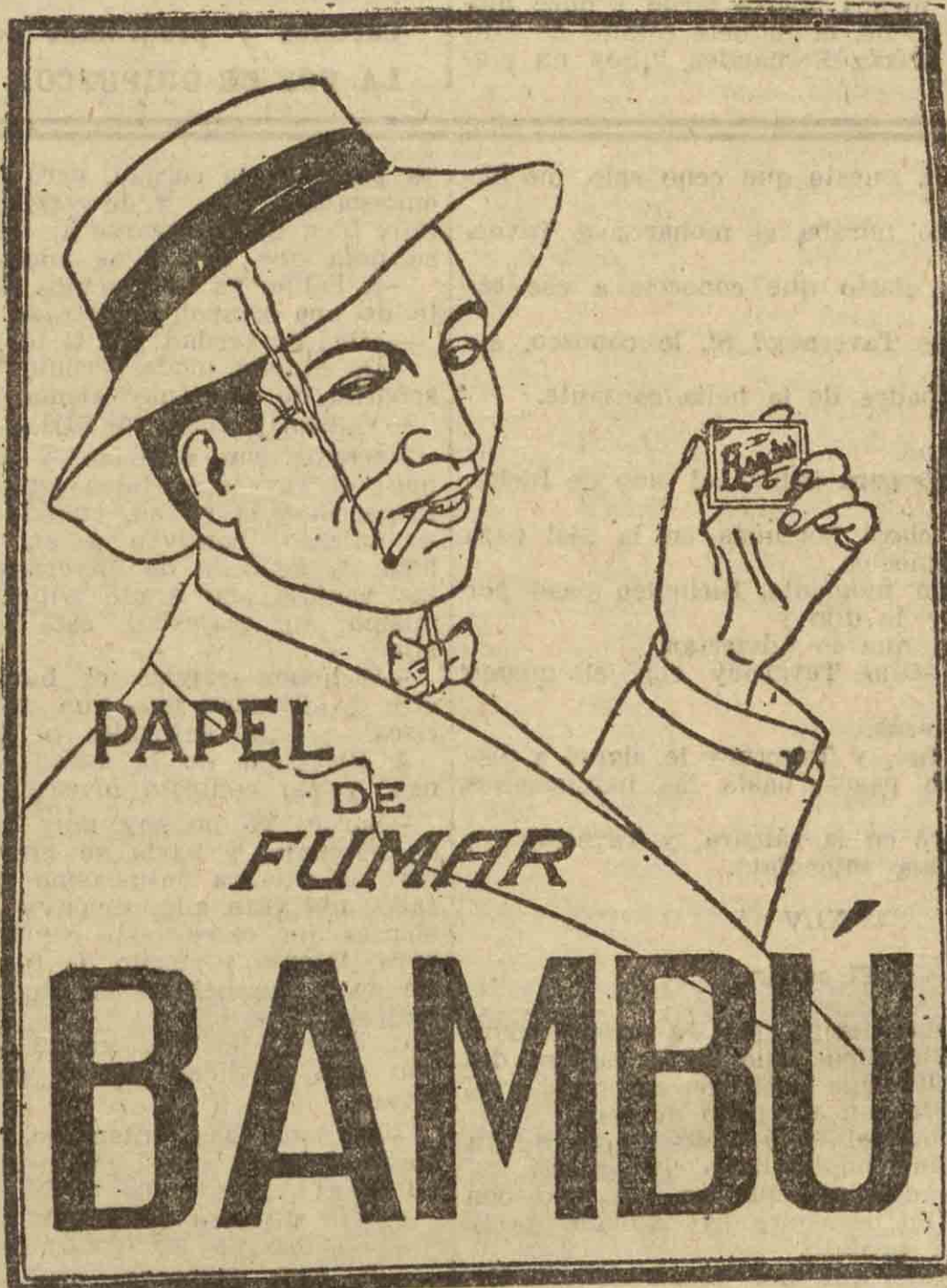
De seis a ocho, txistu y acordeón.

A las ocho, repetición de la tamborrada, iluminada con antorchas y bengalas.

A las nueve y media, banquete por la Sociedad Danak-Bat.

A continuación, verbena con bandas de música y churrerías. Y como final de fiestas una vistosísima rtaea y toro de fuego.

Nota.—Los tres días habrá servicio de autobuses para San Sebastián, a las doce de la noche.



MONDRAGON

LA ADMINISTRACION MUNICIPAL

Celebró sesión ordinaria el Ayuntamiento, bajo la presidencia del primer teniente de alcalde, señor Resusta, y con asistencia de los señores Echevarría, Pagoaga, Zubillaga, Zulueta, Díez, Azcargota, Aramburuzabala y Garro. Es aprobada el acta de la anterior.

—Queda impuesto de una comunicación de la Unión de Municipios Españoles, dando cuenta del programa de los actos a celebrar en San Sebastián, con motivo de la asamblea allí convocada. (La asamblea a que se refiere esta comunicación ha sido suspendida, por no poderse tratar en ella sobre el tema de la Coordinación Sanitaria, principal objeto de su convocatoria).

—Se entra del fallo dictado por la Junta de Clasificación, que declara excluido temporal del servicio al mozo de 1934, Francisco Muñoz Vitoria.

—Autoriza a don Ignacio Letona, para que pueda dedicarse a la venta de carbón.

—Concede el permiso que solicitan los señores Berecibar y Balzategui, para realizar ampliación de huecos en la casa número 25 de la calle de Arano.

La Comisión de Obras informó previamente en sentido favorable la petición.

—Sancciona el arqueo y balance de fondos correspondiente al mes de julio, que arroja una existencia en caja para el siguiente de pesetas 60.406,43. Igualmente aspone la pertinente distribución para el en curso.

—Aprueba varias cuentas y jornales.

—A continuación, el señor Echevarría explica que algunos vecinos del barrio de Udala, propietarios de los terrenos que hoy son parte de la escuela allí edificada, habían solicitado del alcalde el abono de su importe, pues por la razón apuntada, no son susceptibles de roturación y que la presidencia le encargó girase una visita y estudiase una solución.

Atendiendo a la indicación presenta como arreglo el abono de unas 240 pesetas, valor de otros tantos metros de terreno que, a su juicio, son los intervinientes por la escuela.

El señor Resusta interviene y dice que si existe algún motivo, legal, para oponerse, lo hará. Recuerda varios detalles de su construcción y claramente señala que entonces los vecinos interesados en que se construyera en el lugar actual, desechando los terrenos municipales, ofrecieron para lo gratuitamente los terrenos que hoy reclaman.

El señor Díez se adhiere a estas manifestaciones de la presidencia, mostrándose de acuerdo en la oposición a toda indemnización, ya que entiende que si fueron cedidos gratuitamente los terrenos, éstos han de comprender forzosamente los naturales de emplazamiento y anejos.

En votación es rechazada la proposición del señor Echevarría, por cinco votos contra cuatro. Lo hicieron en pro los señores Echevarría, Zubillaga, Zulueta y Pagoaga. En contra votaron los señores Resusta, Díez, Azcargota, Garro y Aramburuzabala.

—Concede al alcalde pedáneo del barrio de Urbarrí las raciones y materiales que le interesa por mediación del señor Echevarría, para el arreglo en Auzolan de varios caminos y del lavadero de Santa Ana, para el que se precisa uno o dos metros de tubería de 30 a 40 mm.

—Fuera del orden del día, el señor Resusta se ocupa del próximo traslado a la nueva graduada de Viteri, de las unitarias y del mal estado en que se halla la que quedará funcionando (antigua Portillo), cuyo arreglo es de gran necesidad.

Quedó encargado el síndico para que le visite y vea la mejor forma de atender esta petición, que principalmente se refiere a la ampliación de ventanales y piso.

—El señor Echevarría se ocupó de los lavaderos de Zarzale y Lezarré, en su aspecto de limpieza, que deja mucho que desear por la desprecupación de quienes toman estos lugares por W. C.

—De la misma manera y también por la falta de limpieza hizo mención de las barbancas.

Por ambos motivos se publicarán sendos bandos, con anuncios de sanciones, para los que incurran en aquellas faltas y para los que después del plazo que se fije para la limpieza de las barbancas, no la hayan realizado, el efectuarse la visita de inspección que también se llevará a cabo.

—Finalmente, acuerda, a propuesta del señor Díez, hacer constar en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento de la esposa del concejal don Modesto Oyanguren.

Y sin más asuntos se levantó la sesión.—C.

Ayuntamiento de Villareal de Urrechua

Hasta el día 22 del corriente mes y bajo las condiciones que se hallan de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento, se admitirán proposiciones para la celebración de dos novilladas en los días 22 y 23 de septiembre próximo, en la plaza de toros, montada por este Municipio.

El alcalde,
FELIPE ELGARRESTA.

AGUA DE ALZOLA

Constante e invariablemente anunciada en sus CIEN AÑOS de éxito para las afecciones del RINON, COLICOS NEFRITICOS, ARTRITIS URICOS Y VIAS URINARIAS. Temporada oficial: 15 de Junio al 15 de Octubre.

Practicante

del Dispensario Antivenéreo Tratamientos—sede quipiam sejiatjan sopaw, 4 eripción facultativa. San Francisco, número 16, 1.º izquierda. Francisco Gil. Teléfono 1-34-39.

La Voz en Bayona

"MISS EUROPA" A BIARRITZ

Alficia Navarro, la belleza española, elegida "Miss Europa", se presentará en el Casino Bellevue, el miércoles, 21 de agosto.

La bella isleña presidirá con las autoridades invitadas, la mesa de honor en la gran comida de gala organizada por el Patronato de Emigrados Españoles, a beneficio de la obra benéfica que dicho organismo patrocina.

En la comida de gala que, como decimos, tendrá lugar el próximo miércoles, 21, a las nueve y media de la noche, actuarán importantes atracciones, entre ellas la celebrada bailarina española Teresina, que cuenta por éxitos sus actuaciones en Madrid, París, Londres, Berlín y Nueva York, interpretando afamados bailes antiguos y modernos. Las encantadoras bailarinas inglesas "Athos Girls" y la famosa orquesta cubana "Lecuona", tan popular en el Casino Bellevue.

Para dicha fiesta se ha pintado un soterbio decorado típicamente madrileño, en el que figurará el escudo de Madrid, majas, chisperos y San Antonio de la Florida.

Haciendo "pendant" con la decoración, las señoras y señalías que asistan a la comida se adornarán con el clásico mantón de Manila, luciendo peinetas y flores. Los señores vestirán de smoking.

El precio del cubierto costará 75 francos. Y como la colonia española y extranjera residente en Biarritz ha mostrado grandísimo entusiasmo por acudir el miércoles, 21, a la fiesta madrileña, para apreciar de visu la peregrina belleza de "Miss Europa", es conveniente que cuantas personas deseen asistir manden reservar las mesas a la Administración del Casino Bellevue.

LA PROXIMA CORRIDA

Ha suscitado innumerables controversias y comentarios la combinación de la corrida de toros que está anunciada para el domingo, 25.

Giran los comentarios, como es natural, respecto al magnífico cartel integrado por Armillita y Ortega, que han de lidiar seis magníficos toros de Saltillo.

Al mejicano Armillita se le conoce en Bayona, donde goza de justa fama, adquirida por sus valientes faenas en las corridas en que tomó parte. En cambio, Ortega no ha pisado el ruedo bayonés, pero como la mayoría de los aficionados de esta región conservan el recuerdo de inolvidables tardes el año último que le vieron torear en Dax, esperan impacientes la fecha del 25 para recrearse con la artística labor del diestro de Bórox.

De ahí nacen las controversias entre los crédulos y los eternos descontentos, afirmando los primeros el valor y el arte de Armillita y Ortega, replicando los segundos que juzgarán el trabajo de ambos diestros cuando los vean el día 25 ante los seis buenos mozos astados de Saltillo.

Y mientras se habla y se discute de toros, la Empresa se frota las manos de satisfacción al ver que los billetes se expenden rápidamente, pues además de los aficionados locales llueven los pedidos de todos los pueblos de la región de Navarra y de Guipúzcoa. Ello obedece a que los nombres de Armillita y Ortega tienen un gran atractivo y son garantía en toda fiesta taurina.

Nosotros esperamos, también, ver confirmado nuestro optimismo, confiados en que presenciaremos una magnífica corrida, tanto por el buen comportamiento de los diestros como por la bravura de los toros.

CARRERA A LA AMERICANA

La Dirección del velódromo o Parque de Sports, en vista de los éxitos económicos y deportivos logrados con las carreras celebradas últimamente, ha organizado una gran envergadura para el próximo domingo, 18, a las cuatro de la tarde.

La citada carrera será a la americana, comprendiendo 150 vueltas al velódromo. Tomarán parte los más renombrados ciclistas especializados en esta clase de carreras, habiendo, también, otras carreras para corredores locales que están haciendo un airoso papel cuantas veces corren en el velódromo.—C.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta: de 12 a 1 y de 3 a 4 1/2
ALFONSO VIII, 7 — Teléfono 10-8-73

- NOTICIAS -

HACE FALTA MAS CAUTELA.—Ayer nos visitaron dos conocidos jóvenes de la localidad lamentando un hecho ocurrido en un edificio donde anoche se celebraba una fiesta. Ambos jóvenes, que entraron al local abonando la entrada, salieron unos momentos a pasear a la terraza, y al volver nuevamente a los salones se vieron sorprendidos con que se les obligaba a abandonar el edificio alegando para ello, los empleados, que, al igual que otros jóvenes, habían penetrado saltando por la balaustrada desde la calle. Naturalmente, esto les disgustó, máxime cuando se vieron afeados por un hecho no cometido, ante personas conocidas.

Como nuestros visitantes, opinamos en evitación de que estos enojosos incidentes se repitan, que hace falta más cautela.

UNA ACLARACION.—En una crónica enviada por nuestro corresponsal en Rentería y reseñando una sesión de aquel Ayuntamiento, se decía que el vecino José María Otegui había presentado un escrito solicitando un puesto al servicio del Municipio.

Don José María Otegui Arana nos escribe una atenta carta rogándonos hagamos constar que él, funcionario de la Agrupación de Jurados Mixtos del Trabajo Ferroviario, nada tiene que ver con la solicitud de referencia. Queda complacido.

SOCIEDAD BERTAN GOXO.—Se convoca a Junta general a todos los socios, que se celebrará en el local de la citada Sociedad el próximo sábado, día 17, a las nueve de la noche, rogando la más puntual asistencia.—La Directiva.

GRAN TOMBOLA BENEFICA.—Las Asociaciones "pro cultura" de las clases obreras y obreros proyectan celebrar los días 24 y 25 del corriente una magnífica tombola en el Gran Casino de San Sebastián para el sostenimiento de sus centros culturales.

Reina gran entusiasmo y se van recibiendo preciosos regalos.

A las personas que hayan ofrecido hacer algún obsequio se les agradecerá lo envíen lo antes posible para poder organizar convenientemente la fiesta.

HERIDO EN RIÑA.—En un bar del barrio de Gros cuestionaron Donato Mateo, de 36 años, e Ignacio Cecilio Orbeago, de 35.

El primero agradeció a su contrincante con una navaja causándole heridas en la nariz y en una pierna. Después de asistido de primera intención ingresó en el Hospital.

El agresor fué detenido.

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Administración y Talleres ... 10-0-24

Dirección y Redacción 10-9-89

LOS MALEANTES EN ACCION.—A un súbdito extranjero llamado Andrés Baudinault le sustrajeron del automóvil que tenía en la plaza de la plaza de toros una carta en la que guardaba documentos y 1.200 francos.

—En la playa le sustrajeron de la ropa un reloj de pulsera y una máquina fotográfica al extranjero Normant Canet, mientras se bañaba. También notó la falta de 120 pesetas.

Hay que hacer constar que la ropa la dejó en un extremo de la playa, no en cabina.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a mano), Echániz hermanos II y I contra Onaindia y Cortázar; segundo (a remonte), Larrañaga II y Arruabarrena contra Larramendi y Vergara; tercero (a pala) Chacón y Tomás contra Duran, y Er-mua; cuarto (a remonte), Izaguirre (E.) y San Martín contra Mondragonés y Bergechea.

FRONTON URUMEA.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Abrego II y Zabaleta contra Salsamendi II y Ezponda; segundo (a remonte), Mina y Guelenzu contra Jurico y Guebarra; tercero (a remonte), Arrechea y Salaverria II contra Muguet y Gurechea.

VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedias de Pepita Díaz de Artigas y Manuel Collado, a las siete de la tarde y noche once menos cuarto, la comedia en tres actos de Serafín y Joaquín Álvarez Quintero, "Cinco Lobitos".

TEATRO PRINCIPAL.—Compañía de comedias cómicas Aurora Redondo-Valeriano León. A las siete menos cuarto tarde y diez y media noche, despedida de la Compañía con la comedia en tres actos de Quintero y Guillén, "La Luz".

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro: de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche: "Revista Paramount número 2.141" y "Su mayor éxito" por Martha Eggerth.

TEATRO PRINCEPE.—Actuación de la Compañía titular del Teatro Infanta Isabel de Madrid. A las siete menos cuarto tarde y once menos cuarto noche, el juguete cómico de Muñoz Seca y Pérez Fernández, "¡Soy un sinvergüenza!".

PETIT - CASINO.—Sesiones de cine sonoro a las cuatro y media y siete tarde y diez y media noche: "Rumbi al Canadá" por Mary Glory y Albert Prejean y "Volga en llamas" por Albert Prejean.

BELLAS ARTES.—Sesiones de cine sonoro: de cinco menos cuarto a nueve y a las diez y media noche: "Aguias rivales" por Bruce Cabot y "A la sombra de los muelles" por Claudette Colbert y Ben Lyon.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cine sonoro, de cinco tarde a nueve y a las diez y media noche: "Fiel a una mujer" por Charles Bickford e Irene Dunn y "El beso de la muerte" por Bella Lugosi.

GRAN KURSAAL.—Sesiones de cine sonoro: cinco y cuarto, siete y cuarto y once menos cuarto, "El mundo cambia" por Paul Muni.

BANDA MUNICIPAL.—Programa que ejecutará en el Paseo del Boulevard.

De doce a una: 1, "Guitarra Española", pasodoble, Font y de Anta; 2, "Intermedio Sinfónico", Falxá; 3, "Suite característica", Messager; 4, "Amar, beber y cantar", valses, Strauss.

De ocho a nueve: 1, "Maitechu", pasodoble, Maguregui; 2, "Rapsodia Vasca", San Miguel; 3, "Escenas del Cáucaso", núm. 4, Ivanow; 4, "La balada de la luz", fantasía, Vives.

De diez y media a doce: 1, "El Puñao de Rosas", pasodoble, Chapí; 2, "Don Gil de Alcalá", núm. 1, Penella; 3, "Les Amoureux", valses, Gungé; 4, "Canción Andaluza", Pacheco; 5, "Juegos Malabares", Vives; 6, "Azabache", fantasía, Torroba.

Carteles y programas de espectáculos

LA VOZ DE GUIPUZCOA, S. Marcial. 10.

Mar y puertos

MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer a mediodía entró en nuestro puerto el vapor "Rosita", con carga general a bordo, procedente de Santander.

Salió el "San Jorge", con cemento, para La Coruña.

LA PESCA

Ni hablar. Era el día de la Virgen de agosto, la fiesta más grande de San Sebastián, y los arrantzales no salieron a la mar para trabajar. Estuvieron las embarcaciones amarradas en el puerto y los pescadores se vistieron de fiesta para disfrutar del día. Y no sólo fueron los de aquí, sino los de los puertos del litoral.

Los que trabajaron, como de costumbre, fueron los vapores de arrastre, que se hicieron a la mar como todos los días, regresando con caladas de regular importancia.

En la Pescadería se celebró también la fiesta. Se subastó el pescado de la madrugada, pero luego del mediodía es cerró y todos los empleados en las faenas del piso bajo, disfrutaron del asueto.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 4'30 de la madrugada; a las 4'51 de la tarde.

Bajamar: A las 10'42 de la mañana; a las 11'14 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Igeldo.

Situación atmosférica:

Un núcleo anticiclónico se ha establecido sobre el Norte de España, Francia y el Sur de Inglaterra, centrado sobre Guipúzcoa.

El tiempo, en la región, ha mejorado notablemente.

Las bajas presiones se encuentran sobre el Mediterráneo oriental y al Sudoeste de Islandia.

En la mar, que está rizada, el viento sopla flojo.

Tiempo probable:

Guipúzcoa: Viento del segundo cuadrante, flojo y brisas. Cielo casi despejado.

A cien millas, Calas y La Chapelle: Viento variable, pasando al segundo cuadrante, flojo. Mar rizada.

Grande Sole: Viento del tercer cuadrante, moderado. Marejadilla.

Estaca de Vares: Viento del segundo cuadrante, flojo. Mar rizada.

ORTOS Y OCASOS

Sale el sol a las 5'25, pasa por el meridiano a las 12'18 y se pone a las 19'13.

La luna pasa por el meridiano a las 1'20. Cuarto menguante el día 21.

Subasta de hayas en Ezcaray (Logroño)

El día 2 de septiembre próximo venidero, a la hora de las 11, tendrá lugar en esta Casa Consistorial la subasta de los aprovechamientos maderables y leñosos del monte "Demanda y Agregados" de esta Villa de Ezcaray (Logroño) durante los siete años comprendidos entre 1935-36 a 1941-42 de los siguientes productos: 11.520'254 metros cúbicos de madera de haya y 3.929'079 metros cúbicos de leña procedente de las copas de las mismas hayas, ascendiendo la tasación de los productos a 111.405'45 pesetas.

La licitación se verificará por pliegos cerrados, firmados y rubricados en su cubierta por el licitador extendido en papel de la clase correspondiente, según modelo que se acompaña al anuncio inserto en la "Gaceta" de Madrid del 27 de Julio último pasado y demás condiciones del pliego que se halla de manifiesto en esta Secretaría, Plan de Cortas que al mismo se acompaña y del económico administrativo.

De cuanto no se especifique en este anuncio se facilitarán detalles en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Ezcaray, 11 de Agosto de 1935.

El alcalde,
PEDRO GARCIA.

Agosto, 16. Núm. 289.

MEMORIAS DE

UN MEDICO

VERSION CASTELLANA
por ALEJANDRO DUMAS
Editor: RAMON SOPENA

bir a su amigo, que le condujo al palco del rey.

Allí oyeron lo que pocas personas podían oír.

La Dubarry preguntó al rey:

—¿Espero esta noche a vuestra majestad a la hora de cenar?

Y el rey contestó:

—No, condesa, porque estoy cansado.

En aquel momento llegó el delphin, y siguiendo las mismas huellas que la condesa, sin verla al parecer, dijo:

—Señor, ¿nos dispensará vuestra majestad el honor de cenar en Trianon?

—Me es imposible, hijo mío: ahora mismo estaba diciéndolo a la señora condesa que me encuentro fatigado; vosotros con vuestra juventud me aturdiréis, y quiero cenar solo.

El delphin se inclinó y se marchó; la Dubarry hizo un profundo saludo y se retiró temblando de rabia.

El rey hizo entonces una seña a Richelieu y le dijo:

—Duque, deseo hablaros de cierto asunto que os interesa.

—Señor...

—Estoy disgustado... y necesito que me ex-

pliquéis... Mirad, puesto que ceno solo, me haréis compañía.

Y a todo esto miraba el monarca a Taverner.

—Duque, ¿es cierto que conocéis a ese caballero?

—¿Al señor de Taverner? Sí, le conozco, señor.

—¡Ah! es el padre de la bella cantante.

—Sí, señor.

—Oídme, duque.

El rey se bajó para hablar al oído de Richelieu.

Taverner se clavó las uñas en la piel para disimular su emoción.

Al cabo de un momento, Richelieu pasó por delante de él y le dijo:

—Sígueme sin que lo adviertan.

—¿A dónde?—dijo Taverner con el mismo disimulo.

—Ven y lo verás.

El duque se fué, y Taverner le siguió a distancia de veinte pasos, hasta las habitaciones del rey.

El duque entró en la cámara, y Taverner se quedó en la sala inmediata.

XLV

El collar.

No hacía mucho tiempo que Taverner aguardaba, cuando Richelieu salió de la cámara del rey con un bulto que el barón no pudo ver, pues iba cubierto con un paño de seda.

Empero el mariscal sacó a su amigo de su inquietud, conduciéndole hacia la galería.

—Amigo mío—dijo así que se vio solo con él—: creo que en ocasiones has dudado de la amistad que te profeso.

—Pero no desde que nos reconocíamos—objetó el barón.

—Pero, ¿has llegado a dudar que tú y tus hijos haríais fortuna?

—¡Oh! lo que es eso, sí.

—Pues no tienes razón, porque tu fortuna y la de tus hijos crece con rapidez asombrosa.

—¡Bah!—dijo Taverner, quien vislumbraba

ya parte de la verdad, pero que no se hubiese entregado a Dios, y de consiguiente se abstenia muy bien de entregarse al diablo.—¿Y en qué se nota que mis hijos adelantan en fortuna?

—A Felipe ya lo tenemos de capitán al frente de una compañía costeadá por el rey.

—¡Oh! es verdad y... ti te lo debo.

—De ningún modo. Pronto vamos a ver a la señorita de Taverner siendo marquesa quizá...

—Vamos, y cómo mi hija...

—Oyeme con atención y comprende, Taverner; el rey tiene buen gusto, y la belleza y la gracia y la virtud, cuando van acompañadas de talento, cautivan a su majestad... Ahora bien, la señorita de Taverner reúne todas estas ventajas en grado superlativo... y por lo mismo su majestad está entusiasmado con ella.

—Richelieu—replicó el barón adoptando un alre de dignidad más que grotesco para el mariscal—: ¿qué entiendes tú por "entusiasmo"?

A Richelieu no le agradaban las pretensiones, y así contestó bruscamente:

—Barón, yo no soy muy fuerte en materias de lenguaje, y hasta sé muy poca ortografía; pero la palabra entusiasmo siempre ha expresado una gran admiración y nada más... Si tú sientes que el rey está contento con la hermosura, talento y mérito de tus hijos, no necesitas más que hablar. Me vuelvo al lado de su majestad.

Richelieu dió una vuelta sobre sus talones con una facilidad propia enteramente de un joven.

—No me has entendido, duque—repuso el barón deteniéndose—. ¡Voto al diablo y qué vi-

vo eres!

—¿Por qué me dices que no estás contento?

—¡Eh! yo no he dicho eso.

—Sí, pero pretendes que yo haga comentarios sobre el gusto del rey... ¡Vaya una tontería!

—Te repito que no he querido decir eso. Estoy contento, sí, muy contento.

—¡Ah! tú... ¿en este caso quién es el que está descontento? ¿tu hija?

—¡Eso! ¡Eh!

—Querido, a tu hija la has educado a lo salvaje, que es lo que tú eres.

—Querido, la señorita mi hija se ha educado por sí, pues ya supondrás que no era cosa de ir a extenuarme... Bastante tenía con vivir en mi agujero de Taverner; de manera que la virtud ha despuntado en ella no sé por qué.

—Y luego dicen que la gente del campo sabe arrancar la mala yerba. En resumen, tu hija es una gazona.

—Te engañas, es una paloma.

Richelieu hizo un gesto.

—Pues trabajo le mando si ha de hallar un marido, porque con ese defecto no se le presentarán muy buenas ocasiones de hacer fortuna.

Taverner miró al duque con cierta zozobra y éste continuó:

—¡Afortunadamente para ella, el rey está completamente enamorado de la Dubarry que nunca fijará la atención seriamente en otras.

La inquietud de Taverner se convirtió en angustia.

—Así, pues—continuó diciendo Richelieu—, puede estar tranquila la virtud de tu hija; voy a hacer a su majestad las objeciones necesarias, y el rey no volverá a acordarse de vosotros para nada.

—Y para qué se ha de acordar, ¡por Dios! exclamó Taverner poniéndose pálido y agitando el brazo de su amigo.

—Para hacer un obsequio a la señorita Andrea, mi querido barón.

—¿Un obsequio?... ¿y qué es?—dijo Taverner lleno de codicia y esperanza.

—¡Oh! una bagatela—dijo el mariscal afectando indiferencia—, esto, miralo...

Y sacó el estuche de debajo del paño de seda.

—¡Un estuche!

—Una bagatela... un collar que valdrá algunos miles de libras, y que su majestad, satisfecho de haberla oído cantar su canción favorita, quisiera aceptara la cantante. Esto está muy en el orden; mas puesto que tu hija se espanta, no hablemos más de ello.

—Pero considera, duque, que eso sería ofender al rey.

—Es indudable que sería ofenderle, ¡pero no

PRECIO POR INSCRIPCION
- 1,25 PESETAS -

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
- 1,50 PESETAS -

¡AAAAH! Fuenterrabía, 26. Joyería y Relojería económica. taller de construcción y reparación. F. Talavera. Fuenterrabía, 26.

A B C de los entendidos: proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Joyita». Aldámar, 42. Teléfono 12-9-64.

A COMPRAR BARATO. Armarios luna, camas lavabos y objetos de ocasión. precios increíbles. Visitar esta Casa Inigo. núm. 12.

ADMITO huéspedes, pensión económica, casa moderna, trato esmerado. Padre Larroca, número 6, 1.ª derecha.

AGENCIA B. Pastor. Urgen 80 doncellas, niñera Madrid, Francia, mozo comedor. Ofrezco cocineras, srta. francesa, camareras.

AGENCIA Donosti. Ofrece pisos, villas, gabinetes, cocineras, doncellas y precisa chicas. Seriedad. Pí y Margall, 46. Tlf. 43-6-96

AGENCIA B. Pastor. Alquiler gabinetes, con o sin, 500 pisos amueblados, económicos, céntricos, desde 800 pesetas; villas. 11306.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez, Oquendo, 5. Tlf. 16-3-77.

ALQUILARIA 3 gabinetes exteriores, 4 camas, comedor, baño, con o sin derecho cocina. Aldámar, 30, 5.ª izqda. Tlf. 13-1-62.

ALQUILO amplio local, 500 metros cuadrados, propio para almacén o industria; renta, 40 duros mensuales. Telf. 14-3-40.

ALQUILO en «Villa Hermosa» gabinete amueblado exterior, con o sin derecho cocina. Razón en esta Administración.

ALQUILO hermosísimo piso amueblado, todo confort, bellas vistas mar: Paseo Salamanca, 40. Tel. 12.267. Horas: 10 a 1 y 3 a 8.

ALQUILO cama en gabinete exterior por 30 pesetas al mes. Razón: esta Administración.

AMPLIOS locales, luz y aire, dando carretera, propios garajes, almacenes como escritorio; tranvía puerta. Teléfono 54-04.

ANGELA CANTONET. Profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, número 28, 1.ª derecha. (Barrio de Gros).

BATAS hechas y sobre medida para señora. Almacenes Almeida Miracruz, 6; Pescadería, 12.

CAJA DE CAUDALES, usada, compraría. Empresa Frontón Beotibar, Tolosa. Teléfono número 356.

CASA PENSION, a 15 minutos ciudad, amplias habitaciones, orientación espléndida. Pensión, 12 a 15 pesetas. Telf. 12-5-90.

COCHES de ocasión. Ford, Fiat, Citroen, Renault, etc. La casa más surtida. Garaje Bengoechea-Damborenea, Peña y Goñi, 12 y 14.

CODORNICES: Se reciben diariamente y se sirven a domicilio llamando al teléfono número 46-3-68.

COMADRONA. Consulta y habitaciones para embarazadas. María Martínez, Padre Larroca, 6, segundo derecha. Teléfono 11-8-78.

COMPRARIA piso céntrico, ahora o a fines temporada. Escribid J. L. C. esta Admón.

COMPRO alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de ocasión Tlf. 13171. Legazpi, 9, esquina P. Guipúzcoa

DISCOS. Gran rebaja de precios, en últimas novedades bailables y regionales. Extenso stok. Casa Díaz: Avenida, 3.

“FIAT” 509, conducción interior, cuatro puertas, ruedas nuevas, a toda prueba. Razón: M. Marcos. Usandizaga, 29. Tlf. 12.388.

GANGA. Vendo de ocasión letreros luminosos y armazones sueltos; consulten precios: Salud, 20, bajo. Teléfono 11.718.

GARBI-OLA, nuevo lavadero mecánico. Servicio a domicilio. Consulte precios al teléfono 12.590.

HACE FALTA interina para todo el año. San Marcial, número 19, primero.

NODRIZA, leche fresca, ofrécese criar casa padres niño. Informará: Natividad Larde. Profesora partos: Iglesia, 23, 3.ª Irún.

ORO-PLATA, platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. P. Guipúzcoa, 8

PELUQUERO o peluquera se necesita para todo el año, bien impuesto en marcel y al agua, buen sueldo. Guetaria, 15, 4.ª dcha.

PENSION. Cocina francesa y española; hay baño, teléfono y hermosa terraza. Calle Nueva, «Villa Jeanne», junto al Teatro Colón.

PENSION económica, casa particular, buen trato, baño y ascensor. Plaza de Bilbao, número 1, quinto, derecha.

PENSION. Hermosas habitaciones, todo confort. Pí y Margall, 5, primero.

PENSION económica, hermosas habitaciones; ascensor y baño. Nueva, 2, tercero, derecha. (Esquina Paseo Colón).

PERDIDA explanada estación Funicular Igueldo una pulsera de identidad. Se gratificará entrega General Echagüe, 10, 5.ª dcha.

PERDIDA domingo en los Toros, reloj pulsera Sra. con diamantes. Se gratificará entrega con 200 ptas. en el Gobierno civil. S. S.

PISO amueblado, para todo el año o para la temporada, económico; ascensor, baño, gas, etcétera. Peña y Goñi, 11, tercero, izquierda.

RADIO-gramola, de ocasión, económica, se vende, para café, bar o domicilio. Radio Electrón. Usandizaga, 5. Teléfono 11-0-81.

GARAJE para un coche particular, se alquila para temporada. Paseo Colón, 21.

SASTRE de Madrid. Las hechuras más finas de traje, 45 pesetas; con forros de primera. 60 pesetas. Pí y Margall, 15, 1.ª Tlf. 12-3-81.

SE ALQUILA gabinete con 2 camas, baño, asc., con o sin cocina. Aldámar, 28, 3.ª De 1 a 5 tarde y de 8 en adelante.

SE ALQUILA amplio pabellón, propio para cualquier clase de industria o almacén; precio muy económico. Teléfono 16-2-75.

SE ALQUILA gabinete con 2 camas con derecho a cocina. Razón: Calle Escolta Real, 8, cuarto izquierda.

Las Bolsas * * registradas * *

1915

BID

BOLSA DE PARIS

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	79,0	Deuda 3 % perpetua	74,95	Consolidado 2 1/2 %	87 1/16
Exterior 4 %	98,50	" 4 % 1918	81,95	War Loan 3 1/2 %	107 0/0
Amort. 4 % viejo	91,50			Victory Bonds 4 %	117 3/8
" 5 % 1920	100,00	ACCIONES		Argentina 4 %	100 0/0
" 5 % 1928	101,00	Banco de Francia	999,00		
" 5 % 1927 ex-cto	101,00	Crédit Lyonnais	1725,00	ACCIONES	
" 5 % 1927 con imp.	99,85	Fer. M. Z. A.	375,00	Barcelona Traction	12 1/2
" 3 % 1928	84,50	" P. L. M.	862,00	Sidro	3 1/2
" 4 % 1928	98,75	Peñarroya	189,00	Bank of England	370 1/2
" 4 1/2 % 1928	99,85	Kuhlmann	548,00	Imperial Chemicals	55 0/0
" 5 % 1928	99,95	Wagons Lits	47,25	Shell Transport	3 13/16
" 5 % 1929	101,0	Riotinto	1266,00	Woolworth	114 0/6
Deuda Ferroviaria 5 %	100,50	Royal Dutch	20450,0		
Bonos oro 6 %	258,00	Tharsis	270,50		

VALORES ESP.		BOLSA DE BERLIN		FONDOS PUBLICOS	
Céd. Banco Hipot. 4 %	95,00	ACCIONES		Interior 4 %	79,35
" " 5 %	102,50	Chade	285 0/0	Amortizable 5 %	100,65
" 5 1/2 %	110,00	A. E. G.	41 7/8	Ayunt. Bilbao 5 1/2 %	100,25
" 6 %	110,00	I. G. Farbenindustrie	160 3/4		
ACCIONES		Harpener Bergau	118 0/0	ACCIONES	
Banco España	611,00	Deutsche Bank	90 3/4	Banco de Bilbao	1207,50
" Central	89,00	Reichsbank	1-9 1/2	" Vizcaya "A"	1190,00
" Hisp. Americano	200,00	Siemens Schuckert	150 1/2	" " "B"	295,00
" Español Crédito	243,00	Selsenkirchener Berg.	70 3/8	Urquijo Vascong.	150,00
" Hipotecario	2-5,00			Sota y Aznar	400,00
" Esp. Río Plata	75,00	CAMBIO INTERNACIONAL		Naviera Mundaca	20,00
Duro Felguera	41,00			" Guipuzcoana	25,00
Tabacos	255,00	MADRID		" Vascongada	193,00
Minas del Rí	510,00	Francos	48,40	Marítima Nervión	415,00
Fer. Norte	228,00	Libras	36,40	Idem Unión	215,00
" M. Z. A.	180,00	Dollars	7,32	Euskalduna	250,00
Metro de Madrid	143,00	Liras	60,15	Fer. Norte	225,00
Azucarera Española	38,00	Belgas	123,75	" M. Z. A.	177,50
Explosivos	660,00	Suizos	239,225	" Vascongados	100,00
Hisp. Amer. Eléct.	436,00	Reichsmark	2,95	" Santander - Bilbao	200,00
Mengemor	150,00	PARIS		" La Robla	560,00
Hidr. Española	197,00	Pesetas	207,25	Altos Hornos	86,00
Petróleos	150,00	Libras	75,00	Basconia	87,50
Electra Madrid	17,00	Dollars	15,085	Derúrgica Medit.	7,30
Unión y Fénix	606,00	Liras	124,00	Hidroeléctrica Ibérica	790,00
Telefónicas pref.	115,00	Belgas	254,87	" Española	197,00
		Suizos	494,0	Electra de Viesgo	565,00

BOLSA DE NUEVA YORK		LONDRES		FONDOS PUBLICOS	
ACCIONES		Pesetas	36,19	Interior 4 %	79,35
General Motors	44 5/8	Francos	74,97	Amortizable 5 %	100,65
J. S. Steel	45 3/8	Dollars	4,97	Ayunt. Bilbao 5 1/2 %	100,25
Canadian Pacific	10 1/4	Liras	60,375	ACCIONES	
Royal Dutch	42 7/8	Belgas	29,41	Banco de Bilbao	1207,50
Union Copper	17 5/8	Suizos	15,17	" Vizcaya "A"	1190,00
General Electric	30 7/8	Reichsmark	12,30	" " "B"	295,00
		Florines	7,345	Urquijo Vascong.	150,00
		Krs. suecas	19,295	Sota y Aznar	400,00
		Pesos argentinos	18,55	Naviera Mundaca	20,00
				" Guipuzcoana	25,00
				" Vascongada	193,00
				Marítima Nervión	415,00
				Idem Unión	215,00
				Euskalduna	250,00
				Fer. Norte	225,00
				" M. Z. A.	177,50
				" Vascongados	100,00
				" Santander - Bilbao	200,00
				" La Robla	560,00
				Altos Hornos	86,00
				Basconia	87,50
				Derúrgica Medit.	7,30
				Hidroeléctrica Ibérica	790,00
				" Española	197,00
				Electra de Viesgo	565,00
				Setolazar	60,00
				Minas del Rí	315,00
				Explosivos	640,00
				Papeleras	210,0
				Resineras	8,50
				Seguros Aurora	430,00
				OBLIGACIONES	
				Norte 3 % 1.ª	56,00
				" Tudela 5 %	79,00
				Hidro. Ibérica 5 %	99,75
				Altos Hornos 6 %	100,00

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

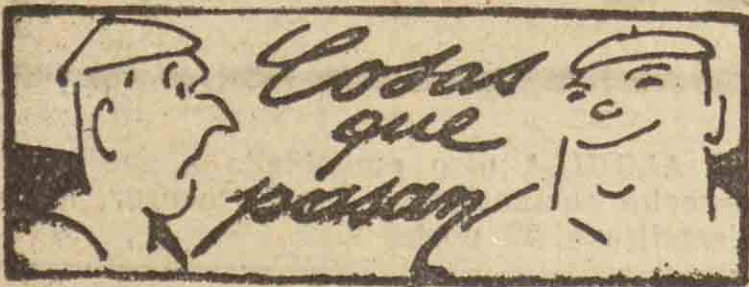
DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En España:
3 meses, 10'50; 6 meses, 21'00; un año, 42'00
En el extranjero:
3 meses, 21'00; 6 meses, 42'00; un año, 84'00

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCION TELEGRAFICA "VOZ"



Algunas veces se incurre en descuidos que al parecer no tienen apenas importancia y, sin embargo, dan ocasión para críticas innecesarias y para que los forasteros tengan un mohín de disgusto. Claro está que pronto se corrigen esos descuidos, porque no conocemos a nadie que tenga interés en sostener un error cuando se demuestra que el error existe; pero, mientras tanto, crean ustedes, señores gestores, que no faltan "buenos amigos" que van por ahí propalando "las desatenciones que se tienen con los forasteros".

Uno de esos descuidos a que nos referimos, es el que está produciendo algunas quejas y protestas en las puertas del Palacio de Miramar.

Un Ayuntamiento, con un plausible criterio, dispuso que aquellos bellos jardines pudieran ser visitados por el público, libremente, durante todo el día, y se señalaron horas para ello: de diez de la mañana a seis de la tarde.

Esas horas están bien elegidas para la primavera y el otoño; serían excesivas para el invierno...; pero la hora del cierre es completamente inadecuada para el verano, en que la ciudad está llena de forasteros.

Nada hay que decir de la hora de apertura, porque antes de las diez de la mañana no hay nadie o casi nadie que quiera ir a pasearse a los jardines de Miramar; pero el cerrojazo a las seis de la tarde es tan inoportuno que en realidad es precisamente la hora de ir a disfrutar de un rato muy agradable, como es el que allí se pasa.

No más lejos que el sábado último, a las seis en punto de la tarde, había en la puerta del Palacio de Miramar un grupo de señoras y caballeros, todos ellos forasteros, que deseaban entrar a los jardines; pero los encargados de la vigilancia de los mismos no se lo permitieron. Muy amablemente, pero rotundamente también, se lo prohibieron, alegando que la hora del cierre era a las seis y que estaban esperando a que salieran las personas que estaban dentro para cerrar las puertas.

Claro está que aquellos funcionarios municipales cumplían las órdenes recibidas, sin meterse a interpretarlas; pero no pudieron evitar unos comentarios que no eran precisamente elogiosos y que nada cuesta evitar.

Suponemos que hoy, al enterarse "quien corresponde" de esto que ocurre y que tan fácil es de evitar, dará las órdenes oportunas para que el cierre de los jardines de Miramar sea, por lo menos, a las siete de la tarde.

Porque es de suponer que para esto no rija la jornada de ocho horas.

¡Qué gusto da aplaudir cuando hay motivo para ello!

Hay quienes sistemáticamente han venido censurando un proyecto de la Comisión de Gobernación, de reducir el espacio ocupado por algunos jardines de la ciudad con objeto de poder estacionar en ellos todos los automóviles de turismo y autocares que sea posible.

El problema de la circulación rodada en San Sebastián no es una realidad de circulación: es de estacionamiento. Por muy anchas que sean las calles donde los vehículos se estacionan, resultan insuficientes...; y el caso es que no hay más remedio que darles un alojamiento adecuado, donde puedan descansar, porque no es cosa de obligarles a que estén todo el día circulando y gastando gasolina.

El domingo último eran unánimes los elogios a la Comisión de Gobernación por la reforma realizada en los jardines de la calle de Zubietta por detrás de los hoteles Londres y Continental.

Aquello ha quedado verdaderamente bien. No se ha tocado un árbol; no se ha movido un banco y, sin embargo, ha quedado un espacio lo bastante capaz para aliviar la congestión de las calles. Si en las demás reformas que se van a hacer o se están haciendo en otros lugares, impera el mismo acierto, habrá que elevar el diapason del aplauso.

Además eso se ha hecho en cuatro días mal contados.

Hay otro lugar, verdaderamente bellissimo, en San Sebastián que son contadísimos los donostiarras que lo conocen, pero que algunos forasteros lo conocen perfectamente, y en cuyo lugar, con cuatro pesetas mal contadas, se puede hacer una cosa preciosa. No se trata de ningún punto para estacionamiento de automóviles, sino para el estacionamiento de personas, que disfrutarían, a la misma orilla del mar, de unas vistas encantadoras al par que respiraban las brisas del Cantábrico. Que es, precisamente, lo que vienen buscando.

De cuatro a seis de la tarde, cuando en las playas de la Concha y de Ondarreta y en el Paseo Nuevo cae el sol a plomo, un oasis de sombra y de frescura se ofrece a los que conocen un bello rincón, cara al mar, que existe al pie de Igeldo al final del paseo llamado del Tennis. ¿Qué, no lo conocen ustedes, verdad? Pues vayan a verlo y nos agradecerán la noticia, seguramente.

Allí no hacen falta más que cuatro bancos donde los paseantes puedan sentarse a disfrutar de las vistas y del fresco.

Estampas donostiarras



Barrio de la Jarana, simpático barrio que huele a pescado salado del que parecen abarrotadas las tinajas vacías y volcadas sobre las que las mujeres del puerto juegan a las cartas en sus momentos de ocio. Barrio de la Jarana, escenario de las disputas más pintorescas, de los festejos más pintorescos de la ciudad. Barrio de la Jarana, que atrae a todos, a los indígenas y a los forasteros, que atraen las miradas de los "pescadores", sobre todo cuando por Jarana pasa una mujer joven y guapa que provoca admiración, sobre todo a ellos, porque "la mirada no envejece".

(Dibujo de Emilio Ferrer.)

Y cuatro bancos valen bien poco dinero.

Por vez primera en la historia veraniega de San Sebastián, desde los tiempos ya casi prehistóricos en que venía a tomar los baños en la playa de la Concha la reina doña Isabel II, ha llegado un domingo del mes de agosto, y con corrida de toros, en el que después de cenar, o sea de nueve a once de la noche, no ha habido música popular que desgranase unos baillables, por lo menos en la Plaza de la Constitución.

El domingo por la noche no la hubo, y la numerosísima juventud que asistió a la plaza y se encontró chasqueada se marchó diciendo unas cosas que no podemos reproducir.

Se nos dirá que precisamente este año hay música, todos los días de la semana, en los barrios, por turno. Ello es cierto; y con un resultado tal vez mejor del que se esperaba, puesto que se han descongestionado los paseos. Pero precisamente quedaron sin música los domingos. Y éste es el desacierto.

¡Con suprimir la música el lunes y "tocarla" el domingo, todos contentos.—GORROCHA.

ENTAL
DIA
COMO
HOY

SAN SEBASTIAN

HACE TREINTA AÑOS

16 DE AGOSTO DE 1905. — Como ya dijimos, el día anterior se celebró la corrida de toros, con la plaza abarrotada. Lidiaron seis magníficos toros de don Felipe de Pablo Romero, Fuentes, Ricardo Bombita y Rafael Molina, el segundo Lagartijo. "Taleguilla"—aquel buen amigo Alfredo Barrio—decía en su revista que era la mejor corrida que se había visto en tres años, y eso que los matadores "echaron" una de cal y otra de arena; o sea, que cada uno estuvo muy mal en un toro, pero admirablemente en otro. ¡Eran toros de los de Pablo Romero... de entonces! A Fuentes se le vio resentido de la herida de la pierna derecha, que le restó facultades.

Se supo que al venir don Alfonso en automóvil, desde Bilbao, entre Orio y Usurbil, y por evitar un choque con otro automóvil que iba en dirección contraria, desvió el suyo hacia la cuneta y evitó el choque... con el automóvil, pero no con un árbol, al que embistió. El automóvil que él conducía resultó con algunas averías, pero todos ilesos.

El día amaneció nublado y con tendencia a aguarlos la semana grande; pero, por fortuna, transcurrió todo él sin que la lluvia nos molestase. Se disfrutó de una temperatura muy agradable, y la mar estuvo bella y encalmada, permitiendo a los veraneantes el placer de surcarla.

En Zumaya se celebró una reunión de la Liga Foral para proclamar diputado a Cortes por aquel distrito. Por unanimidad fué designado el independiente marqués de Santillana. Y ya de paso acordaron protestar de la ley abolitoria de los Fueros.

Crónica vasca

Confusionismo político-religioso

Don Jesús Etayo publica un atento y largo artículo en *El Día* como réplica a cuanto decía quien esto escribe acerca del confusionismo al mezclar las creencias religiosas con los ideales vasquistas. Y pregunta: "¿No cree usted que necesariamente ha de haber ese cocktail en nuestros espíritus?"

Continúa creyendo que la mezcla patriótico-religiosa es contraproducente. Los católicos deben seguir, como tales, el camino amplio y recto de su catolicismo, sin encrucijadas que lo desvíen, si han de alcanzar la reforma de la Constitución en relación con sus deseos, yendo todos ellos unidos, sin los distinguos de como católicos y como vascos que afea el señor Etayo a fin de que los tales católicos sean fuertes en la demanda, en unión de los demás españoles. Al airear una bandera vasca para la campaña religiosa, se exponen a tropezar en el camino con el recelo y la hostilidad de los católicos no vascos, ya que hacen una propaganda en sentido regional o nacionalista. Este justificado recelo patriótico y político iría siempre en daño del triunfo de la causa católica. Es más leal, noble, práctico y católico evitar la mezcla confusionista. De esta manera nada tendrían que oponer quienes no están de acuerdo con que se explote a la patria en nombre de la religión, ni a la religión en nombre de la patria. Todo católico digno y todo patriota sincero debe ser partidario de la separación de la Iglesia y del Estado, sin que aquella viva a costa de éste, ni éste esté sometido a aquella. Iglesia que no pueda ser sostenida por sus fieles, pobre o ricamente, no debe existir. Ni tampoco el Estado cuyos destinos estén dominados por el poderío de una Iglesia.

Mi estimado contradictor termina su artículo en tono amable, del convencido de su triunfo, cuando dice: "Nada deberán temer las minorías religiosas, o más bien arreligiosas, existentes en nuestra tierra, de una autonomía vasca. Ya sabe Keta, que es hombre erudito (gracias por el elogio), de la tolerancia que campea en las instituciones forales de los vascos. No les impondríamos la Religión al modo visigodo".

¿Tolerancia en las instituciones forales de los vascos? Al contrario. Eran menos tolerantes con la Iglesia que la actual Constitución española. Precisamente, el día 10 del actual trataba en mi artículo acerca de la protesta que hacía el *Semanario Católico Vasco-Navarro*, que se publicaba en Vitoria, y que en febrero del año 1868 se lamentaba de que el Fuero guipuzcoano no admitiera en sus Juntas, como Procuradores, al clero, a los letrados, ni a los *jauntxos*.

Y así todos los Cuadernos y Ordenanzas forales. Nuestros antepasados eran buenos católicos. Pero supieron defender con tesón sus constituciones forales contra las intromisiones del clero. No mezclaban al gobierno del pueblo con los derechos de la Iglesia. Gobernaron como vascos y rezaron como católicos. Pero intolerantes en grado máximo para los hombres de la Iglesia, a fin de que no formaran parte del gobierno popular en las Juntas generales. Para abatir esta intolerancia fué necesario que las altas autoridades de la Iglesia se unieran a la fenecida Monarquía, y después de predicar y fomentar dos guerras civiles para poder así acabar violentamente con las libertades de los vascongados, por cuya reconquista suspiramos, para seguir el ciudadano ejemplo de nuestros abuelos, contrario al clericalismo político de nuestros días.

P. KETA.

XI Exposición Guipuzcoana de Artistas noveles

La Comisión de Fomento de la Diputación de Guipúzcoa abre un concurso para la elección de un cartel alusivo a la XI Exposición guipuzcoana de Artistas noveles, que tendrá lugar en San Sebastián, del 20 de septiembre al 5 de octubre del año actual.

Para el mismo regirán las siguientes bases:

Primera.—El concurso es libre, sin limitación alguna.

Segunda.—Serán admitidos todos los procedimientos, menos el pastel y otro cualquiera que no ofrezca permanencia.

Tercera.—El número de tintas será de cinco, como máximo, sin contar el blanco como color. Las dimensiones serán de un metro por 0,70.

Cuarta.—El cartel habrá de llevar la siguiente leyenda: "XI Exposición Guipuzcoana de Artistas Noveles.—Del 20 de septiembre al 5 de octubre de 1935".

Quinta.—Las obras presentadas deberán ser firmadas por su autor.

Sexta.—Habrá un premio único de 300 pesetas.

Séptima.—El concurso no podrá ser declarado desierto.

Octava.—La entrega deberá realizarse en la Sección de Fomento de la Diputación de Guipúzcoa.

El plazo de entrega finalizará a la una de la tarde del lunes, fecha 26 del corriente mes de agosto.

EZQUERRA VASCA FEDERAL

Invita a sus afiliados y simpatizantes a un vermouth que ofrece en su domicilio el día 17 (sábado), a las ocho de la noche, por la conmemoración del Pacto de San Sebastián.—El Comité.